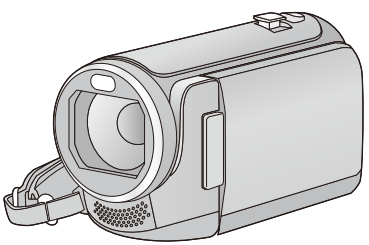
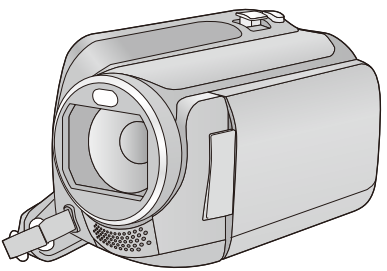
Panasonic

Manuel d'utilisation

Caméscope haute définition

N^{os} de modèle **HDC-SD80PC**
HDC-TM80PC
HDC-HS80PC





Avant de raccorder, régler ou utiliser l'appareil, il est recommandé de lire attentivement le manuel d'utilisation.

AVCHD ™

DOLBY DIGITAL STEREO CREATOR

SDXC™

HDMI VIERA Link™

Pour de l'aide, composez le 1-800-561-5505 ou visitez notre site Internet à www.panasonic.ca

VQT3J16

Renseignements

Merci d'avoir choisi Panasonic!

Vous avez acheté l'un des appareils les plus perfectionnés et les plus fiables actuellement sur le marché. Utilisé selon les directives, il vous apportera ainsi qu'à votre famille des années de plaisir. Veuillez prendre le temps de remplir la case ci-contre.

Le numéro de série se trouve sur l'étiquette située sur le dessous de votre caméscope. **Conservez le présent manuel** afin de pouvoir le consulter au besoin.

Date d'achat

Vendeur

Adresse du vendeur

Numéro de téléphone du vendeur

Numéro de modèle

Numéro de série

Mesures de sécurité

AVERTISSEMENT :

POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE, DE CHOC ÉLECTRIQUE OU DE DOMMAGES À L'APPAREIL,

- **N'EXPOSEZ PAS CET APPAREIL À LA PLUIE, À L'HUMIDITÉ, À L'ÉGOUTTEMENT OU AUX ÉCLABOUSSEMENTS, ET NE PLACEZ SUR L'APPAREIL AUCUN OBJET REMPLI DE LIQUIDE, COMME PAR EXEMPLE DES VASES.**
- **UTILISEZ EXCLUSIVEMENT LES ACCESSOIRES RECOMMANDÉS.**
- **NE RETIREZ PAS LE COUVERCLE (OU LE PANNEAU ARRIÈRE); IL N'Y A AUCUNE PIÈCE RÉPARABLE PAR L'UTILISATEUR À L'INTÉRIEUR. CONFIEZ TOUTE RÉPARATION À UN TECHNICIEN DE SERVICE QUALIFIÉ.**

ATTENTION!

NE PAS INSTALLER CET APPAREIL DANS UNE BIBLIOTHÈQUE, UNE ARMOIRE OU TOUT AUTRE ESPACE CONFINÉ. S'ASSURER QUE LA VENTILATION DE L'APPAREIL EST ADÉQUATE. AFIN D'ÉVITER TOUT RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE OU D'INCENDIE DÛ À UN SURCHAUFFEMENT, S'ASSURER QUE RIDEAUX OU TOUT OBJET QUELCONQUE NE BOUCHENT LES ÉVENTS D'AÉRATION DE L'APPAREIL.

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Adaptateur secteur

Cet adaptateur secteur fonctionne sur le courant alternatif entre 110 V et 240 V.
Par contre,

- Aux États-Unis et au Canada, l'adaptateur secteur doit uniquement être connecté à une prise électrique de 120 V.
- Lors du raccordement de l'adaptateur secteur dans une prise de courant à l'extérieur du Canada ou des États-Unis, utilisez un adaptateur de prise conçu pour la prise secteur.
- Pour connecter une prise secteur de 125 V et plus, assurez-vous que le cordon électrique est adapté au voltage de la prise secteur et au courant nominal de l'adaptateur secteur.
- Consultez un distributeur de fournitures électriques pour connaître l'adaptateur de prise et le câble appropriés.

L'appareil doit être installé à proximité d'une prise secteur facile d'accès et le cordon d'alimentation doit être branché dans la prise secteur.
Pour débrancher l'appareil complètement de l'alimentation, débranchez le cordon d'alimentation de la prise secteur.

■ À propos de la batterie

Batterie (batterie au lithium-ion)

- Utilisez l'appareil spécifié pour recharger la batterie.
- N'utilisez la batterie avec aucun autre appareil que l'appareil spécifié.
- Évitez que de la saleté, du sable, des liquides ou d'autres corps étrangers n'entrent en contact avec les bornes.
- Ne touchez pas les bornes des fiches (+ et −) avec des objets métalliques.
- Évitez de démonter, remodeler, chauffer ou jeter au feu.

Si de l'électrolyte entre en contact avec vos mains ou vos vêtements, lavez-les avec beaucoup d'eau.
Si de l'électrolyte entre en contact avec vos yeux, ne les frottez pas.
Rincez-vous les yeux avec beaucoup d'eau, puis consultez un médecin.

Avertissement

Il y a des risques d'incendie, d'explosion et de brûlure. Ne pas démonter, chauffer au-delà de 60 °C (140 °F) ou incinérer.

ATTENTION

Danger d'explosion si la batterie/pile n'est pas remplacée correctement. Remplacez-la uniquement par une batterie/pile identique ou du même type recommandée par le fabricant. Suivez les instructions du fabricant pour jeter les batteries usées.

■ Plaque signalétique

Produit	Positionnement
Caméscope haute définition	Logement de la batterie
Adaptateur secteur	En dessous

ATTENTION:

L'appareil que vous vous êtes procuré est alimenté par une batterie au lithium-ion/lithium-polymère. Pour des renseignements sur le recyclage de la batterie, veuillez composer le 1-800-8-BATTERY.

Directives importantes

Avant d'utiliser l'appareil, lire attentivement les instructions qui suivent. Se conformer tout particulièrement aux avertissements inscrits sur l'appareil et aux consignes de sécurité indiquées ci-dessous. Conserver le présent manuel pour consultation ultérieure.

1) Lire attentivement ces instructions.

2) Conserver ces instructions.

3) Lire toutes les mises en garde.

4) Suivre toutes les instructions.

5) Ne pas utiliser cet appareil près d'une source d'eau.

6) Ne nettoyer qu'avec un chiffon sec.

7) Ne pas bloquer les évents d'aération. Installer l'appareil selon les instructions du fabricant.

8) Ne pas installer l'appareil près d'un appareil de chauffage tel qu'un radiateur, une cuisinière, un registre de chaleur ou tout dispositif émettant de la chaleur (y compris un amplificateur).

9) Pour des raisons de sécurité, ne pas modifier la fiche polarisée ou celle de mise à la terre. Une fiche polarisée est une fiche à deux lames, dont une plus large. Une fiche de mise à la terre est une fiche à deux lames avec une broche de masse. La lame plus large ou la broche de masse procure une protection accrue. Si ce genre de fiche ne peut être inséré dans une prise de courant, communiquer avec un électricien pour remplacer la prise.

10) S'assurer que le cordon est placé dans un endroit où il ne risque pas d'être écrasé, piétiné ou coincé. Faire particulièrement attention à ses extrémités de branchement, y compris sa fiche.

11) N'utiliser que les accessoires ou périphériques recommandés par le fabricant.

12) Ne placer l'appareil que dans une baie ou sur un support, trépied, gabarit d'installation, etc., recommandé par le fabricant ou vendu avec l'appareil. Le chariot sur lequel se trouve l'appareil doit être déplacé avec soin. Des arrêts brusques, l'utilisation d'une force excessive et des surfaces inégales peuvent entraîner la chute du chariot.

13) Débrancher cet appareil lors d'un orage ou en cas de non-utilisation prolongée.

14) Confier l'appareil à un technicien qualifié pour toute réparation : cordon d'alimentation ou fiche endommagé, liquide renversé ou objet tombé dans l'appareil, exposition à la pluie ou à une humidité excessive, mauvais fonctionnement ou échappement de l'appareil.

Précautions

Utilisation et emplacement

⚠ AVERTISSEMENT

- **Pour éviter les chocs électriques** ... Le caméscope et son bloc d'alimentation ne doivent pas être exposés à la pluie ou à une humidité excessive. Ne pas brancher le bloc d'alimentation ou faire fonctionner le caméscope s'ils sont mouillés. Le caméscope a été conçu pour être utilisé à l'extérieur, mais il serait probablement endommagé et ce, de façon irrémédiable, par le contact direct avec l'eau, la pluie, la neige, la poussière, le sable, des éclaboussures d'une piscine ou même du café. Ne pas tenter de démonter l'appareil; il ne contient aucune pièce pouvant être réparée par l'utilisateur. Débrancher le caméscope du bloc d'alimentation avant de le nettoyer.
- **COMME TOUT AUTRE PETIT OBJET, LES CARTES SD PEUVENT ÊTRE AVALÉES PAR DE JEUNES ENFANTS. CONSERVER LA CARTE SD HORS DE PORTÉE DES ENFANTS.**

⚠ ATTENTION

- **Ne pas orienter le caméscope vers le soleil ou d'autres sources de lumière intense.**
- **Ne pas exposer le caméscope à des températures élevées pendant de longues périodes** ... Ne pas l'exposer à la lumière directe du soleil, le laisser dans une voiture stationnée toutes vitres fermées, près d'un radiateur, etc. La chaleur pourrait endommager irrémédiablement les pièces internes du caméscope.
- **Éviter les changements subits de température** ... Si l'appareil est amené d'un endroit froid à un endroit chaud, de la condensation pourrait se former sur la carte et à l'intérieur de l'appareil.
- **Ne pas laisser le caméscope ou le bloc d'alimentation en marche lorsqu'il n'est pas utilisé.**
- **Rangement du caméscope** ... Ranger et manipuler le caméscope de façon à éviter des mouvements inutiles (chocs et vibrations). Le caméscope est muni d'un dispositif sensible qui pourrait être endommagé par une manutention ou un rangement inadéquat.

Entretien

- **Nettoyage** ... Ne pas utiliser de détersif fort ou abrasif pour nettoyer le caméscope.
- **Protection de l'objectif** ... Ne pas toucher la surface de l'objectif. Utiliser un liquide et un papier de nettoyage pour caméscope pour nettoyer l'objectif. Un nettoyage inadéquat pourrait rayer la surface de l'objectif.
- **Boîtier du caméscope** ... Avant d'utiliser le caméscope, se laver le visage et les mains pour éviter que des produits chimiques tels que de la lotion de bronzage n'endommagent le fini de l'appareil.

-Si ce symbole apparaît-

Information sur la mise au rebut dans les pays n'appartenant pas à l'Union européenne

Ce symbole est uniquement valide dans l'Union européenne. Si vous désirez mettre ce produit au rebut, contactez l'administration locale ou le revendeur et informez-vous de la bonne façon de procéder.

■ À propos du format d'enregistrement pour l'enregistrement des images animées

Vous pouvez choisir entre le format d'enregistrement AVCHD ou iFrame pour enregistrer des images animées à l'aide de cet appareil. (➜ 60)

AVCHD:

Vous pouvez enregistrer des images en haute définition avec ce format. Il est adapté au visionnement sur un téléviseur grand format ou pour être sauvegardé sur un disque.

iFrame:

Il s'agit d'un format d'enregistrement adapté à la lecture ou à l'édition sur un ordinateur Mac (iMovie'11).

Lorsque le format iMovie'11 est utilisé, il est possible d'importer des images au format iFrame plus rapidement que celles au format AVCHD. Il est également possible de comprimer davantage la taille des fichiers importés que dans le cas de fichiers au format AVCHD.

- Ce format n'est pas compatible avec les images animées enregistrées au format AVCHD.

■ Indemnités concernant les contenus enregistrés

Panasonic n'accepte en aucun cas d'être directement ou indirectement responsable des problèmes résultant d'une perte d'enregistrement ou du contenu édité, et ne garantit aucun contenu si l'enregistrement ou l'édition ne fonctionne pas correctement. En outre, ce qui précède s'applique également dans le cas où tout type de réparation est faite à l'appareil.
(y compris sur toute autre mémoire non interne et disque dur).

■ Manipulation de la mémoire interne [HDC-TM80]

L'appareil est équipé d'une mémoire interne. Lors de l'utilisation de ce composant, faites attention aux points suivants.

Sauvegardez les données régulièrement.

La mémoire interne est un support de stockage temporaire. Afin d'éviter l'effacement des données dû à l'électricité statique, aux ondes électromagnétiques, à un bris, et aux pannes, sauvegardez les données sur un ordinateur ou un DVD. (➜ 100, 110)

- Le voyant d'accès [ACCESS] (➜ 17) s'allume pendant l'accès à la carte SD ou à la mémoire interne (initialisation, enregistrement, lecture, suppression etc.). N'effectuez pas les opérations suivantes si le voyant est allumé. Cela peut endommager la mémoire interne ou causer un mauvais fonctionnement de l'appareil.
  - Mettre l'appareil hors tension (retirer la batterie)
  - Insérer/retirer le câble USB
  - Exposer l'appareil à des vibrations ou des chocs
- À propos de la mise au rebut ou du transfert de propriété de cet appareil. (➜ 135)

■ Manipulation du disque dur (DD) [HDC-HS80]

Cet appareil est équipé d'un disque dur interne. Bien qu'il soit capable de sauvegarder un grand nombre de données, il possède certains facteurs fragiles. Lors de l'utilisation de ce composant, faites attention aux points suivants.

N'exposez pas le disque dur aux vibrations et aux chocs.

À cause de l'environnement et des conditions de manipulation, le disque dur peut être sujet à des dommages partiels ou bien peut ne plus être capable de lire et d'enregistrer les données. Ne soumettez pas l'appareil à des vibrations ni à des chocs, et ne le mettez pas hors tension pendant un enregistrement ou une lecture.

Si l'appareil est utilisé dans un endroit rempli de sons élevés, comme un club ou un endroit similaire, l'enregistrement peut s'arrêter à cause des vibrations sonores.

L'enregistrement des données sur une carte SD est recommandé dans ces endroits.

Sauvegardez les données régulièrement.

Le disque dur est un support de stockage temporaire. Afin d'éviter l'effacement des

données dû à l'électricité statique, aux ondes électromagnétiques, à un bris, et aux pannes, sauvegardez les données sur un ordinateur ou un DVD. (➜ 100, 110)

Si le disque dur rencontre des anomalies, sauvegardez immédiatement les données.
Une panne du disque dur peut produire un son continu ou un son brisé pendant l'enregistrement ou la lecture. Prolonger l'utilisation causerait plus de dommages, et pourrait éventuellement désactiver le disque dur. Si ce phénomène est observé, copiez immédiatement les données du disque dur sur un ordinateur, un DVD etc. et contactez le service après-vente. (➜ 149)
Une fois que le disque dur est hors service, les données ne peuvent pas être récupérées.

Le fonctionnement peut s'arrêter dans des endroits chauds ou froids.
L'appareil est désactivé afin de protéger le disque dur.

N'utilisez pas l'appareil en pression atmosphérique basse.
Le disque dur peut tomber en panne s'il est utilisé à une altitude de 3 000 m (9 800 pi) ou plus au-dessus du niveau de la mer.

Transport
Si l'appareil est transporté, mettez-le hors tension et faites attention de ne pas le secouer, le faire tomber, ou le cogner.

Détection de chute
[ ] est affiché à l'écran si une chute est détectée (un état d'apesanteur). Si des chutes sont souvent détectées, l'appareil peut arrêter les opérations d'enregistrement ou de lecture afin de protéger le disque dur.

- Le voyant d'accès au disque dur [ACCESS HDD] (➜ 18) s'allume lors de l'accès au disque dur (initialisation, enregistrement, lecture, suppression, etc.). N'effectuez pas les opérations suivantes si le voyant est allumé. Cela peut endommager le disque dur ou causer un mauvais fonctionnement de l'appareil.
  - Mettre l'appareil hors tension (retirer la batterie)
  - Insérer/retirer le câble USB
  - Exposer l'appareil à des vibrations ou des chocs
- À propos de la mise au rebut ou du transfert de propriété de cet appareil. (➜ 135)

■ Cartes que vous pouvez utiliser avec cet appareil

Carte mémoire SD, carte mémoire SDHC et carte mémoire SDXC

- Les cartes mémoire de 4 Go ou plus n'ayant pas le logo SDHC ou les cartes mémoire de 48 Go ou plus n'ayant pas le logo SDXC ne sont pas basées sur les spécifications normalisées de la carte mémoire SD.
- Consultez la page 23 pour plus de renseignements sur les cartes SD.

■ Pour les besoins de ce mode d'emploi

- La carte mémoire SD, la carte mémoire SDHC et la carte mémoire SDXC sont appelées dans ce mode d'emploi "carte SD".
- Fonctions qui peuvent être utilisées avec le mode enregistrement d'images animées:
  Fonctions qui peuvent être utilisées avec le mode enregistrement d'images fixes:
- Fonctions qui peuvent être utilisées avec le mode de lecture d'images animées : VIDÉO
  Fonctions qui peuvent être utilisées avec le mode de lecture d'images fixes : PHOTO
- Les pages de référence sont indiquées avec une flèche, par exemple : ➜ 00

Ce mode d'emploi a été réalisé pour les modèles HDC-SD80, HDC-TM80 et HDC-HS80. Les images peuvent être légèrement différentes de la réalité.

- Les illustrations utilisées dans ce mode d'emploi montre le modèle HDC-SD80, cependant, des parties de ces explications se réfèrent aux différents modèles.
- Selon le modèle, certaines fonctions ne sont pas disponibles.
- Certaines caractéristiques peuvent être différentes, veuillez lire attentivement.
- Tous les modèles ne sont pas disponibles en fonction de la région de l'achat.

Table des matières

Accessoires **11**
Guide sommaire **12**

Préparatifs

Identification des pièces et manipulation **16**
Alimentation **19**
Insertion/retrait de la batterie 19
Chargement de la batterie 20
Temps de chargement et autonomie d'enregistrement 21
Enregistrement sur une carte **23**
Les cartes pouvant être utilisées avec cet appareil 23
Insertion/retrait d'une carte SD 24
Mise sous/hors tension de l'appareil **25**
Mise sous/hors tension à l'aide de la touche d'alimentation 25
Mise sous/hors tension avec l'écran ACL 25
Sélection d'un mode **26**
Comment utiliser l'écran tactile **26**
À propos du menu tactile 27
Réglage de la date et de l'heure **28**

Fonctions de base

Avant l'enregistrement **29**
Sélection d'un support à enregistrer [HDC-TM80/HDC-HS80] **30**
Enregistrement d'images animées **31**
Enregistrement d'images fixes **33**
Enregistrement d'images fixes en mode enregistrement d'images animées 34
Mode d'automatisation intelligente **35**
Lecture des images animées/ images fixes **37**
Utilisation de l'écran de menu **40**
Utilisation du menu de configuration ... **41**

Fonctions avancées (Enregistrement)

Fonction zoom avant/arrière **48**
Zoom optique étendu 48
Fonction stabilisateur d'image **49**
Enregistrement avec la fonction par toucher **50**
Icônes de la fonction par toucher 50
Icônes d'opération des fonctions d'enregistrement **53**
Icônes d'opérations 53
Menus des fonctions d'enregistrement **59**
Enregistrement manuel **72**
Balance des blancs 73
Réglage manuel de la vitesse d'obturation/diaphragme 74
Réglage manuel de la mise au point 75

Fonctions avancées (Lecture)

Opérations de lecture **76**
Icône des opérations utilisées avec la lecture des images animées 76
Création d'une image fixe à partir d'images animées 77
Faits saillants et intervalles par index 78
Lecture en reprise 78
Poursuite de la lecture précédente 79
Pour faire un zoom avant sur une image fixe pendant la lecture (zoom de lecture) 79
Les différentes fonctions de lecture **80**
Lecture d'images animées/ images fixes par date 80
Lecture de faits saillants 81
Changement de la configuration de lecture pour le diaporama 83

Suppression de scènes/ images fixes 85
Division d'une scène (AVCHD) 86
Division d'une scène à supprimer partiellement (iFrame) 87
Suppression des données personnelles 88
Protection des scènes/ images fixes 88
Paramétrage DPOF 89
Combinaison de scènes enchaînées [HDC-TM80] 90
Lecture d'images animées/ images fixes sur le téléviseur 92
Connexion au moyen d'un câble mini HDMI 95
Connexion avec le câble AV multi 95
Visualisation en utilisant VIERA Link™ 96

Copie/Duplication

Copie entre une carte SD et la mémoire interne/disque dur [HDC-TM80/HDC-HS80] 98
Pour connecter un graveur DVD pour copier sur/lire un disque 100
Préparatifs pour la copie/lecture 100
Copie sur disques 102
Lecture du disque copié 104
Gestion du disque copié 105
Pour dupliquer à l'aide d'un enregistreur de disque Blu-ray, d'un appareil vidéo, etc. 106

Avec un ordinateur

Ce que vous pouvez faire avec un ordinateur 110
Contrat de licence de l'utilisateur final 112
Configuration requise 113
Installation 116
Connexion à un ordinateur 118
À propos de l'affichage PC 120
Pour démarrer HD Writer AE 3.0 121
À propos du mode d'emploi des logiciels 121
Si vous utilisez un ordinateur Mac 122

Autres

Indicateurs 123
Messages 126
À propos de la récupération 127
Guide de dépannage 128
Précautions d'utilisation 134
À propos des droits d'auteur 140
Modes d'enregistrement/durée d'enregistrement approximative 141
Nombre approximatif d'images enregistrables 142
Spécifications 143
Accessoires optionnels 147
Garantie 149
Index 150

Accessoires

Vérifiez les accessoires avant d'utiliser l'appareil.
Gardez les accessoires hors de la portée des enfants pour éviter qu'ils ne les avalent.
Numéros de produit exacts en date de décembre 2010. Ceci peut être sujet à des changements.

Batterie
VW-VBK180

Adaptateur secteur
VSK0711

Cordon d'alimentation
K2CA2CA00025

Câble AV Multi
K1HY12YY0008

Câble USB
K1HA05AD0007

Stylet
VGQ0C14

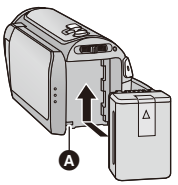
- Ceci est utilisé pour les opérations qui sont difficiles à effectuer avec vos doigts ou pour effectuer des opérations plus précises avec l'opération toucher de l'écran. (➜ 26, 47)

CD-ROM
Logiciel

Guide sommaire

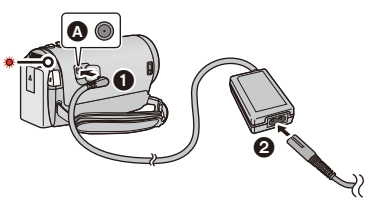
■ Insertion de la batterie

Installez la batterie en l'introduisant dans la direction montrée sur l'illustration.



A Introduisez la batterie jusqu'à ce qu'elle clique et se bloque.

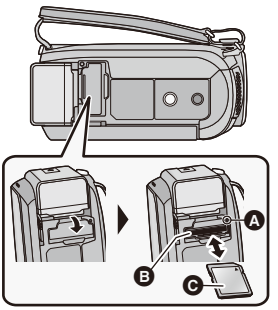
■ Chargement de la batterie



A Prise d'entrée c.c.
1 Connectez l'adaptateur secteur à l'entrée c.c. de cet appareil.
2 Connectez le cordon d'alimentation à l'adaptateur secteur puis à la prise secteur.

- L'indicateur d'état clignotera en rouge à un intervalle de 2 secondes, indiquant ainsi que le chargement a commencé.
  Il s'éteindra lorsque le chargement sera terminé.

■ Insertion/retrait d'une carte SD



Voyant d'accès [ACCESS] A

- Lorsque cet appareil accède à la carte SD ou à la mémoire interne, le voyant d'accès s'allume.

- Assurez-vous que le voyant d'accès s'est éteint.

1) Ouvrez le couvercle de la carte SD et insérez (retirez) la carte SD dans (de) son logement B.

- Orientez le côté étiquette C dans le sens indiqué sur l'illustration et enfoncez-la aussi loin que possible.
- Pour enlever une carte SD, appuyez sur le milieu de la carte SD puis tirez-la d'un seul coup.

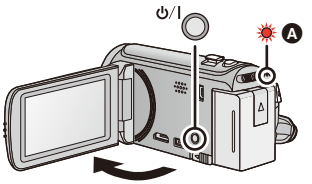
2) Fermez soigneusement le couvercle de la carte SD.

- Fermez-le soigneusement jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

■ Mise sous/hors tension de l'appareil

Mise sous/hors tension à l'aide de la touche d'alimentation

Appuyez sur la touche d'alimentation pour mettre sous tension.



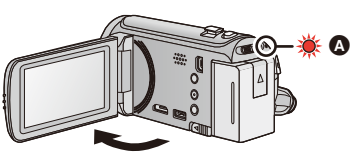
A L'indicateur d'état s'allume.

- Pour mettre l'appareil hors tension, maintenez la touche d'alimentation enfoncée jusqu'à ce que l'indicateur d'état s'éteigne.

Mise sous/hors tension de l'appareil avec l'écran ACL

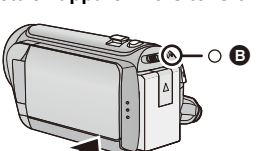
L'ouverture de l'écran ACL met l'appareil sous tension. La fermeture de l'écran ACL met l'appareil hors tension.

Pour mettre l'appareil sous tension



A L'indicateur d'état s'allume.

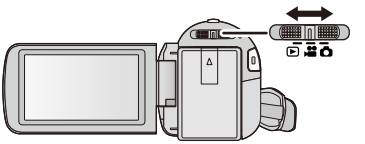
Pour mettre l'appareil hors tension



B L'indicateur d'état s'éteint.

■ Sélection d'un mode

Utilisez le commutateur de mode pour changer le mode à , ou .



	Mode enregistrement d'images animées (➜ 31)
	Mode enregistrement d'images fixes (➜ 33)
	Mode lecture (➜ 37, 76)

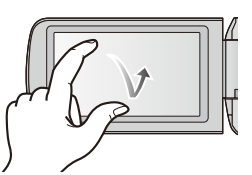
■ Utilisation de l'écran tactile

Vous pouvez piloter l'appareil en touchant directement l'écran ACL (écran tactile) avec votre doigt.

Il est plus facile d'utiliser le stylet (fourni) pour des opérations détaillées ou s'il est difficile d'utiliser vos doigts.

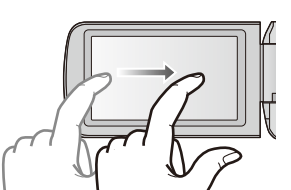
Toucher

Touchez et relâchez l'écran tactile pour sélectionner l'icône ou l'image.



Glissement par toucher

Déplacez votre doigt tout en appuyant sur l'écran tactile.



Menu tactile

Touchez [ ] pour afficher le menu tactile. Touchez ◁ (côté gauche)/▷ (côté droit) de [ ] sur le menu tactile pour commuter les icônes d'opération.

A Menu tactile

■ Sélection de la langue

1) Touchez [MENU], puis touchez [CONFIGURATION] → [LANGUAGE].
2) Touchez la langue désirée.

■ Sélection du support d'enregistrement [HDC-TM80/HDC-HS80]

1) Changez pour le mode ou .
2) Sélectionnez le menu.

MENU : [SÉLECT.SUPP.]

3) Touchez le support pour enregistrer des images animées ou des images fixes.

- Touchez [VIDÉO/CARTE SD] ou [IMAGE/CARTE SD] pour enregistrer sur la carte SD.

  HDC-TM80

  Touchez [VIDÉO/MÉM. INTERNE] ou [IMAGE/MÉM. INTERNE] pour enregistrer sur la mémoire interne.

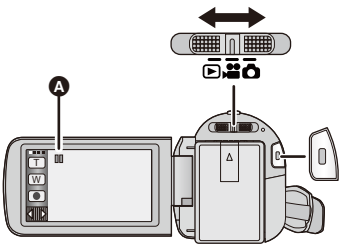
  HDC-HS80

  Touchez [VIDÉO/DD] ou [IMAGE/DD] pour enregistrer sur le disque dur.
- Le support sélectionné indépendamment pour les images fixes et les images animées est surligné en jaune.

4) Touchez [ENTRER].

■ Enregistrement d'images animées

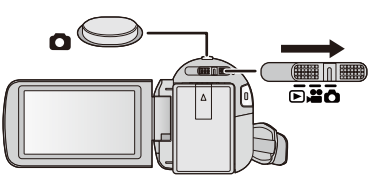
1) Changez pour le mode .
2) Ouvrez l'écran ACL.
3) Appuyez sur la touche de marche/arrêt d'enregistrement pour commencer l'enregistrement.



A Lorsque vous démarrez l'enregistrement, ❚❚ se change en ●.

■ Enregistrement d'images fixes

1) Changez pour le mode .
2) Ouvrez l'écran ACL.
3) Appuyez à fond sur la touche pour prendre la photo.



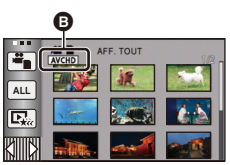
■ Lecture des images animées/ images fixes

1) Changez pour le mode ▶ .
2) Touchez l'icône de sélection du mode lecture Ⓐ.

3) HDC-SD80
Sélectionnez [VIDÉO/IMAGE] que vous désirez lire.
HDC-TM80 / HDC-HS80
Sélectionnez [SUPPORT] et [VIDÉO/IMAGE] que vous désirez lire.

- Touchez [ENTRER].

4) Touchez la scène ou l'image fixe qui doit être lue.



Ⓑ AVCHD est affiché lorsque [AVCHD] est touché ou i Frame est affiché lorsque [iFrame] est touché à l'étape 3.

- Pour afficher la page suivante (précédente) :
  – Glissez l'affichage de la vignette vers le haut (bas) en le touchant.
  – Commutez le menu tactile, puis touchez ▲ (haut) / ▼ (bas) du levier de défilement des vignettes

5) Sélectionnez l'opération de lecture en touchant l'icône de l'opération.

Ⓒ Icône de l'opération

- Les icônes d'opération et l'écran affichés disparaîtront si aucune fonction n'est effectuée pendant une période précise. Pour les afficher de nouveau, touchez l'écran.

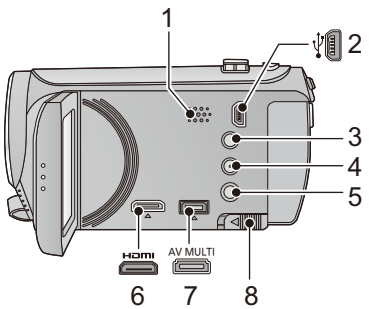
(Lecture des images animées)

▶/❚❚ : Lecture/Pause
◀◀ : Lecture arrière
▶▶ : Lecture avance-rapide
■ : Arrête la lecture et montre les vignettes.

(Lecture des images fixes)

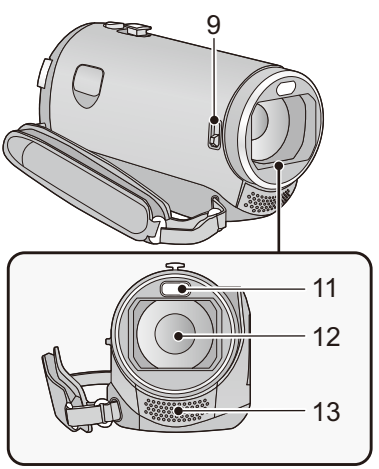
▶/❚❚ : Lecture/Pause du diaporama (lecture des images fixes dans l'ordre numérique).
◀❚❚ : Lecture de l'image précédente.
❚❚▶ : Lecture de l'image suivante.
■ : Arrête la lecture et montre les vignettes.

Identification des pièces et manipulation



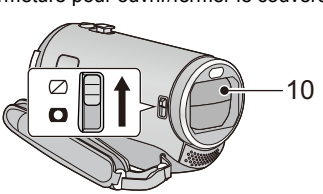
1 Haut-parleur
2 Prise USB [ψ] (➜ 101, 106, 118)
3 Touche d'automatisation intelligente/ mode manuel [iA/MANUAL] (➜ 35, 72)
4 Touche du stabilisateur optique de l'image [O.I.S.] (➜ 49)
5 Touche d'alimentation [⏻/I] (➜ 25)
6 Connecteur mini HDMI [HDMI] (➜ 92, 96)
7 Connecteur AV multi (➜ 92, 109)
- Utilisez le câble AV multi (uniquement le câble fourni).

8 Levier de dégagement de la batterie [BATT] (➜ 19)



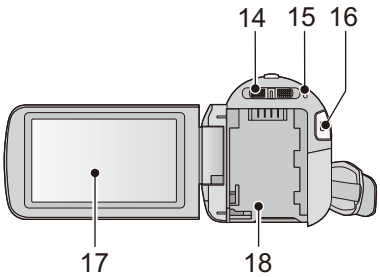
9 Commutateur de fermeture du couvre-objectif

Le couvre-objectif s'ouvrira automatiquement lorsque réglé à mode enregistrement des images animées ou en mode enregistrement des images fixes. (➜ 26)
Lorsque l'appareil n'est pas utilisé, fermez le couvre-objectif pour protéger la lentille.
- Le couvre-objectif ne se ferme pas automatiquement.
- Faites glisser le commutateur d'ouverture/ fermeture pour ouvrir/fermer le couvercle.

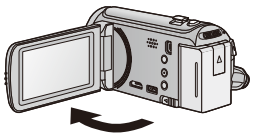


10 Couvre-objectif
11 Lampe DEL
- Elle peut être utilisée comme lampe vidéo ou éclairage photo. (➜ 56, 71)

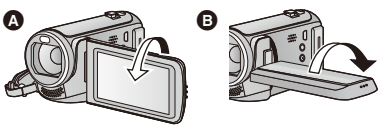
12 Objectif
13 Micros stéréo internes



14 Commutateur de mode (➜ 26)
15 Indicateur d'état (➜ 25)
16 Touche de marche/arrêt d'enregistrement (➜ 31)
17 Écran ACL (écran tactile) (➜ 26)



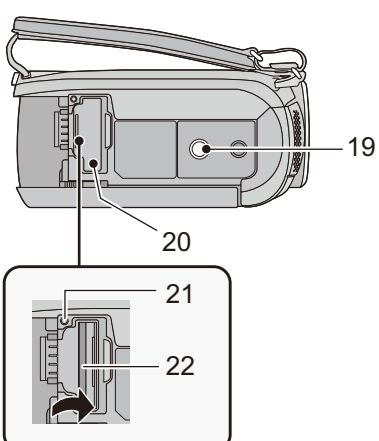
- Il peut s'ouvrir d'un maximum de 90°.



- Il peut pivoter jusqu'à 180° Ⓐ vers l'objectif ou 90° Ⓑ dans la direction opposée.

Du fait de limitations de la technologie de production ACL, il pourrait y avoir des petites taches brillantes ou sombres sur l'écran ACL. Cependant, cela n'est pas un mauvais fonctionnement et n'affecte pas l'image enregistrée.

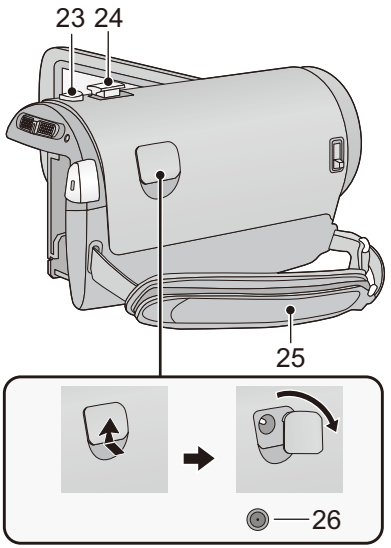
18 Logement de la batterie (➜ 19)



19 Réceptacle du trépied
- Si vous fixez un trépied comportant une vis de 5,5 mm (0,22 po) ou plus grande, l'appareil pourrait être endommagé.

20 Couvercle de la carte SD (➜ 24)
21 Voyant d'accès [ACCESS] (➜ 24)
22 Fente de la carte (➜ 24)

HDC-SD80 / HDC-TM80

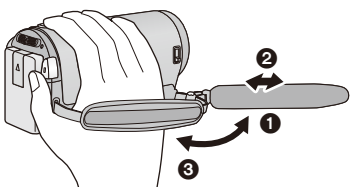


23 Touche de prise de vue [ ] (➜ 33)

24 Levier du zoom [W/T] (En mode enregistrement d'images animées ou en mode enregistrement d'images fixes) (➜ 48)
Commutateur d'affichage des vignettes [/]/Levier du volume [−VOL+] (en mode de lecture) (➜ 38)

25 Courroie de la poignée

Réglez la longueur de la courroie pour l'adapter à votre main.

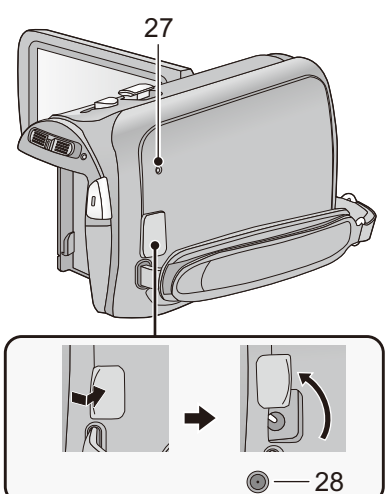


❶ Détachez la courroie.
❷ Réglez la longueur.
❸ Remettez la courroie en place.

26 Prise d'entrée CC [DC IN] (➜ 20)

- N'utilisez pas d'autre adaptateur secteur que celui fourni.

HDC-HS80



27 Voyant d'accès au disque dur [ACCESS HDD]

28 Prise d'entrée CC [DC IN] (➜ 20)

- N'utilisez pas d'autre adaptateur secteur que celui fourni.

Alimentation

■ À propos des batteries utilisables avec cet appareil

La batterie qui peut être utilisée avec cet appareil est le modèle VW-VBK180/VW-VBK360.

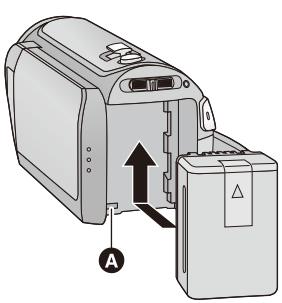
- **Cet appareil possède une fonction qui lui permet de déterminer quel type de batterie peut être utilisé en toute sécurité. La batterie dédiée (VW-VBK180/VW-VBK360) prend en charge cette fonction. Les seules batteries adaptées pour être utilisées avec cet appareil sont des produits originaux de Panasonic ainsi que des batteries fabriquées par d'autres compagnies et certifiées par Panasonic. (Les batteries ne prenant pas en charge cette fonction ne peuvent pas être utilisées). Panasonic ne peut en aucun cas garantir la qualité, la performance ou la sécurité des batteries fabriquées par d'autres compagnies et qui ne sont pas des produits originaux de Panasonic.**

Nous avons découvert que des batteries de contrefaçon ressemblant beaucoup au produit original sont vendues dans certains magasins. Certaines de ces batteries n'ont pas la protection interne adéquate qui leur permettrait de correspondre aux normes de sécurité appropriées. Il y a une possibilité que ces batteries puissent prendre feu ou exploser. Veuillez prendre note que nous ne sommes pas responsables des accidents ou des pannes survenues à la suite de l'utilisation d'une de ces batteries de contrefaçon. Pour assurer la sécurité des produits, nous vous conseillons d'utiliser une batterie Panasonic originale.

Insertion/retrait de la batterie

- **Appuyez sur la touche d'alimentation pour mettre hors tension. (➜ 25)**

Installez la batterie en l'introduisant dans la direction montrée sur l'illustration.

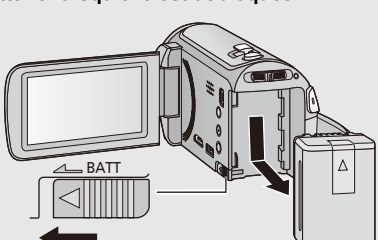


Ⓐ Introduisez la batterie jusqu'à ce qu'elle clique et se bloque.

Retrait de la batterie

Assurez-vous de maintenir la touche d'alimentation enfoncée jusqu'à ce que l'indicateur d'état s'éteigne. Retirez ensuite la batterie en prenant soin de ne pas la faire tomber.

Déplacez le levier de dégagement de la batterie dans la direction indiquée par la flèche et retirez la batterie lorsqu'elle est débloquée.

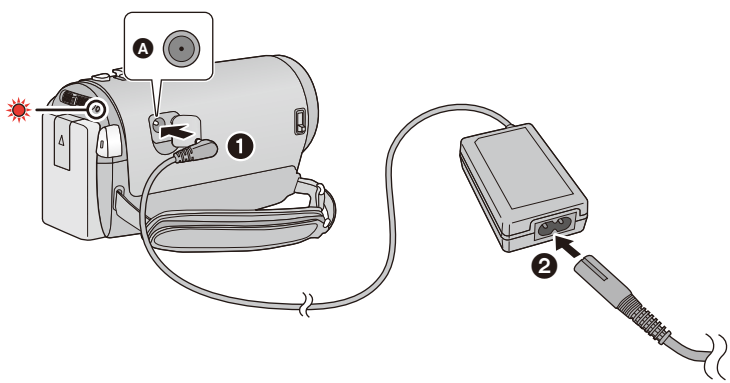


Chargement de la batterie

Au moment de l'achat de l'appareil, la batterie n'est pas chargée. Chargez la batterie avant d'utiliser l'appareil pour la première fois.

Important:

- **Utilisez l'adaptateur secteur fourni. Ne l'utilisez pas avec un autre appareil.**
- **N'utilisez pas le cordon d'alimentation avec un autre appareil car il a été conçu uniquement pour cet appareil. Par ailleurs, n'utilisez pas le cordon d'alimentation d'autres appareils avec cet appareil.**
- **La batterie peut également être chargée à l'aide d'un chargeur de batterie (VW-BC10PP; en option).**
- **La batterie ne se chargera pas si l'appareil est en marche.**
- **Il est recommandé de charger la batterie à une température entre 10 °C et 30 °C (50 °F to 86 °F). (La température de la batterie devrait aussi être la même.)**



A Prise d'entrée CC

- Insérez les fiches à fond.

1 Connectez l'adaptateur secteur à l'entrée C.C.

2 Connectez le câble secteur à l'adaptateur secteur puis à la prise secteur.

- L'indicateur d'état clignotera en rouge à un intervalle de 2 secondes, indiquant ainsi que le chargement a commencé. Il s'éteindra lorsque le chargement sera terminé.

■ Connexion à la prise secteur

Si vous mettez l'appareil en marche alors qu'il est branché à l'adaptateur secteur, il sera possible de l'utiliser avec l'alimentation fournie par la prise de courant.

- Si l'indicateur d'état clignote à une vitesse particulièrement lente ou rapide, référez-vous à la page 137.
- Il est recommandé d'utiliser des batteries Panasonic (➜ 11, 21, 22, 147).
- Si vous utilisez d'autres batteries, nous ne pouvons pas garantir la qualité de ce produit.
- N'exposez pas la batterie à la chaleur et tenez-la éloignée de toute flamme.
- Ne laissez pas la ou les batteries dans un véhicule exposé au soleil avec vitres et portes fermées pendant une longue période de temps.

Temps de chargement et autonomie d'enregistrement

■ **Temps de chargement/autonomie d'enregistrement**

- Température: 25 °C (77 °F)/humidité relative: 60 % (lors de l'utilisation de l'adaptateur secteur)

HDC-SD80				
Numéro de modèle de la batterie [Tension/capacité (minimum)]	**Temps de charge-ment**	**Mode d'enregis-trement**	**Temps enregistrable en continu maximum**	**Temps enregistra-ble effectif**
Batterie fournie/ VW-VBK180 (en option) [3,6 V/1790 mAh]	2 h 25 min	[HA], [HG]	1 h 50 min	55 min
		[HX], [HE]	1 h 55 min	
		[iFrame]	2 h	1 h
VW-VBK360 (en option) [3,6 V/3580 mAh]	4 h 20 min	[HA], [HG], [HX], [HE]	3 h 45 min	1 h 55 min
		[iFrame]	3 h 55 min	2 h

HDC-TM80				
Numéro de modèle de la batterie [Tension/capacité (minimum)]	**Temps de charge-ment**	**Mode d'enregis-trement**	**Temps enregistrable en continu maximum**	**Temps enregistra-ble effectif**
Batterie fournie/ VW-VBK180 (en option) [3,6 V/1790 mAh]	2 h 25 min	[HA], [HG]	1 h 50 min	55 min
		[HX], [HE]	1 h 55 min	
		[iFrame]	2 h	1 h
VW-VBK360 (en option) [3,6 V/3580 mAh]	4 h 20 min	[HA], [HG], [HX], [HE]	3 h 45 min	1 h 55 min
		[iFrame]	3 h 55 min	2 h

HDC-HS80					
Numéro de modèle de la batterie [Tension/capacité (minimum)]	Temps de chargement	Destination d'enregistrement	Taille d'enregistrement	Temps enregistrable en continu maximum	Temps enregistrable effectif
Batterie fournie/ VW-VBK180 (en option) [3,6 V/1790 mAh]	2 h 25 min	DD	[HA], [HG], [HX], [HE]	1 h 35 min	50 min
			[iFrame]	1 h 45 min	
		SD	[HA], [HG], [HX], [HE]	1 h 40 min	50 min
			[iFrame]	1 h 45 min	55 min
VW-VBK360 (en option) [3,6 V/3580 mAh]	4 h 20 min	DD	[HA], [HG], [HX], [HE]	3 h 15 min	1 h 40 min
			[iFrame]	3 h 25 min	1 h 45 min
		SD	[HA], [HG], [HX], [HE]	3 h 25 min	1 h 45 min
			[iFrame]	3 h 35 min	1 h 50 min

- Ces temps sont des approximations.
- **La durée de chargement indiquée s'entend lorsque la batterie a été complètement déchargée. La durée de chargement et la durée d'enregistrement varient selon les conditions d'utilisation comme la basse/haute température.**

- Le temps d'enregistrement effectif se réfère au temps d'enregistrement sur une carte quand, de façon répétée, vous démarrez/arrêtez l'enregistrement, vous mettez l'appareil sous/hors tension, vous utilisez le levier du zoom etc.
- Les batteries chauffent après l'utilisation ou le chargement. Cela n'est pas un signe de mauvais fonctionnement.

Indicateur de capacité de la batterie

- L'affichage change selon que la capacité de la batterie diminue.
  → → → →
  S'il reste moins de 3 minutes de charge, alors devient rouge. Si la batterie est déchargée, alors clignote.
- La capacité résiduelle de la batterie est affichée lors de l'utilisation d'une batterie Panasonic compatible avec cet appareil. L'affichage de la capacité résiduelle peut prendre un certain temps. Le temps actuel peut varier selon l'utilisation.
- En utilisant l'adaptateur secteur ou des batteries fabriquées par d'autres compagnies, l'énergie résiduelle de la batterie ne sera pas indiquée.

Enregistrement sur une carte

L'appareil peut enregistrer des images fixes ou des images animées sur une carte SD, la mémoire interne ou le disque dur. Pour enregistrer sur une carte SD, lisez ce qui suit.

Cet appareil (un appareil compatible SDXC) prend en charge les cartes mémoire SD, les cartes mémoire SDHC et les cartes mémoire SDXC. Quand vous utilisez une carte mémoire SDHC/une carte mémoire SDXC avec un autre appareil, assurez-vous que celui-ci prend en charge ces cartes mémoires.

Les cartes pouvant être utilisées avec cet appareil

Utilisez des cartes SD conformes à la Class 4 ou supérieures du SD Speed Class Rating* pour l'enregistrement des images animées.

Type de carte	Capacité	Enregistrement d'images animées	Enregistrement d'images fixes
Carte mémoire SD	8 Mo/16 Mo/32 Mo	Non utilisable.	Fonctionnement non garanti.
	64 Mo/128 Mo/256 Mo	Fonctionnement non garanti.	
	512 Mo/1 Go/2 Go	Utilisable.	Utilisable.
Carte mémoire SDHC	4 Go/6 Go/8 Go/12 Go/16 Go/24 Go/32 Go		
Carte mémoire SDXC	48 Go/64 Go		

* SD Speed Class Rating est la vitesse standard de l'écriture en continu. Vérifiez à l'aide de l'étiquette sur la carte, etc.

par exemple: CLASS 4

- Veuillez consulter les dernières informations disponibles sur les cartes mémoire SD/SDHC/SDXC utilisables pour l'enregistrement d'images animées sur le site suivant.

http://panasonic.jp/support/global/cs/e_cam

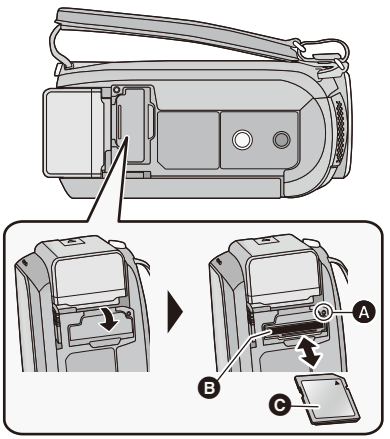
(Ce site est en anglais uniquement.)

- Les cartes mémoire de 4 Go ou plus qui n'ont pas le logo SDHC ou les cartes mémoire de 48 Go ou plus qui n'ont pas le logo SDXC ne sont pas basées sur les normes de la carte mémoire SD.
- Si la languette de protection contre l'écriture Ⓐ de la carte SD est verrouillée, plus aucune opération d'enregistrement, de suppression ou de montage n'est possible sur la carte.
- Conservez la carte mémoire hors de portée des enfants afin qu'ils ne puissent pas l'avaler.

Insertion/retrait d'une carte SD

Pour utiliser une carte SD qui n'est pas de Panasonic, ou une carte déjà utilisée avec un autre équipement, pour la première fois avec cet appareil, formatez la carte SD. (➜ 45, 46) Lorsque la carte SD est formatée, toutes les données enregistrées sont supprimées. Une fois que les données sont supprimées, elles ne peuvent plus être restaurées.

Attention:
Assurez-vous que le voyant d'accès s'est éteint.



Voyant d'accès [ACCESS] A

- Lorsque cet appareil accède à la carte SD ou à la mémoire interne, le voyant d'accès s'allume.

1 Ouvrez le couvercle de la carte SD et insérez (retirez) la carte SD dans (de) son logement B.

- Orientez le côté étiquette C comme indiqué sur l'illustration et enfoncez-la aussi loin que possible.
- Pour enlever une carte SD, appuyez sur le milieu de la carte SD puis tirez-la d'un seul coup.

2 Fermez soigneusement le couvercle de la carte SD.

- Fermez-le soigneusement jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

- Ne touchez pas les bornes présentes au dos de la carte SD.
- Ne faites pas subir de chocs violents à la carte SD, ne la pliez pas, et ne la laissez pas tomber.
- Les parasites électriques, l'électricité statique ou toute défaillance de l'appareil ou de la carte SD elle-même peut endommager ou effacer les données sauvegardées sur la carte SD.
- Lorsque le voyant est allumé, ne pas
  - Retirer la carte SD
  - Mettre l'appareil hors tension
  - Insérer/retirer le câble USB
  - Exposer l'appareil à des vibrations ou des chocs

  Effectuer ce qui suit avec le voyant allumé pourrait endommager les données/carte SD ou cet appareil.
- N'exposez pas les bornes de la carte SD à l'eau, à la saleté ou à la poussière.
- Ne mettez pas les cartes SD dans l'un des endroits suivants:
  - À la lumière directe du soleil
  - Dans des endroits très poussiéreux ou humides
  - Près d'un radiateur
  - Endroits soumis à des écarts de température importants (risque de formation de condensation.)
  - Endroits pouvant présenter de l'électricité statique ou des ondes électromagnétiques
- Lorsqu'elles ne sont pas utilisées, ranger les cartes SD dans leurs boîtiers pour les protéger.
- À propos de la mise au rebut ou du don de la carte SD. (➜ 138)

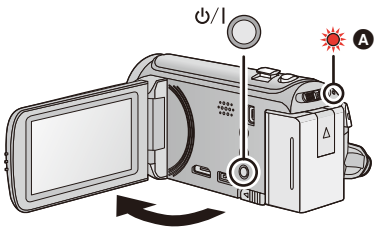
Mise sous/hors tension de l’appareil

L’appareil peut être mis sous/hors tension à l’aide de la touche d’alimentation ou en ouvrant et fermant l’écran ACL.

Lorsque l’appareil est secoué, un clic se fait entendre.
- Il s’agit du bruit de déplacement de l’objectif et ce n’est pas un défaut. Ce bruit ne sera plus entendu lorsque l’appareil est mis en marche et mis sur le mode ou .

Mise sous/hors tension à l’aide de la touche d’alimentation

Ouvrez l’écran ACL et appuyez sur la touche d’alimentation pour mettre l’appareil sous tension.



Pour mettre l’appareil hors tension

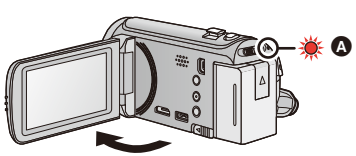
Maintenez la touche d’alimentation enfoncée jusqu’à ce que l’indicateur d’état s’éteigne.

A L’indicateur d’état s’allume.

Mise sous/hors tension avec l’écran ACL

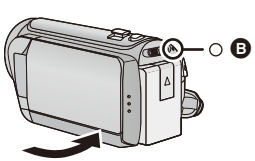
L’appareil est sous tension si l’écran ACL est ouvert, et il est hors tension lorsque l’écran est fermé.
Au cours d’une utilisation habituelle, l’ouverture et la fermeture de l’écran ACL constitue une façon pratique de mettre l’appareil sous/hors tension.

■ Pour mettre l’appareil sous tension



A L’indicateur d’état s’allume.

■ Pour mettre l’appareil hors tension



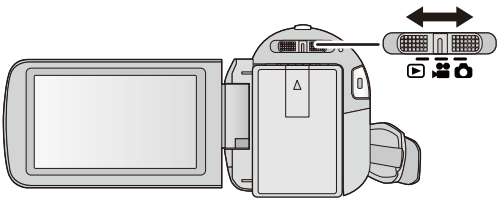
B L’indicateur d’état s’éteint.

- L’alimentation ne sera pas coupée pendant l’enregistrement des images animées même si l’écran ACL est fermé.
- Dans les cas suivants, l’ouverture de l’écran ACL ne met pas l’appareil sous tension. Appuyez sur la touche d’alimentation pour mettre l’appareil sous tension.
  - Lorsque vous achetez l’appareil
  - Lorsque vous l’avez mis hors tension à l’aide de la touche d’alimentation

Sélection d’un mode

Changez pour le mode enregistrement ou le mode lecture.

Utilisez le commutateur de mode pour changer le mode pour , ou .



	Mode enregistrement d’images animées (➜ 31)
	Mode enregistrement d’images fixes (➜ 33)
	Mode lecture (➜ 37, 76)

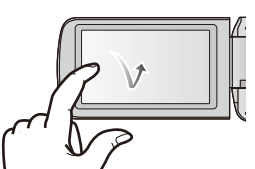
Comment utiliser l’écran tactile

Vous pouvez opérer en touchant directement l’écran ACL (écran tactile) avec votre doigt. Il est plus facile d’utiliser le stylet (fourni) pour effectuer des opérations plus précises ou s’il est difficile d’utiliser vos doigts.

■ Touchez

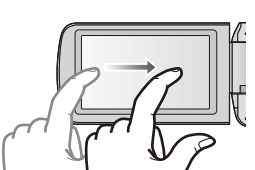
Touchez et relâchez l’écran tactile pour sélectionner l’icône ou l’image.

- Touchez le centre de l’icône.
- Le toucher de l’écran tactile ne fonctionnera pas si vous touchez une autre partie de l’écran tactile en même temps.



■ Touchez et glissez

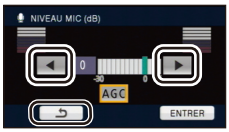
Déplacez votre doigt tout en appuyant sur l’écran tactile.



■ À propos des icônes d'opérations

▲/▼/◀/▶ :

Ces icônes sont utilisées pour commuter le menu et la page d'affichage des vignettes, pour la sélection des éléments et la configuration, etc.



↩ :

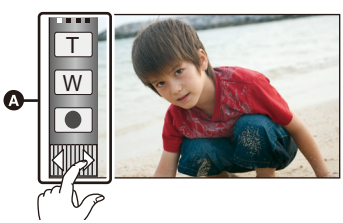
Touchez pour revenir à l'écran précédent comme par exemple, lors de l'accès aux menus de configuration.

À propos du menu tactile

Touchez ◁ (côté gauche)/▷ (côté droit) de [ ] sur le menu tactile pour commuter les icônes d'opération.

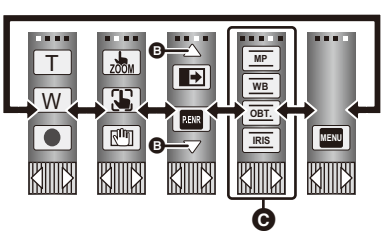
Touchez ◁ (côté gauche)/ ▷ (côté droit) de [ ] sur le menu tactile.

- Il est également possible de commuter les icônes d'opération en touchant-glissant le menu tactile à gauche ou à droite.

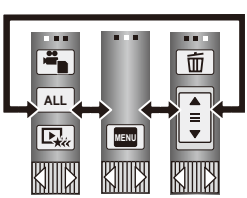


Ⓐ Menu tactile

Mode d'enregistrement



Mode de lecture



Ⓑ Touchez ces icônes pour commuter les pages vers le haut ou vers le bas.

Ⓒ S'affiche uniquement pendant le mode manuel.

■ Pour afficher la molette tactile

L'affichage du menu tactile disparaîtra lorsque aucune fonction n'est effectuée pour une période de temps donnée pendant le mode d'enregistrement. Pour l'afficher de nouveau, touchez .

- Ne touchez pas l'écran ACL avec une pointe dure, comme celle d'un stylo bille.
- Effectuez le calibrage de l'écran tactile si le toucher n'est pas reconnu ou s'il est reconnu à un endroit différent. (➜ 47)

Préparatifs

Réglage de la date et de l'heure

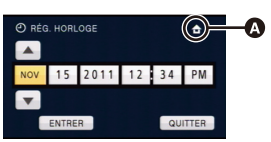
Quand vous mettez l'appareil sous tension pour la première fois, un message vous demandant de régler la date et l'heure apparaît.
Sélectionnez [OUI] et effectuez les étapes de 2 à 3 ci-dessous pour régler la date et l'heure.

1 Sélectionnez le menu. (➜ 40)

MENU : [CONFIGURATION] → [RÉG. HORLOGE]

2 Touchez la date ou l'heure qui doit être réglée, puis réglez la valeur désirée en utilisant ▲/▼.

Ⓐ **Affichage de la configuration de l'heure mondiale (➜ 41):**
[DÉPART]/ [ARRIVÉE]



- L'année peut être définie de 2000 à 2039.
- Le système 12-heures est utilisé pour afficher l'heure.

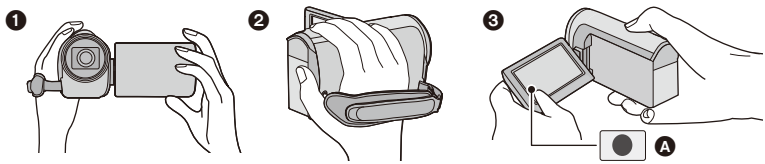
3 Touchez [ENTRER].

- Un message invitant à la configuration de l'heure mondiale peut s'afficher. Effectuez la configuration de l'heure mondiale en touchant l'écran. (➜ 41)
- Touchez [QUITTER] pour achever le réglage.

- La fonction date et heure est alimentée par une batterie incorporée au lithium.
- Au moment de l'achat de l'appareil, l'horloge est définie. Si l'horloge s'affiche ainsi [- -], la batterie au lithium incorporée a besoin d'être rechargée. Pour recharger la batterie au lithium incorporée, connectez l'adaptateur secteur ou fixez la batterie à l'appareil. Laissez l'appareil pendant environ 24 heures et la batterie maintiendra l'affichage de la date et de l'heure pendant environ 4 mois. (La batterie se recharge même si l'appareil est mis hors tension.)

Avant l’enregistrement

■ Positionnement de base du caméscope



❶ Tenez le caméscope avec les deux mains.
❷ Passez votre main dans la courroie.
❸ Il est pratique d’utiliser l’icône Ⓐ de la touche d’enregistrement lorsque l’appareil est tenu au niveau de la taille.

- Quand vous enregistrez, assurez-vous que vos pieds sont stables et qu’il n’y a aucun risque de collision avec une autre personne, un objet, etc.
- Quand vous êtes à l’extérieur, enregistrez des images avec la lumière du soleil derrière vous. Si le sujet est éclairé par derrière, il devient sombre dans l’enregistrement.
- Gardez vos bras près du corps et écartez vos jambes pour un meilleur équilibre.
- Ne couvrez pas les microphones avec vos mains etc.

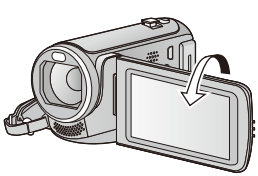
■ Enregistrement de base d’images animées

- L’appareil devrait normalement rester stable pendant l’enregistrement.
- Si vous déplacez l’appareil pendant l’enregistrement, faites-le doucement, en maintenant une vitesse constante.
- Le fonctionnement du zoom est utile pour enregistrer des sujets desquels on ne peut pas s’approcher, mais la surexploitation du zoom avant et du zoom arrière peut rendre le résultat des images animées moins agréable à regarder.

■ Auto-enregistrement

Tournez l’écran ACL vers le côté objectif.

- L’image est tournée horizontalement comme si vous voyiez une image dans un miroir. (Cependant, l’image enregistrée est la même que lors d’un enregistrement normal.)
- Seulement certaines indications apparaissent à l’écran. Lors de l’affichage de [!], remettez l’écran ACL en position normale et vérifiez les indications de mise en garde. (➜ 126)



Sélection d’un support à enregistrer

[HDC-TM80/HDC-HS80]

La carte, la mémoire interne et le disque dur peuvent être sélectionnés séparément pour enregistrer des images animées ou des images fixes.

1 Changez pour le mode ou .

2 Sélectionnez le menu. (➜ 40)

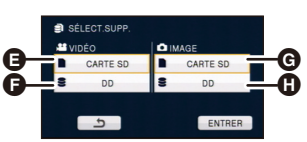
MENU : [SÉLECT.SUPP.]

3 Touchez le support pour enregistrer des images animées ou des images fixes.

HDC-TM80

Ⓐ [VIDÉO/CARTE SD]
Ⓑ [VIDÉO/MÉM. INTERNE]
Ⓒ [IMAGE/CARTE SD]
Ⓓ [IMAGE/MÉM. INTERNE]

HDC-HS80



Ⓔ [VIDÉO/CARTE SD]
Ⓕ [VIDÉO/DD]
Ⓖ [IMAGE/CARTE SD]
Ⓗ [IMAGE/DD]

- Le support sélectionné indépendamment pour les images fixes et les images animées est surligné en jaune.

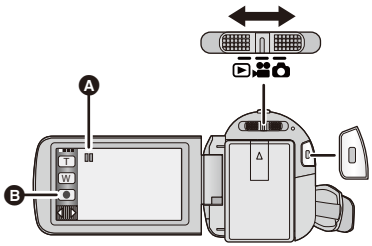
4 Touchez [ENTRER].

Enregistrement d’images animées

1 Changez pour le mode .

2 Ouvrez l’écran ACL.

3 Appuyez sur la touche de marche/arrêt d’enregistrement pour commencer l’enregistrement.



Ⓐ Lorsque vous démarrez l’enregistrement, ❚❚ se change en ●.
Ⓑ Icône de la touche d’enregistrement
● L’enregistrement peut également être amorcé/arrêté en touchant l’icône de la touche d’enregistrement. Cette icône fonctionne de la même manière que la touche marche/arrêt d’enregistrement.

4 Appuyez de nouveau sur la touche marche/arrêt de l’enregistrement pour mettre l’enregistrement en pause.

■ Les indicateurs à l’écran du mode enregistrement d’images animées

● L’écran d’affichage disparaîtra lorsque aucune fonction n’est effectuée pour une période de temps donnée. Pour l’afficher de nouveau, touchez l’écran. (Il n’est pas affiché lorsque la détection MPA/EA est réglée)

Ⓐ **Mode d’enregistrement**
Ⓑ **Temps d’enregistrement écoulé**
Chaque fois que l’appareil est mis en pause à l’enregistrement, l’affichage du compteur est ramené à 0h00m00s.
(“h” est l’abréviation d’heure, “m” de minute et “s” de seconde.)
Ⓒ **Durée d’enregistrement restante approximative**
(Quand le temps restant est inférieur à 1 minute, R 0h00m clignote en rouge.)

- **Cet appareil prend en charge deux formats d'enregistrement : AVCHD, qui enregistre des images animées haute définition et iFrame qui assure que les images animées enregistrées pourront être lues et éditées sur un ordinateur Mac (iMovie'11). Pour commuter le format d'enregistrement, changez le mode d'enregistrement. (➜ 60)**
- **Des images fixes peuvent être enregistrées pendant l'enregistrement d'images animées. (➜ 34)**
- Les images enregistrées, entre le moment de la pression de la touche marche/arrêt de l'enregistrement pour démarrer l'enregistrement et celui de la nouvelle pression pour mettre l'enregistrement en pause, deviennent une scène.
  Si l'enregistrement est effectué avec [MODE ENREG.] réglé sur [iFrame], les scènes dont la durée est supérieure à 20 minutes seront automatiquement divisées. (L'enregistrement se poursuit sans interruption.)
- (Nombre maximum de scènes enregistrables sur une seule carte SD, mémoire interne ou disque dur)

Formats d'enregistrement	[HA]/[HG]/[HX]/[HE]	[iFrame]
Scènes enregistrables	Environ 3900	Environ 89100
Dates différentes (➜ 80)	Environ 200	Environ 900

- Le nombre maximum de scènes enregistrables et le nombre maximum de dates différentes seront plus petits que sur le tableau ci-dessus s'il y a des scènes et des images fixes iFrame enregistrées ensembles sur la carte SD, la mémoire interne ou le disque dur.
- Lorsque l'enregistrement est en cours, celui-ci ne s'arrêtera pas même si l'écran ACL est fermé.
- Veuillez vous référer à la page 141 pour la durée d'enregistrement restante approximative.

À propos de la compatibilité des images animées enregistrées

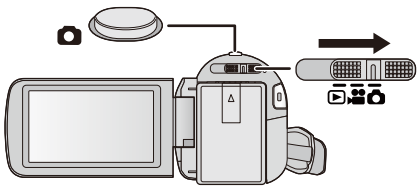
Enregistrement des images animées au format AVCHD

- Seules les images animées enregistrées avec le format d'enregistrement réglé sur AVCHD sont prises en charge par un équipement compatible AVCHD. Les images ne peuvent pas être visionnées par un équipement qui ne prend pas en charge le AVCHD (enregistreurs DVD ordinaires). Vérifiez que votre équipement prend en charge le format AVCHD en consultant le mode d'emploi.
- Il n'est pas toujours possible de visionner des images animées enregistrées avec le format d'enregistrement réglé sur "AVCHD" sur un équipement compatible AVCHD. Dans ce cas, visionnez-les sur cet appareil.

Enregistrement des images animées au format iFrame

- Vous pouvez en faire la lecture sur un Mac (iMovie'11).
- Il n'est pas compatible avec les images animées enregistrées au format AVCHD.

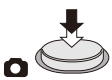
Enregistrement d’images fixes



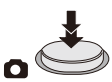
1 **Changez pour le mode .**

2 **Ouvrez l’écran ACL.**

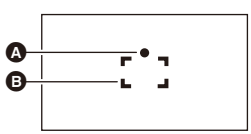
3 **Appuyez à mi-course sur la touche . (uniquement pour la mise au point automatique)**



4 **Appuyez à fond sur la touche .**



Indication de la mise au point:



Ⓐ Indication de mise au point
○ (Le témoin blanc clignote.):
Mise au point
● (Le témoin vert s’allume.):
En mise au point
Pas de marque:
Quand la mise au point échoue.

Ⓑ Zone de mise au point (zone à l’intérieur des crochets)

- Si vous réglez la fonction du Stabilisateur optique de l’image (➜ 49) sur [MODE1] ([MODE1]), alors celle-ci sera plus efficace. (MEGA (Méga-stabilisateur optique de l’image) sera affiché si la touche est appuyée à mi-course.)
- Dans les endroits sombres, l’éclairage photo clignotera. (➜ 56)
- L’indication de mise au point changera pour une icône de mise au point enregistrée lorsque [REC. VISAGE] est réglé sur [OUI]. (➜ 63)
- L’utilisation de l’éclairage photo ou d’un trépied est conseillée pour enregistrer des images fixes dans un endroit sombre car la vitesse d’obturation devient lente.
- L’écran deviendra plus sombre lorsque la touche est appuyée à mi-course, si la vitesse d’obturation est 1/30 ou plus lente.
- Il est également possible de prendre une photo tout simplement en touchant le sujet sur lequel doit se faire la mise au point. (Déclencheur par toucher :➜ 52)
- Pour imprimer une image, sauvegardez-la sur une carte SD (➜ 98) et imprimez à l’aide d’un ordinateur ou d’une imprimante.

■ À propos des indications à l'écran en mode d'enregistrement d'images fixes.

: Indicateur d'images fixes (➜ 123)
R3000: Nombre restant d'images fixes (clignote en rouge lorsque [0] apparaît)
: Qualité des images fixes (➜ 70)
: Taille des images fixes (➜ 69)
MEGA : Méga-stabilisateur optique de l'image (➜ 33)
1 : Stabilisateur optique d'image (➜ 49)
AF : Lampe d'assistance pour la mise au point automatique (➜ 71)
: Éclairage photo (➜ 56)
: Niveau de l'éclairage photo (➜ 56)
: Réduction yeux rouges (➜ 57)

- L'affichage d'écran disparaîtra lorsque aucune fonction n'est effectuée pour une période de temps donnée. Pour l'afficher de nouveau, touchez l'écran. (Il n'est pas affiché lorsque la détection MPA/EA ou le déclencheur par toucher est réglé)

■ À propos de l'indicateur de mise au point

- L'indicateur de mise au point montrera l'état de la mise au point automatique.
- L'indicateur de mise au point n'apparaît pas en mode de mise au point manuelle.
- L'indicateur de mise au point n'est pas affiché ou la mise au point est difficile dans les cas suivants.
  - Lorsque des sujets rapprochés et des sujets éloignés sont dans la même scène
  - Lorsque la scène est sombre
  - Lorsqu'une partie de la scène est éclairée
  - Lorsque la scène est remplie de lignes horizontales

■ À propos de la zone de mise au point

Lorsqu'il y a un objet présentant un fort contraste devant ou derrière le sujet dans la zone de mise au point, il se peut que la mise au point ne soit pas faite sur le sujet. Si c'est le cas, déplacez l'objet de contraste en dehors de la zone de mise au point.

- La zone de mise au point n'est pas affichée dans les cas suivants
  - Lorsque le mode d'automatisation intelligente (en mode portrait) est utilisé.
  - Lorsque la détection MPA/EA est utilisée
  - En cas d'utilisation du zoom optique étendu.
  - Lorsqu'il s'avère que la mise en marche de la lampe d'assistance est nécessaire (➜ 71)

Enregistrement d'images fixes en mode enregistrement d'images animées

Vous pouvez enregistrer des images fixes tout en enregistrant des images animées.

◇ **Changez pour le mode .**

Appuyez à fond sur la touche (appuyez sur le bas) pour prendre la photo.

- Il est possible d'enregistrer des images fixes tout en enregistrant des images animées. (enregistrement simultané)
- Le nombre restant d'images enregistrables est affiché pendant que les images fixes sont enregistrées.

- L'éclairage photo, la réduction des yeux rouges et le retardateur (➜ 57) ne fonctionnent pas.
- Pendant l'enregistrement des images animées ou pendant l'opération de pré-enregistrement, la qualité de l'image est différente des images fixes ordinaires car l'enregistrement des images animées a la préférence sur l'enregistrement des images fixes.
- Si l'enregistrement simultané est utilisé pendant l'enregistrement d'images animées, la durée d'enregistrement restante sera raccourcie. Si l'appareil est hors marche ou si le commutateur de mode est utilisé, la durée d'enregistrement restante peut s'allonger.

Mode d’automatisation intelligente

Les modes adaptés aux conditions suivantes sont sélectionnés simplement en dirigeant l’appareil sur ce que vous voulez enregistrer.

Touche d’automatisation intelligente/ mode manuel

Appuyez sur cette touche pour commuter le mode d’automatisation intelligente/mode manuel.

- Référez-vous à la page 72 à propos du mode manuel.

Mode		la scène	Effet
	Portrait	**Si le sujet est une personne**	Les visages sont détectés et mis au point automatiquement, et la luminosité est réglée pour qu’ils soient enregistrés de façon nette.
	Paysage	**Enregistrement extérieur**	Le paysage entier sera enregistré avec éclat sans zone blanchâtre dans le ciel de fond, qui peut être très lumineux.
*1	**Projecteur**	**Sous un projecteur**	Les objets très lumineux sont enregistrés de façon nette.
*1	**Éclairage faible**	**Pièce sombre ou crépuscule**	Il peut enregistrer de façon nette même si la pièce est sombre ou si c’est le crépuscule.
*2	**Portrait nocturne**	**Enregistrement portrait nocturne**	Une personne ainsi que l’arrière-plan sont enregistrés avec une luminosité proche de la vie réelle.
*2	**Paysage nocturne**	**Enregistrement paysage nocturne**	Vous pouvez enregistrer un paysage nocturne vivant en ralentissant la vitesse d’obturation.
*2	**Macro**	**Enregistrement en zoomant vers l’avant sur une fleur etc.**	Ceci permet d’enregistrer en se rapprochant de l’objet à enregistrer.
*1 *2	**Normal**	**Autres situations**	Le contraste est automatiquement ajusté pour avoir des images claires.

*1 En mode enregistrement d’images animées uniquement
*2 En mode enregistrement d’images fixes uniquement

- Selon les conditions d’enregistrement, l’appareil peut ne pas entrer le mode désiré.
- Dans le mode Portrait, Projecteur ou Lumière basse, le visage détecté est identifié par un cadre blanc. En mode portrait, le sujet le plus grand et le plus proche du centre de l’écran sera encadré en orange. (➜ 64)

- L'utilisation d'un trépied est conseillée en mode portrait nocturne et paysage nocturne.
- Les visages ne peuvent pas être détectés selon les conditions d'enregistrement, comme lorsque les visages ont une certaine taille, une certaines inclinaisons ou lorsque le zoom numérique est utilisé.
- [MIC ZOOM] est réglé sur [NON] en mode d'automatisation intelligente. (➜ 66)

■ Mode d'automatisation intelligente

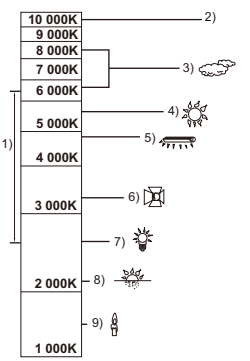
Lorsque le mode d'automatisation intelligente est activé, la balance des blancs automatique et la mise au point automatique fonctionnent et ajustent automatiquement la balance des couleurs et la mise au point.
Selon la luminosité du sujet, etc., l'ouverture et la vitesse de l'obturateur sont automatiquement réglées pour une luminosité optimale.

- La balance des couleurs et la mise au point ne peuvent pas être réglées automatiquement selon les sources de lumière ou les scènes. Si c'est le cas, réglez manuellement ces paramètres. (➜ 73, 75)

Balance automatique des blancs

L'illustration indique la plage dans laquelle la balance automatique des blancs fonctionne.

1) La plage de réglage de la balance automatique des blancs de cet appareil
2) Ciel bleu
3) Ciel couvert (pluie)
4) Soleil
5) Lampe fluorescente blanche
6) Ampoule halogène
7) Ampoule à incandescence
8) Aube ou crépuscule
9) Bougies



Si la balance des blancs automatique ne fonctionne pas normalement, ajustez-la manuellement. (➜ 73)

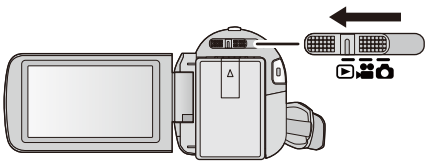
Mise au point automatique

L'appareil fait automatiquement la mise au point.

- La mise au point automatique ne fonctionne pas correctement dans les situations suivantes. Utilisez alors le mode de mise au point manuelle. (➜ 75)
  - Enregistrement des objets éloignés et proches en même temps
  - Enregistrement d'un sujet derrière une vitre sale ou poussiéreuse
  - Enregistrement d'un sujet qui est entouré par des objets à la surface vernie ou par des objets hautement réfléchissants

Lecture des images animées/images fixes

VIDÉO PHOTO



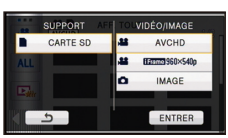
1 Changez pour le mode ▶ .

2 Touchez l'icône de sélection du mode lecture Ⓐ. (➜ 27)

3 HDC-SD80

Sélectionnez la [VIDÉO/IMAGE] que vous désirez visionner.

- Touchez [ENTRER].

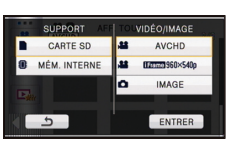


HDC-TM80 / HDC-HS80

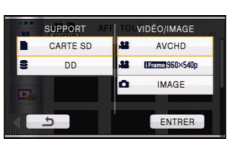
Sélectionnez [SUPPORT] et [VIDÉO/IMAGE] que vous désirez lire.

- Touchez [ENTRER].

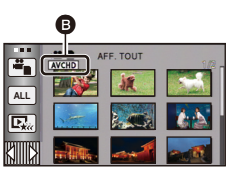
HDC-TM80



HDC-HS80



4 Touchez la scène ou l'image fixe qui doit être lue.



Ⓑ AVCHD s'affiche si [AVCHD] est touché ou iFrame s'affiche si [iFrame] est touché à l'étape 3.

- Pour afficher la page suivante (précédente):
  - Glissez l'affichage de la vignette vers le haut (bas) en le touchant.
  - Commutez le menu tactile, puis touchez ▲ (haut) / ▼ (bas) du levier de défilement des vignettes.

5 Sélectionnez l'opération de lecture en touchant l'icône de l'opération.

C Icône de l'opération

- Les icônes d'opération et l'écran affichés disparaîtront si aucune fonction n'est effectuée pendant une période précise. Pour les afficher de nouveau, touchez l'écran.

Lecture images animées	Lecture images fixes
►/❚❚: Lecture/Pause **◄◄: Lecture arrière** **►►: Lecture avance-rapide** **■: Arrête la lecture et montre les vignettes.**	**►/❚❚: Lecture/Pause du diaporama (lecture des images fixes dans l'ordre numérique).** **◄❚❚: Lecture de l'image précédente.** **❚❚►: Lecture de l'image suivante.** **■: Arrête la lecture et montre les vignettes.**

■ Modification de l'affichage des vignettes

Pendant que la vignette est affichée, l'affichage vignette change dans l'ordre suivant si le levier du zoom est utilisé du côté Q ou du côté ■. 20 scènes ⟷ 9 scènes ⟷ 1 scène ⟷ Faits saillants et intervalles par index* (➜ 78)

* L'index de faits saillants et intervalles peut uniquement être réglé en mode lecture des images animées.
Même en mode lecture des images animées, [VISAGE] et [FAITS SAIL.] ne peuvent pas être utilisés lorsque [iFrame] est sélectionné.

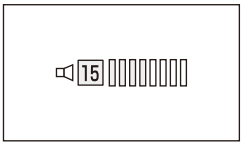
- L'affichage 9 scènes revient si l'appareil est mis hors marche ou bien si le mode est modifié.
- Par l'affichage en 1 scène ou en appuyant et en maintenant la pression sur la vignette dans l'affichage 20 scènes ou 9 scènes, la date et l'heure d'enregistrement s'affichent pendant le visionnement des images animées, et la date d'enregistrement et le numéro de fichier pendant celui des images fixes.

■ Ajustement du volume du haut-parleur

Utilisez le levier du volume pour ajuster le volume du haut-parleur pendant la lecture des images animées.

Vers “+”:
Augmente le volume

Vers “−”:
Diminue le volume



- Le son sera audible seulement pendant la lecture normale.
- Si la lecture est laissée en pause pendant environ 5 minutes, l’écran revient aux vignettes.
- Le temps écoulé sur l’indicateur de lecture sera ramené à 0h00m00s pour chaque scène.
- En visionnant des scènes iFrame, l’image se mettra en pause momentanément et l’écran deviendra noir lors du changement de scène.

Compatibilité des images animées

- Cet appareil est basé sur les formats de fichier AVCHD/MPEG-4 AVC.
- Les signaux vidéo pour le AVCHD pouvant être lus avec cet appareil sont 1920×1080/60i, 1920×1080/24p et 1440×1080/60i.
- Les signaux vidéo pour le iFrame pouvant être lus avec cet appareil sont 960×540/30p.
- Cet appareil pourrait détériorer ou ne pas lire les images animées enregistrées ou créées sur d’autres produits, et les autres produits pourraient détériorer ou ne pas lire les images animées enregistrées sur cet appareil, même si ces produits prennent en charge le format AVCHD ou iFrame.
- Les images animées enregistrées au format AVCHD et iFrame ne sont pas compatibles les unes avec les autres.

Compatibilité des images fixes

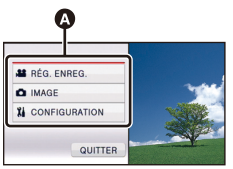
- Cet appareil est conforme au standard unifié DCF (Design rule for Camera File system) établi par JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).
- Le format de fichier d’images fixes pris en charge par cet appareil est JPEG. (Tous les fichiers formatés JPEG ne seront pas lus.)
- Cet appareil pourrait détériorer ou ne pas lire les images fixes enregistrées ou créées sur d’autres appareils, et les autres appareils pourraient détériorer ou ne pas lire les images fixes enregistrées sur cet appareil.

Utilisation de l’écran de menu

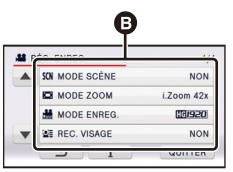
- **Touchez ◁ (côté gauche)/▷ (côté droit) de sur le menu tactile pour afficher MENU. (➜ 27)**

1 Touchez [MENU].

2 Touchez le menu principal Ⓐ.

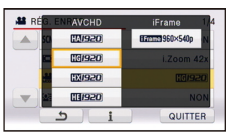


3 Touchez le sous-menu Ⓑ.



- La page suivante (précédente) peut être affichée en touchant ▲/▼.

4 Touchez l’élément désiré pour entrer la configuration.



5 Touchez [QUITTER] pour sortir de la configuration du menu.

■ À propos [i] de l’affichage du guide

Après avoir touché [i], toucher les sous-menus et les éléments fera apparaître les descriptions et les messages de confirmation de configuration.

- Après l’affichage des messages, l’affichage du guide est annulé.

Utilisation du menu de configuration

- **Les éléments affichés diffèrent selon la position ou la configuration du commutateur de mode.**

Sélectionnez le menu.

MENU : [CONFIGURATION] → réglage désiré

[RÉG. HORLOGE]

Veuillez vous référer à la page 28.

[HEURE MOND.]

Il est possible de sélectionner et d'enregistrer l'heure du lieu de destination du voyage en sélectionnant votre lieu de résidence et la destination du voyage.

1 Touchez [HEURE MOND.].

- Si l'horloge n'est pas réglée, réglez-la à l'heure en cours. (➜ 28)
- Si [DÉPART] (votre lieu de résidence) n'est pas configuré, le message apparaît. Touchez [ENTRER] et passez à l'étape 3.

2 (Uniquement en configurant votre lieu de résidence)
Touchez [DÉPART].

- Touchez [ENTRER].

3 (Uniquement en configurant votre lieu de résidence)
Touchez ◀/▶ pour sélectionner votre lieu de résidence et touchez [ENTRER].

- **Touchez [RÉG. HEURE D'ÉTÉ] pour régler l'heure d'été. ☼◔ apparaît et la configuration de l'heure d'été s'active; l'horloge sera avancée d'une heure par rapport à l'heure GMT. Touchez de nouveau [RÉG. HEURE D'ÉTÉ] pour revenir à la configuration normale de l'heure.**

A L'heure actuelle
B Heure de différence par rapport à l'heure GMT (Greenwich Mean Time)

4 (Uniquement en configurant le lieu de votre destination)
Touchez [ARRIVÉE].

- Touchez [ENTRER].
- Lorsque le lieu de résidence est réglé pour la première fois, l'écran de sélection du lieu de résidence/destination du voyage apparaît tout de suite après le réglage du lieu de résidence. Si le lieu de résidence avait déjà été configuré, exécutez l'opération de menu de l'étape 1.

5 (Uniquement en configurant le lieu de votre destination)
Touchez ◄/► pour sélectionner votre lieu de destination et touchez [ENTRER].

- **Touchez [RÉG. HEURE D'ÉTÉ] pour régler l'heure d'été. apparaît et la configuration de l'heure d'été s'active. L'heure du lieu de destination du voyage et le décalage horaire par rapport à l'heure du lieu du domicile seront avancés d'une heure. Touchez de nouveau [RÉG. HEURE D'ÉTÉ] pour revenir à la configuration normale de l'heure.**
- Fermez la configuration en touchant [QUITTER]. apparaît et l'heure du lieu de destination du voyage est montré.

C L'heure locale de l'endroit de destination du voyage
D La différence d'heure entre le lieu de destination du voyage et le lieu de résidence

Pour revenir à l'affichage du réglage du lieu de résidence
Réglez le lieu de résidence en suivant les étapes de 1 à 3, et fermez le réglage en touchant [QUITTER].

- Si vous ne pouvez pas trouver le lieu de destination de votre voyage parmi celles montrées à l'écran, réglez-la en utilisant la différence d'heure qu'il y a avec votre lieu de résidence.

[DATE/HEURE] [NON]/[D/H]/[DATE]

Il est possible de changer le mode d'affichage de la date et de l'heure.

[FORMAT DATE] [A/M/J]/[M/J/A]/[J/M/A]

Il est possible de changer le format de la date.

[AFFICHAGE ZOOM/ENR.] [NON]/[OUI]

Il est possible de régler le mode d'affichage des icônes de la touche de zoom (T / W) et de l'icône de la touche d'enregistrement (●).

[NON]:	Après un délai d'inactivité d'environ 5 secondes, l'icône n'est plus affichée.
[OUI]:	Toujours affichée.

[AFF. TÉLÉ] [NON]/[SIMPLE]/[DÉTAILLÉ]

Veuillez vous référer à la page 94.

[ÉCO. ÉNERGIE] [NON]/[5 MINUTES]

Quand environ 5 minutes se sont écoulées sans aucune opération, l'appareil se met automatiquement hors tension pour empêcher la batterie de se décharger.

- La fonction d'économie d'énergie ne sera pas active :
  – si un adaptateur secteur est connecté
  – en utilisant le câble USB pour PC, le graveur DVD, etc.
  – si le pré-enregistrement est utilisé

[MARCHE RAPIDE] [NON]/[OUI]

L'appareil est mis en pause d'enregistrement environ 1 seconde lorsqu'il est mis en marche avec le mode réglé sur ou .

- Selon les conditions d'enregistrement, la durée de démarrage peut être plus longue de 1 seconde.
- En mode démarrage rapide, l'agrandissement du zoom passe à 1×.

[DÉMAR. RAPIDE] [NON]/[OUI]

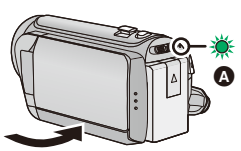
L'appareil se mettra en pause d'enregistrement environ 0,6 secondes après la réouverture de l'écran ACL.

- **En mode veille du démarrage rapide, environ 80 % de l'intensité utilisée pour le mode pause à l'enregistrement est utilisée, donc la durée d'enregistrement sera réduite.**
- HDC-SD80
  Le démarrage rapide ne fonctionnera pas s'il n'y a pas de carte SD insérée.
- HDC-TM80 / HDC-HS80
  Le démarrage rapide ne fonctionnera pas si la [CARTE SD] est sélectionnée dans le [SÉLECT.SUPP.] même s'il n'y a pas de carte insérée.
- **Changez pour le mode ou .**

1 Réglez [DÉMAR. RAPIDE] sur [OUI].

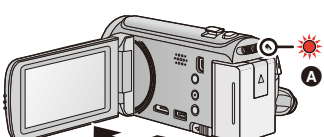
2 Fermez l'écran ACL quand le mode est sur ou .

L'indicateur d'état Ⓐ clignote en vert et l'appareil passe en mode veille du démarrage rapide.



3 Ouvrez l'écran ACL.

L'indicateur d'état Ⓐ s'allume en rouge et l'appareil passe en pause d'enregistrement.



- Le mode veille du démarrage rapide est annulé :
  – après environ 5 minutes
  – lorsque le mode est réglé sur ▶
- Selon les conditions d'enregistrement et les paramétrages effectués, le démarrage rapide pourrait prendre plus de 0,6 seconde.
- Il pourrait falloir un certain temps pour que la balance automatique des blancs soit ajustée.
- En mode de démarrage rapide, l'agrandissement du zoom passe à 1×.
- Si [ÉCO. ÉNERGIE] (➜ 42) est sur [5 MINUTES] et que l'appareil passe en mode veille du démarrage rapide, fermez l'écran ACL puis rouvrez-le.
- Mettez l'appareil hors tension à l'aide de la touche d'alimentation.

[BIP]

[NON]/ 🔉 / 🔊

Une opération de l'écran tactile, le démarrage et l'arrêt de l'enregistrement et la fonction marche/arrêt de l'alimentation peuvent être confirmés par ce son.
🔉 (Volume bas)/ 🔊 (Volume haut)
2 bips répétés 4 fois
Lorsqu'une erreur survient. Vérifiez l'affichage à l'écran. (➜ 126)

[ACCENTU. ACL]

+2* / +1* / 0* / -1* / A*

Ceci rend plus facile la visibilité de l'écran ACL dans les endroits lumineux extérieurs inclus.
- Ces paramètres n'affectent pas les images enregistrées.

+2* (Rend encore plus lumineux)/ +1* (Rend lumineux)/ 0* (Normal)/ -1* (Rend moins lumineux)/ A* *(Ajustement automatique)
* Il n'est pas affiché en mode manuel ou en mode lecture.

- Lorsque l'adaptateur secteur est en cours d'utilisation, l'écran ACL est automatiquement réglé sur +1*.
- Lorsque l'intensité lumineuse de l'écran ACL est élevée, l'autonomie offerte par la batterie sera abrégée.

[RÉGLAGE ACL]

Cela ajuste la luminosité et la densité des couleurs de l'écran ACL.
- Ces paramètres n'affectent pas les images enregistrées.

1 Touchez [RÉGLAGE ACL].
2 Touchez l'élément de réglage désiré.
[LUMINOSITÉ]:
Luminosité de l'écran ACL
[COULEUR] :
Niveau de chrominance de l'écran à cristaux liquides
3 Touchez ◀/▶ pour ajuster la configuration.
4 Touchez [ENTRER].
- Touchez [QUITTER] pour sortir de l'écran de menu.

[AV MULTI]

[COMPOSANT]/[SORTIE AV]

Veuillez vous référer à la page 95.

[COMPOSANT]

[480i]/[1080i]

Veuillez vous référer à la page 95.

[RÉSOLU. HDMI]

[AUTO]/[1080i]/[480p]

Veuillez vous référer à la page 95.

[VIERA Link] [NON]/[OUI]

Veuillez vous référer à la page 96.

[FORMAT TÉLÉ] [16:9]/[4:3]

Veuillez vous référer à la page 94.

[RÉGLAGE INITIAL]

Sélectionnez [OUI] pour remettre la configuration par défaut du menu.

- Configuration du [SÉLECT.SUPP.]*, [RÉG. HORLOGE] et [LANGUAGE] ne changeront pas.

* Pour les utilisateurs qui ont HDC-SD80, ce menu n'est pas affiché.

[RÉTABLIR COMPTE.]

Configurez le numéro de fichier pour iFrame et l'image fixe enregistrée à la suite de 0001.

- Le numéro de dossier est mis à jour et le numéro de fichier démarrera à partir de 0001.(➜ 120)
- Pour réinitialiser le numéro de dossier, formatez la carte SD, la mémoire interne ou le disque dur, puis effectuez [RÉTABLIR COMPTE.].
- Veuillez prendre note que si un support est formaté, toutes les données enregistrées sur celui-ci seront effacées et ne pourront pas être restaurées. Sauvegardez les données importantes sur un ordinateur, un DVD, etc. (➜ 100, 110)

HDC-SD80

[FORMAT CARTE]

Veuillez prendre note que si un support est formaté, toutes les données enregistrées sur celui-ci seront effacées et ne pourront pas être restaurées. Sauvegardez les données importantes sur un ordinateur, un DVD, etc. (➜ 100, 110)

- Une fois que le formatage est terminé, touchez [QUITTER] pour quitter l'écran de message.
- Effectuez un formatage physique de la carte SD si celle-ci doit être mise au rebut/donnée. (➜ 138)

- Pendant le formatage, ne mettez pas l'appareil hors tension et ne retirez pas la carte SD. N'exposez pas l'appareil à des vibrations ou à des chocs.

Utilisez cet appareil pour formater le support.
Ne formatez pas de carte SD en utilisant un autre appareil comme un PC. La carte pourrait ne plus pouvoir être utilisée avec cet appareil.

HDC-TM80 / HDC-HS80

[FORMATER SUPP.]

Veuillez prendre note que si un support est formaté, toutes les données enregistrées sur celui-ci seront effacées et ne pourront pas être restaurées. Sauvegardez les données importantes sur un ordinateur, un DVD, etc. (➜ 100, 110)

1 Touchez [FORMATER SUPP.].

2 HDC-TM80

Touchez [CARTE SD] ou [MÉM. INTERNE].

HDC-HS80

Touchez [CARTE SD] ou [DD].

- Lorsque le formatage est achevé, touchez [QUITTER] pour sortir de l'écran du message.
- Effectuez un formatage physique de la carte SD si celle-ci doit être mise au rebut/donnée. (➜ 138)
- Effectuez un formatage physique de la mémoire interne/disque dur si cet appareil doit être mis au rebut/donné. (➜ 135)

- Ne mettez pas cet appareil hors marche et ne retirez pas la carte SD, pendant le formatage. Ne soumettez pas l'appareil à des vibrations ou à des chocs.

Utilisez cet appareil pour formater le support.
Cet appareil ne permet que le formatage de la mémoire interne ou du disque dur.
Ne formatez pas de carte SD en utilisant un autre appareil comme un PC. La carte pourrait ne plus pouvoir être utilisée avec cet appareil.

HDC-SD80

[ÉTAT DE LA CARTE]

Il est possible de vérifier l'espace mémoire utilisé et le temps d'enregistrement restant sur la carte SD.

- Lorsque le commutateur de mode est réglé sur la durée enregistrable restante pour le mode enregistrement sélectionné s'affiche.
- Touchez [QUITTER] pour fermer l'indicateur.

- La carte SD demande un certain espace pour stocker les informations et les fichiers du système de gestion, ce qui fait que l'espace réellement utilisable est légèrement inférieur à la valeur indiquée. L'espace utilisable est généralement calculé ainsi 1 Go =1 000 000 000 octets. Les capacités de cet appareil, de l'ordinateur et du logiciel sont exprimées ainsi 1 Go =1024×1024×1024=1 073 741 824 octets. Par conséquent, la valeur de la capacité indiquée semble être plus petite.

HDC-TM80 / HDC-HS80

[ÉTAT SUPPORT]

Il est possible de vérifier l'espace mémoire utilisé et le temps d'enregistrement restant sur la carte SD, la mémoire interne et le disque dur.

- Toucher [MODIFIER SUPPORT] permet de permuter entre l'affichage de la carte SD et l'affichage de la mémoire interne/disque dur.
- Lorsque le commutateur de mode est réglé sur la durée enregistrable restante pour le mode enregistrement sélectionné s'affiche.
- Touchez [QUITTER] pour fermer l'indicateur.

- La carte SD, la mémoire interne et le disque dur nécessitent de l'espace pour conserver les informations et les fichiers de gestion du système, ce qui fait que l'espace utilisable réel est légèrement plus petit que la valeur indiquée. L'espace utilisable de la mémoire interne/disque dur est habituellement calculé ainsi 1 Go = 1 000 000 000 octets. Les capacités de cet appareil, de l'ordinateur et du logiciel sont exprimées ainsi 1 Go=1 024×1 024×1 024= 1 073 741 824 octets. Par conséquent, la valeur de la capacité indiquée semble être plus petite.

[CALIBRAGE]

Effectuez le calibrage de l'écran tactile si un objet différent de celui touché est sélectionné.

1 Touchez [CALIBRAGE].

- Touchez [ENTRER].

2 Touchez le [+] qui apparaît à l'écran à l'aide du stylet.

- Touchez [+] à la suite (haut gauche → bas gauche → bas droite → haut droite → centre).

3 Touchez [ENTRER].

[MODE DÉMO] [NON]/[OUI]

Cet élément est utilisé pour lancer la démonstration de l'appareil.
(Uniquement si le mode est sur la position ou)
Si le [MODE DÉMO] est mis sur [OUI] et si vous touchez [QUITTER] alors qu'il n'y a aucune carte SD présente et tandis que cet appareil est connecté à l'adaptateur secteur, la démonstration démarre automatiquement.
Si une opération est effectuée, la démonstration est annulée. Cependant si durant 10 minutes aucune opération n'est effectuée, la démonstration redémarre automatiquement.
Pour arrêter la démonstration, réglez le [MODE DÉMO] sur [NON] ou insérez une carte SD.

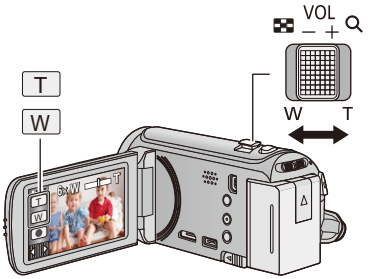
[DÉMO S.O.I.]

Cet élément est utilisé pour démarrer la démonstration du stabilisateur optique de l'image.
(Uniquement si le mode est sur la position)
Touchez [DÉMO S.O.I.], la démonstration démarre automatiquement.
Lorsque vous touchez [QUITTER], la démonstration sera annulée.

[LANGUAGE]

Vous pouvez sélectionner la langue sur l'écran d'affichage et l'écran de menu.

Fonction zoom avant/arrière



Icône du levier du zoom/de la touche de zoom
Côté T:
Enregistrement rapproché (zoom avant)
Côté W:
Enregistrement grand-angle (zoom arrière)

- Le taux d'agrandissement maximum pour l'enregistrement d'images animées peut être réglé au moyen de la fonction [MODE ZOOM]. (➜ 60)
- Il est également possible d'effectuer un zoom en touchant tout simplement l'écran ACL. (Zoom au toucher : ➜ 50)

■ À propos de la vitesse du zoom

La vitesse du zoom sera plus rapide dans l'ordre suivant : le levier du zoom, l'icône de la touche de zoom, puis le zoom par toucher.

- La vitesse du zoom dépend de l'amplitude de mouvement du levier du zoom.
- L'opération du zoom au moyen de la touche de zoom ou du zoom par toucher sera effectuée à une vitesse constante respectivement.

Zoom optique étendu

En mode d'enregistrement d'images fixes, il est possible de prendre une photo avec zoom jusqu'à un maximum de 60× sans détérioration de la qualité de l'image.

- Le taux d'agrandissement maximum pour l'enregistrement d'images animées peut être réglé au moyen de la fonction [TAILLE IMAGE]. (➜ 69)

■ Mécanisme du zoom optique étendu

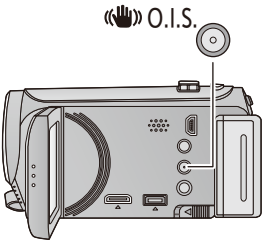
Par exemple, si la taille de l'image a été réglée sur [4:3 0.3M], la zone de taille maximum [4:3 2.6M] sera cadrée dans la zone centrale [4:3 0.3M], permettant ainsi un plus grand effet d'agrandissement (zoom).

- Si vous enlevez votre doigt du levier du zoom pendant le fonctionnement du zoom, le bruit du fonctionnement pourrait être enregistré. Pour ramener le levier du zoom dans sa position d'origine, déplacez-le doucement.
- Quand l'agrandissement du zoom est à son maximum, les sujets sont mis au point à environ 1,6 m (5,3 pieds) ou plus.
- Quand l'agrandissement du zoom est de 1×, l'appareil peut faire la mise au point sur un sujet à environ 3 cm (1,2 po) de l'objectif.

Fonction stabilisateur d'image

Utilisez le stabilisateur d'image pour réduire les effets de secousse pendant l'enregistrement.
Cet appareil est équipé d'un stabilisateur optique hybride de l'image.
Le stabilisateur optique hybride de l'image est un stabilisateur hybride optique et électrique de l'image.

- Référez-vous à la page 52 pour plus de détails sur le verrouillage du stabilisateur optique de l'image.



Touche de stabilisation optique de l'image (S.O.I.)

Appuyez sur la touche pour activer/désactiver le stabilisateur optique de l'image.

(Mode enregistrement des images animées)

◄ / → (réglage annulé)

- Lorsque [S.O.I. HYBRIDE] est sur [OUI], ◄ ► s'affiche. Lorsqu'il est sur [NON], s'affiche.
- Pour enregistrer avec un trépied en mode enregistrement des images animées, nous vous conseillons de désactiver le stabilisateur.

(Mode enregistrement des images fixes)

$_1$ / $_2$ → (réglage annulé)

- Lorsque le [S.O.I.] est sur [MODE1], $_1$ s'affiche. Lorsque le [S.O.I.] est sur [MODE2], $_2$ s'affiche.

■ Pour changer le mode du stabilisateur de l'image

(mode enregistrement des images animées)

MENU : [RÉG. ENREG.] → [S.O.I. HYBRIDE] → [OUI] ou [NON]

Lorsqu'il est réglé sur [OUI], vous pouvez améliorer encore plus la stabilisation de l'image pour enregistrer en marchant, ou en tenant l'appareil et en enregistrant un sujet distant à l'aide du zoom.

- Le paramétrage par défaut de cette fonction est [OUI].

(mode enregistrement des images fixes)

MENU : [RÉG. ENREG.] → [S.O.I.] → [MODE1] ou [MODE2]

[MODE1]:
La fonction est toujours activée.
[MODE2]:
La fonction est activée lorsque la touche est appuyée. Nous vous conseillons d'utiliser ce mode pour un auto-enregistrement ou pour un enregistrement avec trépied en mode enregistrement d'images fixes.

Enregistrement avec la fonction par toucher

Vous pouvez enregistrer à l'aide de fonctions pratiques juste par une facile opération de toucher de l'écran.

1 Touchez ◁ (côté gauche)/▷ (côté droit) de sur le menu tactile pour afficher les icônes de la fonction par toucher. (➜ 27)

2 (ex. Détection MPA/EA)
Touchez l'icône de la fonction par toucher.

- Pour annuler, touchez de nouveau l'icône de la fonction par toucher. (Le verrouillage du stabilisateur optique de l'image s'annule si vous relâchez votre doigt .)

Icônes de la fonction par toucher

ZOOM	Zoom par toucher
	Détection MPA/EA
	Verrouillage du stabilisateur optique de l'image*1
	Déclencheur par toucher*2

*1 En mode enregistrement d'images animées uniquement

*2 En mode enregistrement d'images fixes uniquement.

- Une icône est affichée à la position Ⓐ lorsque l'icône de la fonction par toucher a été activée.

ZOOM Zoom par toucher

L'opération de zoom peut être effectuée en touchant la barre de zoom par toucher.

- La fonction de zoom par toucher est utile pour effectuer des réglages fins à l'agrandissement du zoom.

1 Touchez ZOOM .

- La barre de zoom par toucher apparaît.
- La barre de zoom par toucher disparaîtra lorsque aucune fonction n'est effectuée pendant une période de temps donnée. Pour afficher de nouveau, touchez l'écran.

2 Touchez et maintenez votre doigt sur la barre de zoom par toucher.

- Un zoom sera effectué sur la position touchée.
- Un zoom avant sera produit lorsque le côté T est touché, et un zoom arrière lorsque le côté W est touché.

Ⓑ Barre de zoom par toucher
Ⓒ Position d'agrandissement du zoom

- Il est également possible d'effectuer l'opération de zoom en touchant-glissant la barre de zoom par toucher vers le côté T ou le côté W.

- L'écran affiché disparaîtra si aucune fonction n'est utilisée pendant un certain temps. Pour l'afficher de nouveau, touchez l'écran pendant l'affichage de la barre de zoom.
- Référez-vous à la page 48 pour plus de détails sur la vitesse du zoom.

Détection MPA/EA

Il est possible de régler la mise au point et l'exposition du sujet spécifié en touchant l'écran La mise au point et l'exposition continueront à suivre le sujet automatiquement même si celui-ci se déplace. (Détection dynamique)

1 Touchez .

- Lorsque [REC. VISAGE] (➜ 61) est [OUI] et qu'un visage enregistré est mémorisé, la cible est automatiquement verrouillée.

2 Touchez l'objet et verrouillez la cible.

- Lorsque vous touchez la tête du sujet, le cadre cible est verrouillé et la poursuite démarre.
- Touchez de nouveau le sujet qui doit être changé si vous désirez changer de cible.
- Lorsque le mode d'automatisation intelligente est sélectionné, la configuration devient iA (normale) et le sujet touché est détecté. La sélection devient (portrait) lorsque le cadre cible est verrouillé. (Le réglage pourrait passer à iA (normale) même si le cadre cible est verrouillé sur un visage lors d'un éclairage brillant ou lors de l'enregistrement d'une scène sombre.)

A Cadre cible

3 Démarrez l'enregistrement.

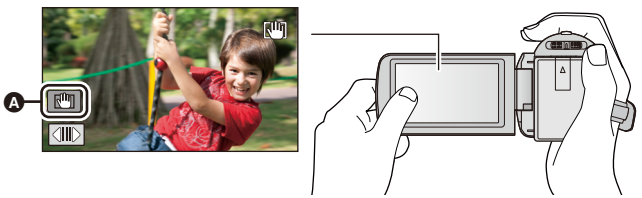
■ À propos du cadre cible

- Lorsque le verrouillage de la cible échoue, le cadre cible clignote en rouge puis disparaît. Touchez une partie caractéristique (couleur etc.) du sujet et verrouillez de nouveau la cible.
- Lorsque la touche est appuyée à mi-course en mode enregistrement d'images fixes, la mise au point est réglée sur l'objet qui est verrouillé. Le cadre cible devient vert lorsqu'il est au point, et la cible ne peut pas être changée.

- Cette fonction ne peut pas être utilisée en mode manuel. Lors du réglage du mode manuel en mode d'engistrement d'images fixes, cette fonction ne peut être utilisée qu'avec certains éléments en mode scène.
- Il peut suivre des objets différents ou ne pas verrouiller la cible selon certaines conditions d'enregistrement telles que celles qui suivent:
  - Lorsque le sujet est trop grand ou trop petit
  - Lorsque la couleur du sujet est similaire à celle de l'arrière-plan
  - Lorsque la scène est sombre
- Lorsque la cible est verrouillée en mode enregistrement d'images fixes, l'écran peut devenir sombre ou la lampe d'assistance MPA (➜ 71) peut être activée.
- La détection MPA/EA est annulée dans les cas suivants.
  - Lorsque le mode est changé
  - Lorsque l'appareil est mis hors marche
  - Lorsque le mode scène est établi
  - Permutez sur le mode d'automatisation intelligente/mode manuel
  - Commutez sur l'auto-enregistrement.

Verrouillage du stabilisateur optique de l'image

En mode enregistrement d'images animées, vous pouvez augmenter davantage la stabilisation optique de l'image en maintenant le toucher sur l'icône de verrouillage du stabilisateur optique de l'image. Avec cette fonction, vous pouvez réduire davantage l'effet des secousses qui peuvent survenir en utilisant le zoom.



A Icône de verrouillage du stabilisateur optique de l'image

1 **Appuyez sur la touche du stabilisateur optique de l'image pour activer le stabilisateur de l'image.**

2 **Touchez et maintenez .**

- s'affiche pendant que vous touchez l'icône.
- Si vous retirez le doigt de l'icône, le stabilisateur optique de l'image se déverrouillera.

■ Pour régler les modalités d'affichage de l'icône de verrouillage du stabilisateur optique de l'image.

MENU : [RÉG. ENREG.] → [AFF. VERR. S.O.I.] → réglage désiré

[NON]:	Après un délai d'inactivité d'environ 5 secondes, l'icône n'est plus affichée.
[OUI]:	Toujours affichée.

- La stabilisation peut ne pas être possible si l'appareil est fortement secoué.
- Pour enregistrer tout en déplaçant rapidement l'appareil, déverrouillez le stabilisateur optique de l'image.

Déclencheur par toucher

Il est possible de faire la mise au point et d'enregistrer l'image fixe d'un sujet qui a été touché.

1 **Touchez .**

2 **Touchez le sujet.**

- L'aire de mise au point est affichée sur la position touchée, et une image fixe est enregistrée.

- Selon les conditions de l'enregistrement ou de la reconnaissance de l'endroit touché, il pourrait ne pas être possible d'enregistrer l'image souhaitée.

Icônes d’opération des fonctions d’enregistrement

Réglez les fonctions d’enregistrement en sélectionnant les icônes d’opération pour ajouter des effets différents aux images enregistrées.

1 Touchez ◁ (côté gauche)/▷ (côté droit) de [ ] sur le menu tactile pour afficher les icônes d’opération. (➜ 27)

- Touchez △/▽ sur le menu tactile pour commuter les pages vers le haut ou vers le bas.

2 (ex.: Compensation)
Touchez une icône d’opération.

- Sélectionnez de nouveau l’icône d’opération pour annuler la fonction.
  Référez-vous aux pages correspondantes pour l’annulation des fonctions suivantes.
  – Déclenchement sourire (➜ 55)
  – Lampe vidéo (➜ 56)
  – Éclairage photo (➜ 56)
  – Retardateur (➜ 57)
  – Grille de référence (➜ 58)

Icônes d’opérations

	Fondu*1
	Contrôle intelligent du contraste*1, 2
P.ENR	Pré-enregistrement*1
	Déclenchement sourire*1
	Lampe vidéo*1
	Éclairage photo*3
	Réduction yeux rouges*2, 3

	Retardateur*3
	Exposition intelligente*2, 3
	Compensation
	Mode lissage de la carnation*2
	Télé-macro
	Grille de référence
	Enreg. couleur noct.*1, 2

*1 Non affiché en mode enregistrement d’images fixes.
*2 Non affiché en mode d’automatisation intelligente.
*3 Non affiché en mode d’enregistrement d’images animées.

- Si vous mettez l’appareil hors tension ou si vous changez le mode pour [▶], les fonctions de pré-enregistrement, compensation du contre-jour, enregistrement nocturne en couleur, retardateur et télé-macro sont annulées.
- Si vous mettez l’appareil hors tension , la fonction de fondu est annulée.
- Il est possible de régler à partir du menu. (Sauf le pré-enregistrement)

Fondu

Quand vous commencez l'enregistrement, l'image et le son apparaissent graduellement. (Fondu d'ouverture)
Quand vous mettez en pause un enregistrement, l'image/son disparaissent graduellement. (Fondu de fermeture)

- La configuration du fondu est annulée lorsque l'enregistrement s'arrête.

(Fondu d'ouverture)

(Fondu de fermeture)

■ Pour sélectionner la couleur du fondu d'ouverture/de fermeture

MENU : [RÉG. ENREG.] → [FONDU] → [BLANC] ou [NOIR]

- Les vignettes des scènes enregistrées en utilisant le fondu d'ouverture deviennent noires (ou blanches).

Contrôle intelligent du contraste

Ceci illumine les parties qui sont dans l'ombre et difficiles à voir et supprime la saturation des blancs des parties lumineuses en même temps. Les parties sombres et lumineuses peuvent être enregistrées clairement.

- S'il y a des parties extrêmement foncées ou claires ou si la luminosité est insuffisante, l'effet pourrait ne pas être clair.

Pré-enregistrement

Ceci vous évite de manquer une prise de vue.

Ceci permet à l'enregistrement des images et du son de démarrer environ 3 secondes avant que la touche start/stop soit pressée.

- PRÉ-ENREG. apparaît à l'écran.

- **Pointez l'appareil vers le sujet à l'avance.**
- Il n'y a aucun bip sonore.
- Le pré-enregistrement est annulé dans les cas suivants.
  - Si vous changez le mode
  - HDC-SD80
    Si vous retirez la carte SD
  - HDC-TM80 / HDC-HS80
    Si vous retirez la carte SD pendant que la [SÉLECT.SUPP.] est réglée sur [VIDÉO/CARTE SD]
  - Si vous touchez [MENU]
  - Si l'appareil est mis hors tension
  - Si vous démarrez l'enregistrement
  - 3 heures se sont écoulées
- Si l'enregistrement est amorcé moins de 3 secondes après le réglage de la fonction de pré-enregistrement ou lorsque l'indication PRÉ-ENREG. clignote en moins de 3 secondes après l'activation du démarrage rapide, les images animées prises 3 secondes avant

d'appuyer sur la touche de marche/arrêt d'enregistrement ne peuvent pas être enregistrées.
- Les images affichées sur la vignette en mode lecture seront différentes des images animées affichées au démarrage de la lecture.

Déclenchement sourire

Lorsqu'un visage souriant est détecté pendant l'enregistrement des images animées, l'appareil enregistre automatiquement une image fixe.

L'icône change chaque fois qu'elle est touchée.

([OUI]) → ([REC.VISAGE]) → [NON]

: L'appareil enregistre une image fixe en détectant un visage souriant.

: Les images fixes sont uniquement prises lorsque le visage d'une personne mémorisé dans la reconnaissance de visage (➜ 61) est détecté.

[NON] : Annulation du réglage

- Pendant un enregistrement avec déclenchement sourire, le visage détecté comme étant souriant est encadré en vert et / sont rouges.
- L'enregistrement avec déclenchement sourire ne fonctionnera pas dans les cas suivants. (/ clignotera)
  - HDC-SD80
    S'il n'y a aucune carte SD présente
  - HDC-TM80 / HDC-HS80
    Lorsque l'appareil est réglé sur [IMAGE/CARTE SD] dans [SÉLECT.SUPP.], et s'il n'y a aucune carte SD présente
  - Lorsqu'il est réglé sur la mise au point manuelle
  - Lorsque la [REC. VISAGE] est réglée sur [NON], ou si rien n'est enregistré (Dans ([REC.VISAGE]) uniquement)

- Selon les conditions d'enregistrement (type de sourire, secousse du caméscope, etc.), le visage du sujet peut ne pas être correctement détecté.
- Les nombre de pixels d'enregistrement est 3M (2304×1296) ou 2.1M (1920×1080). (➜ 69)
- Lorsque les images fixes qui ont été enregistrées en utilisant le déclenchement sourire sont affichées sous forme de vignettes, apparaît.
- Lorsque la fonction de détection MPA/EA verrouille la cible sur le visage d'un sujet, les images fixes sont enregistrées uniquement si un sourire est détecté sur le sujet verrouillé. Si la fonction de déclenchement sourire est réglée sur ([REC.VISAGE]), l'enregistrement se fait uniquement si le visage du sujet mémorisé avec [REC. VISAGE] est verrouillé en tant que cible.

Lampe vidéo

Il est possible d'enregistrer avec éclairage même dans des endroits sombres avec le mode enregistrement des images animées.

Chaque fois que l'icône est sélectionnée, l'indicateur change d'un réglage dans l'ordre suivant.

([OUI]) → (AUTO]) → ([NON])

: Toujours allumé.

: Il s'allume/s'éteint automatiquement en fonction de la luminosité de l'environnement.

: Annulez la configuration.

- Lorsqu'il est réglé sur (AUTO]), la lampe vidéo s'allume en mode éclairage faible du mode d'automatisation intelligente.
- Lorsque la lampe vidéo est utilisée, la durée pendant laquelle il est possible d'enregistrer en utilisant la batterie sera raccourcie.
- Le sujet doit se trouver à 1,2 m (3,9 pieds) de l'appareil.
- L'utilisation de la fonction Enreg. couleur noct. au même moment rendra les conditions plus lumineuses.

Éclairage photo

L'éclairage photo s'allume et une image fixe est enregistrée lorsque la touche est appuyée. Utilisez cette fonction pour prendre une photo dans un endroit sombre.

Chaque fois que l'icône est sélectionnée, l'indicateur change d'un réglage dans l'ordre suivant.

([OUI]) → (AUTO]) → ([NON])

: Toujours allumé.

: Dans les situations où l'éclairage ambiant est faible, l'éclairage photo est automatiquement allumé.

: Annulez la configuration.

- L'appareil détermine automatiquement si l'éclairage photo est nécessaire même lorsqu'il a été réglé sur en détectant la luminosité ambiante. (S'il détermine que l'éclairage photo est nécessaire, l'indicateur s'allume en rouge.)

■ Pour ajuster la luminosité de l'éclairage photo

MENU : [IMAGE] → [NIVEAU LAMPE PHOTO] → réglage désiré

: Moins lumineux

: Normal

: Beaucoup plus lumineux

- Si [LAMPE ASS. MPA] est réglé sur [AUTO] (➜ 71) et que la lampe photo est réglée sur (AUTO]) ou sur ([NON]), la lampe photo s'allumera lors d'une prise de vue dans un endroit sombre afin de faciliter la mise au point.
- Si l'indicateur etc. clignote lorsque la touche est appuyée à mi-course, l'éclairage photo n'est pas activé.
- Le sujet doit se trouver à 1,2 m (3,9 pieds) de l'appareil.
- Lorsque la lampe photo est allumée, la vitesse d'obturation est automatiquement ajustée en fonction de la luminosité ambiante.
- L'indicateur peut ne pas clignoter lorsque la lampe DEL est très chaude.

Réduction yeux rouges

Réduit le phénomène qui rend les yeux humains rouges avec l'éclairage photo.

- L'éclairage photo se déclenche deux fois.
- Le phénomène des yeux rouges tend à apparaître sous certaines conditions d'enregistrement et plus particulièrement avec certaines personnes qu'avec d'autres.
- Lorsque les visages sont détectés en mode d'automatisation intelligente, la réduction des yeux rouges est activée.

Retardateur

Ceci permet d'enregistrer des images fixes en utilisant le retardateur.
Chaque fois que l'icône est sélectionnée, l'indication change d'un paramètre à la fois dans l'ordre suivant:
10 (Enregistre après 10 secondes) → 2 (Enregistre après 2 secondes) → réglage annulé

- Lorsque la touche est appuyée, 10 ou 2 clignote pendant la durée qui a été réglée avant l'enregistrement d'une image fixe. Après l'enregistrement, le retardateur se désactive.
- En mode mise au point automatique, si la touche est appuyée à mi-course une fois et puis à fond, l'objectif fait la mise au point du sujet lorsque la touche est appuyée à mi-course. Si la touche est appuyée une fois à fond, l'objectif fait la mise au point du sujet juste avant l'enregistrement.

Pour arrêter le retardateur à mi-course
Touchez [ANNULER].

- Le paramétrage du retardateur sur 2 est une bonne façon d'empêcher l'image de bouger lors de l'actionnement de la touche quand vous utilisez un trépied, etc.

Exposition intelligente

Ceci illumine les parties sombres pour que l'image puisse être enregistrée de façon claire.

- S'il y a des parties extrêmement foncées ou si la luminosité est insuffisante, l'effet pourrait ne pas être clair.

Compensation

Ceci rend les images lumineuses pour éviter l'assombrissement d'un sujet à contre-jour.

Mode lissage de la carnation

Cela permet de faire apparaître les couleurs de la peau plus douces afin d'obtenir une apparence plus attrayante.
Ceci est plus efficace si vous enregistrez une personne en gros plan à partir du torse.

- Si l'arrière-plan ou un autre élément de la scène a des couleurs similaires à la couleur de la peau, elles seront adoucies.
- Si la luminosité est insuffisante, l'effet pourrait ne pas être clair.
- Si vous enregistrez une personne dans le lointain, le visage pourrait ne pas être enregistré clairement. Dans ce cas, désactivez le mode lissage de la carnation ou faites un zoom avant sur le visage (rapprochement) pour enregistrer.

Télé-macro

Une image plus impressionnante peut être obtenue en mettant seul le sujet en gros plan et en brouillant l'arrière plan.

- L'appareil peut faire la mise au point d'un sujet à une distance d'environ 70 cm (28 po).
- Si Télé Macro est réglé sur un agrandissement de zoom plus bas que 37× en mode enregistrement d'images animées, il se règlera automatiquement sur 37×.
- Lorsque télé-macro est réglé dans le mode enregistrement d'images fixes avec la taille de l'image réglée sur [16:9 3M]/[16:9 2.1M], le facteur de zoom est réglé automatiquement sur 37× quand le facteur de zoom est inférieur à 37×. Il sera automatiquement réglé sur 34× lorsque la taille de l'image est réglée sur [4:3 2.6M]/[4:3 0.3M]/[3:2 2.8M].

- La fonction de télé-macro est annulée si l'agrandissement du zoom devient plus bas que 37× en mode enregistrement d'images animées.
- La fonction de télé-macro est automatiquement annulée lorsque l'agrandissement du zoom devient inférieur à ce qui est indiqué ci-dessous en mode enregistrement d'images fixes :
  – Inférieur à 37× (si la taille de l'image est [16:9 3M]/[16:9 2.1M])
  – Inférieur à 34× (si la taille de l'image est [4:3 2.6M]/[4:3 0.3M]/[3:2 2.8M])

Grille de référence

Vous pouvez vérifier si l'image est à niveau pendant l'enregistrement ou la lecture d'images animées et d'images fixes. La fonction peut aussi être utilisée pour estimer la balance de la composition.

Elle changera chaque fois que l'icône est touchée.

→ → → Réglage annulé

- La grille de référence n'apparaît pas sur les images enregistrées.

■ Pour afficher la grille de référence à la lecture

- **Sélectionnez le mode et touchez l'icône de sélection du mode de lecture. Puis, réglez [VIDÉO/IMAGE] sur [AVCHD] ou [iFrame]. (➜ 37)**

MENU : [CONFIG. VIDÉO] → [GRILLE DE RÉF.] → réglage désiré

- Pour annuler la fonction de la grille de référence pendant la lecture, réglez sur [NON].
- Elle ne peut pas être sélectionnée pendant le mode lecture des images fixes.

Enreg. couleur noct.

Cette fonction vous permet d'enregistrer des images en couleur dans un environnement à très faible luminosité. (Éclairage minimum requis : environ 1 lx)

- **Les scènes enregistrées sont vues comme si des photogrammes manquaient.**
- S'il est mis dans un endroit très lumineux, l'écran devient blanchâtre pendant quelques instants.
- Des points lumineux habituellement invisibles peuvent être vus, mais il ne s'agit pas d'un mauvais fonctionnement.
- L'utilisation d'un trépied est recommandée.
- Dans les endroits très sombres, la mise au point automatique peut faire le point un peu plus lentement. Cela est normal.

Menus des fonctions d'enregistrement

[MODE SCÈNE]

Quand vous enregistrez des images dans différentes situations, ce mode paramètre automatiquement la vitesse et l'ouverture de l'obturateur.

MENU : [RÉG. ENREG.] → [MODE SCÈNE] → réglage désiré

[NON]:	Pour annuler la configuration
Sports:	Pour faire des scènes à mouvement rapide moins instables lors de la lecture lente et la pause de lecture
Portrait :	Pour faire ressortir les personnes de l'arrière-plan
Projecteur :	Pour améliorer la qualité lorsque le sujet est sous forte luminosité.
Neige :	Qualité d'image augmentée pour les prises de vue d'endroits enneigés.
Plage :	Pour rendre intense le bleu de la mer et du ciel
Crépuscule :	Pour rendre intense le rouge du lever et du coucher de soleil
Feux d'artifice :	Pour capturer les feux d'artifice dans un magnifique ciel nocturne
Paysage :	Pour un paysage spacieux
Paysage nocturne :	Pour capturer une soirée ou un paysage nocturne magnifique.
Éclairage faible :	Pour des scènes sombres, comme à la tombée de la nuit (Uniquement en mode d'enregistrement d'images animées)
Portrait nocturne :	Pour capturer une personne et l'arrière-plan lumineusement. (Uniquement en mode enregistrement d'images fixes)

- **(Sports/Portrait/Projecteur/Neige/Plage/Crépuscule/Paysage)**
  - La vitesse d'obturation est de 1/8 ou plus en mode enregistrement d'images fixes.
- **(Crépuscule/Éclairage faible)**
  - La vitesse d'obturation est de 1/30 ou plus en mode enregistrement d'images animées.
- **(Crépuscule/Feux d'artifice/Paysage/Paysage nocturne)**
  - L'image peut être floue si un sujet proche est enregistré.
- **(Sports)**
  - En lecture normale, le mouvement de l'image pourrait ne pas apparaître régulier.
  - La couleur et la luminosité de l'écran peuvent changer sous un éclairage d'intérieur.
  - Si la luminosité est insuffisante, le mode sports ne fonctionne pas. L'affichage clignote.
- **(Portrait)**
  - La couleur et la luminosité de l'écran peuvent changer sous un éclairage d'intérieur.
- **(Feux d'artifice)**
  - La vitesse d'obturation est de 1/30.
  - L'image peut sembler délavée si elle a été enregistrée dans un environnement lumineux.

- **(Paysage nocturne/Portrait nocturne)**
  – La vitesse d'obturation est de 1/2 ou plus en mode enregistrement d'images fixes.
  – L'utilisation d'un trépied est recommandée.
- **(Portrait nocturne)**
  – L'éclairage photo est réglé sur [OUI].

[MODE ZOOM]

Réglez le facteur de grossissement maximal du zoom pour le mode enregistrement d'images animées.

MENU : **[RÉG. ENREG.]** → **[MODE ZOOM]** → **réglage désiré**

[i.Zoom NON]:	Jusqu'à 37×
[i.Zoom 42×]:	Cette fonction zoom vous permet de garder une qualité d'image en haute définition. (Jusqu'à 42×)
[Z. num. 90×]:	Zoom numérique (Jusqu'à 90×)
[Z. num. 2000×]:	Zoom numérique (Jusqu'à 2000×)

- Plus le grossissement du zoom numérique est élevé, plus la qualité de l'image est dégradée.

- Cette fonction ne peut pas être utilisée en mode enregistrement d'images fixes.

[MODE ENREG.]

Modifiez le réglage de la qualité et sélectionnez le format de l'image animée pour l'enregistrement.

MENU : **[RÉG. ENREG.]** → **[MODE ENREG.]** → **réglage désiré**

[HA]/[HG]/[HX]/[HE][*1]**:**	Réglez le mode enregistrement sur AVCHD.
[iFrame][*2]**:**	Réglez le mode enregistrement sur iFrame.

*1 L'enregistrement aura une meilleure qualité dans cet ordre [HA], [HG], [HX], et [HE].
*2 [iFrame] est un format d'image convenant à l'ordinateur Mac (iMovie'11). Il est recommandé de sélectionner ce format si vous utilisez un ordinateur Mac.

- **Temps d'enregistrement avec la batterie (➜ 21)**
- La configuration par défaut de cette fonction est [HG].
- Veuillez vous référer à la page 141 sur la durée d'enregistrement approximative.
- Si l'appareil est souvent déplacé ou déplacé rapidement, ou lorsqu'un sujet se déplaçant rapidement est enregistré (particulièrement pendant un enregistrement en mode [HE]), des parasites de type mosaïque peuvent apparaître à la lecture.

HDC-TM80

[ENR. ENCHAÎNÉ]

Il est possible de continuer un enregistrement sur la carte SD s'il n'y a plus assez d'espace dans la mémoire interne. (Cela vous permet d'enregistrer sur une carte SD à partir de la mémoire interne.)

- **Réglez [SÉLECT.SUPP.] sur [MÉM. INTERNE].**
- **Réglez [MODE ENREG.] sur [HA], [HG], [HX] ou [HE]. (➜ 60)**
- **Introduisez une carte SD.**

MENU : [RÉG. ENREG.] → [ENR. ENCHAÎNÉ] → [OUI]

- ⇨ ⎘ s'affiche à l'écran. ⇨ ⎘ disparaîtra s'il n'y a plus d'espace sur la mémoire interne et l'enregistrement sur la carte SD démarre.
- L'enregistrement enchaîné ne peut être effectué qu'une seule fois.
- **Combinez les scènes qui sont enregistrées en enchaînement en utilisant [JOINDRE SCÈNES ENCHAÎNÉES] sur la carte SD. (➜ 90, 98)**
- Une fois que vous avez effectué la [JOINDRE SCÈNES ENCHAÎNÉES], vous pouvez utiliser de nouveau la fonction d'enregistrement enchaîné. Si l' [ENR. ENCHAÎNÉ] est réglé sur [OUI] sans effectuer de [JOINDRE SCÈNES ENCHAÎNÉES], un message est affiché. Vous pourrez effectuer l'enregistrement enchaîné en touchant [OUI], mais vous ne pourrez plus effectuer de [JOINDRE SCÈNES ENCHAÎNÉES] après ça.

- Les images fixes sont enregistrées sur la carte SD après l'enregistrement enchaîné.
- ⇨ est affiché sur la vignette pendant la lecture d'une scène qui a été enregistrée en enchaînement dans la mémoire interne.

[REC. VISAGE]

La reconnaissance de visage est une fonction permettant de trouver des visages qui ressemblent à des visages qui ont déjà été enregistrés et de donner automatiquement la priorité de la mise au point et de l'exposition à ces visages. Cette fonction permet de garder la mise au point sur le visage de vos proches même lorsqu'ils sont à l'arrière ou à l'extrémité d'une rangée dans une photo de groupe.

MENU : [RÉG. ENREG.] → [REC. VISAGE] → réglage désiré

[NON]:	Annulation du réglage
[OUI]:	La fonction de reconnaissance de visage est disponible
[RÉGLER] :	Mémorisation/édition/annulation sous reconnaissance de visage

■ Pour enregistrer un visage pour la reconnaissance de visage

MENU : [RÉG. ENREG.] → [REC. VISAGE] → [RÉGLER] → [SAUVEGARDE]

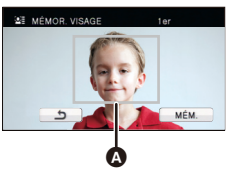
- 6 personnes au maximum peuvent être mémorisées.

1 Alignez le visage de la personne sur le guide.

- Prenez une photo du visage des personnes de face, veillez à ce que leurs cheveux ne cachent pas le contour de leur visage, leurs yeux ni leurs sourcils.

2 Touchez [MÉM.] ou appuyez à fond sur la touche .

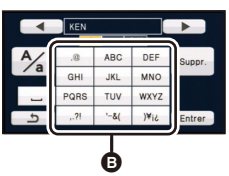
- Touchez [ENTRER].
- Il peut être impossible de mémoriser un visage sous certaines conditions. Dans ce cas, réessayez de mémoriser le visage.



Ⓐ **Guide**

3 Saisie du nom de la personne.

- Touchez l'icône de saisie du texte au centre de l'écran et saisissez le nom.
- Après avoir saisi le nom, touchez [Entrer].



Ⓑ **Icône de saisie de texte**

Pour saisir le texte

Icône	Description de l'opération
[A] etc.	Saisit un caractère.
◀	Déplace le curseur vers la gauche.
▶	Déplace le curseur vers la droite.
[A/a]	Permute entre [A]/[a] (alphabet) et [&/1] (symboles/nombres).
␣	Ajoute un espace.
[Suppr.]	Supprime un caractère. Supprime le caractère précédent si le curseur est sur un espace vide.
[Entrer]	Termine la saisie du texte.

- 9 caractères maximum peuvent être entrés.

4 Touchez [ENTRER] pour finir l'enregistrement.

- Touchez [QUIT.].

■ Pour changer les informations d'une personne mémorisée

1 Sélectionnez le menu.

MENU : [RÉG. ENREG.] → [REC. VISAGE] → [RÉGLER] → [ÉDITION]

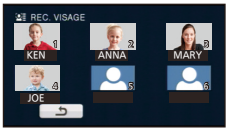
2 Touchez l'élément désiré pour entrer la configuration.

- 3 prises de vue d'un visage peuvent être mémorisées. Pour ajouter une mémorisation ou pour changer/supprimer les prises de vue d'un visage, touchez [ ] ou le visage pris.
- Si vous enregistrez plusieurs prises de vue du visage de la même personne (il est possible d'enregistrer jusqu'à 3 prises de vue de visage), chacune avec une expression du visage ou un arrière-plan différents, la reconnaissance de visage aura beaucoup plus de chance de réussir.

[RÉGLAGE NOM]:

Changez le nom.

[PRIORITÉ]:



La mise au point et l'exposition seront réglées en priorité en fonction de la configuration d'ordre d'enregistrement de la première personne. La cible sera bloquée selon la configuration de l'ordre d'enregistrement de la première personne lorsque la détection MPA/EA est active.

- Pour changer l'ordre d'enregistrement, sélectionnez la personne que vous désirez changer.

[ICÔNE MP]:

Ceci change l'icône de l'indicateur de mise au point qui apparaît pendant l'enregistrement de l'image fixe. (Uniquement affichée lorsque la reconnaissance de visage est en cours d'utilisation.)

- Touchez l'icône que vous désirez afficher.

3 Touchez [ENTRER].

■ Pour effacer une personne enregistrée

1 Sélectionnez le menu.

MENU : [RÉG. ENREG.] → [REC. VISAGE] → [RÉGLER] → [SUPPRESSION] ou [SUPPR. TOUT]

- Toucher [SUPPR. TOUT] efface toutes les personnes mémorisées.

2 (Quand [SUPPRESSION] est sélectionné)

Touchez la personne à effacer.

- Lorsqu'elle est touchée, la personne est effacée et est affiché. Pour annuler la personne sélectionnée, touchez de nouveau.
- Touchez [ENTRER].

- Comme la reconnaissance de visage recherche des visages qui ressemblent aux visages enregistrés, il n'y a aucune garantie de reconnaissance positive.
- Il peut être impossible de reconnaître correctement une personne qui a été mémorisée en raison des différences dans l'expression du visage et de l'environnement.
- Effectuez de nouveau la mémorisation si la reconnaissance devient incertaine comme lorsque les caractéristiques d'un visage changent avec l'âge.

[AFF. DU NOM]

Lorsqu'une personne enregistrée est mémorisée par la reconnaissance de visage pendant l'enregistrement, le nom enregistré pour cette personne s'affiche.

MENU : [RÉG. ENREG.] → [AFF. DU NOM] → nombre désiré

[NON]/[1]/[2]/[3]

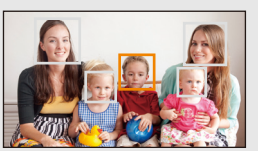
- Le nom affiché disparaîtra après un moment.
- Il est affiché selon le réglage de l'ordre d'enregistrement de la première personne.
- Cette fonction n'est pas affichée pendant l'auto-enregistrement ou le mode lecture.

[CADRAGE VISA.]

Les visages détectés apparaissent dans des cadres.

MENU : [RÉG. ENREG.] → [CADRAGE VISA.] → réglage désiré

[NON]:
Annulez la configuration.
[PRINCIP.]:
Seul l'encadrement prioritaire du visage est affiché.
[TOUT]:
Tous les cadres de la détection de visage sont affichés.



- 15 cadres peuvent être affichés. Les visages plus larges et les visages plus près du centre de l'écran ont la préférence sur les autres. Lorsque [REC. VISAGE] est réglé sur [OUI], les personnes mémorisées ont la priorité.

■ Encadrement prioritaire du visage

Le cadrage des visages prioritaires est affiché en orange. La mise au point et le réglage de la luminosité seront effectués par rapport au cadrage des visages prioritaires.

- La priorité des visages encadrés est uniquement affichée avec le mode portrait en mode d'automatisation intelligente.
- Le cadre blanc sert uniquement pour la détection du visage.
- La mise au point sera définie sur le cadre du visage prioritaire et la luminosité ajustée si l'appareil est réglé sur le mode portrait du mode d'automatisation intelligente.
- La mise au point sera réglée sur l'encadrement prioritaire du visage si la touche est appuyée à mi-course en prenant des images fixes. L'encadrement prioritaire du visage redeviendra vert lorsque la mise au point est réglée.

[ANTI ENREG.]

Si l'appareil continue à être retourné par rapport à la position horizontale normale pendant l'enregistrement de films, il est automatiquement mis en pause d'enregistrement.

MENU : [RÉG. ENREG.] → [ANTI ENREG.] → [OUI]

- La fonction AGS peut s'activer et causer des pauses d'enregistrement si vous enregistrer un sujet se trouvant au-dessus ou au-dessous de vous.

[OBT. LENT AUTO]

Vous pouvez enregistrer des images claires même dans des endroits sombres en ralentissant la vitesse d'obturation.

- **Commutez sur le mode manuel. (➜ 72)**

MENU : [RÉG. ENREG.] → [OBT. LENT AUTO] → [OUI]

- La vitesse d'obturation est réglée sur 1/30 ou plus selon la luminosité de l'environnement.

- Cette fonction ne peut pas être utilisée en mode enregistrement d'images fixes.
- Lorsque la vitesse d'obturation est de 1/30, l'image à l'écran peut apparaître comme si des trames sont manquantes et une image rémanente peut être présente.

[Couleur cinéma num.]

Enregistrement d'images animées avec des couleurs éclatantes, utilisant la technologie x.v.Color™.

- **Commutez sur le mode manuel. (➜ 72)**
- **Réglez [MODE ENREG.] sur [HA], [HG], [HX] ou [HE]. (➜ 60)**

MENU : [RÉG. ENREG.] → [Couleur cinéma num.] → [OUI]

- Pour des couleurs plus réalistes, utlisez un câble mini HDMI avec un téléviseur prenant la fonction x.v.Color™ en charge.

- **Si des images animées enregistrées pendant que cette fonction est réglée sur [OUI] sont lues sur un téléviseur qui ne prend pas en charge le x.v.Color™, les couleurs peuvent ne pas être reproduites correctement.**
- Pour effectuer la lecture d'images enregistrées avec des couleurs cinéma numérique dans une gamme plus étendue de couleurs, un dispositif compatible avec x.v.Color™ est requis. Lors de la lecture de ces images sur un appareil non compatible avec x.v.Color™, il est recommandé d'enregistrer les images après avoir réglé cette fonction sur [NON].
- x.v.Color™ est un nom pour les appareils qui prennent en charge le format xvYCC, une norme internationale pour les couleurs étendues des images animées, et qui suit les règles du signal de transmission.

[GUIDE D'ENREG.]

Le message est affiché lorsque cet appareil est déplacé rapidement.

MENU : [RÉG. ENREG.] → [GUIDE D'ENREG.] → [OUI]

Lorsque “LA VITESSE PANORAMIQUE EST TROP RAPIDE.” apparaît, déplacez l’appareil lentement durant l’enregistrement.

- **Réglez à [NON] pour désactiver l’indication de message.**

- Le message n’apparaîtra pas pendant la pause de l’enregistrement. (Le message apparaîtra même si l’enregistrement est en pause si le [MODE DÉMO] est réglé sur [OUI].)

[COUPE VENT]

Ceci réduira le bruit du vent qui entre par les microphones incorporés tout en gardant le réalisme.

- **Commutez sur le mode manuel. (➜ 72)**

MENU : [RÉG. ENREG.] → [COUPE VENT] → [OUI]

- Le paramétrage par défaut de cette fonction est [OUI].
- Lorsque le mode d’automatisation intelligente est commuté, [COUPE VENT] est réglé sur [OUI], et la configuration ne peut pas être changée.
- Il se pourrait que vous ne voyez pas l’effet complet en fonction des conditions d’enregistrement.

[MIC ZOOM]

La directivité du microphone est synchronisée avec les opérations de zoom. Les sons proches de l’avant de l’appareil sont enregistrés de façon plus claire si vous faites un zoom avant (gros plan) et les sons environnants sont enregistrés de façon plus réaliste si vous effectuez un zoom arrière (grand-angle).

- **Commutez sur le mode manuel. (➜ 72)**

MENU : [RÉG. ENREG.] → [MIC ZOOM] → [OUI]

[NIVEAU MICRO]

Pendant l'enregistrement, le niveau d'entrée du microphone incorporé peut être ajusté.

- **Commutez sur le mode manuel. (➜ 72)**

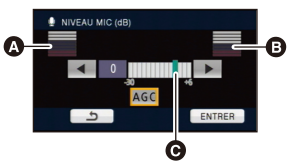
1 Sélectionnez le menu.

MENU : [RÉG. ENREG.] → [NIVEAU MICRO] → réglage désiré

[AUTO]:	AGC est activé et le niveau d'enregistrement est réglé automatiquement.
[RÉGLER+AGC]/ [RÉGLER] :	Le niveau d'enregistrement souhaité peut être paramétré.

2 (Lorsque [RÉGLER+AGC]/[RÉGLER] est sélectionné)
Touchez ◀/▶ pour ajuster.

- Touchez AGC pour activer/désactiver AGC.
  Si AGC est activé, l'icône est entourée de jaune et la quantité de déformation du son peut être réduite. Si AGC est désactivé, un enregistrement naturel peut être effectué.
- Ajustez le niveau d'entrée micro pour que les deux dernières barres de la valeur de gain ne soient pas rouges. (Autrement le son est déformé.) Sélectionnez un réglage plus bas comme niveau d'entrée micro.



A Gauche
B Droit
C Niveau d'entrée micro

3 Touchez [ENTRER] pour régler le niveau d'entrée du micro, puis touchez [QUITTER].

- □□□■■■■■ (Indicateur du niveau d'entrée du micro) apparaît à l'écran.

- En commutant sur le mode d'automatisation intelligente, la configuration est fixée sur [AUTO] et ne peut pas être changée.
- Lorsque [MIC ZOOM] est réglé à [OUI], le volume sera différent selon le facteur du zoom.
- Le compteur du niveau d'entrée du microphone indique la plus grande entrée des 2 microphones incorporés.
- Vous ne pouvez pas enregistrer avec le son complètement muet.

[RÉGLAGE IMAGE]

Ajuste la qualité de l'image pendant l'enregistrement.
Ajustez en reproduisant l'image vers un téléviseur pour en régler la qualité.

- **Ces paramètres sont maintenus si vous permutez entre le mode enregistrement d'images animées et le mode enregistrement d'images fixes.**
- **Commutez sur le mode manuel. (➜ 72)**

1 Sélectionnez le menu.

MENU : [RÉG. ENREG.] → [RÉGLAGE IMAGE]

2 Touchez l'élément de configuration désiré.

[NETTETÉ] :	Netteté des bords
[COULEUR] :	Profondeur de la couleur de l'image
[EXPOSITION]:	Luminosité de l'image
[RÉGLAGE ÉB]:	Balance de couleur de l'image

3 Touchez ◄/► pour ajuster la configuration.
4 Touchez [ENTRER].

- Touchez [QUITTER] pour achever les réglages.
- apparaît à l'écran.

[TAILLE IMAGE]

Plus le nombre de pixels est élevé, plus grande sera la clarté de l'image à l'impression.

MENU : [IMAGE] → [TAILLE IMAGE] → réglage désiré

■ Taille de l'image et agrandissement maximum du zoom

Le format changera selon la taille de l'image.

4:3:	Format pour téléviseur 4:3
3:2:	Format d'un film cinéma conventionnel ou des impressions (telle qu'une impression L-size)
16:9:	Format pour téléviseur haute définition, etc.

Taille de l'image		Format	Zoom optique étendu (➜ 48)
[4:3 2.6 M]	1856×1392	4:3	–*
[4:3 0.3M]	640×480		60×
[3:2 2.8M]	2064×1376	3:2	–*
[16:9 3M]	2304×1296	16:9	37×
[16:9 2.1M]	1920×1080		37×

* Le zoom optique étendu ne peut pas être utilisé. L'agrandissement maximum du zoom est de 34×.

■ Taille des images en mode d'enregistrement d'images animées.

- **Changez pour le mode .**

MENU : [IMAGE] → [TAILLE IMAGE] → réglage désiré

Taille de l'image		Format
3M	2304×1296	16:9
2.1M	1920×1080	

- La configuration des fonctions par défaut est [16:9 3M] en mode enregistrement d'images fixes et [3M] en mode enregistrement d'images animées.
- Lorsque [MODE ENREG.] est réglé sur [iFrame] pour la prise de photos, la taille de l'image est réglée sur [2.1M].
- L'enregistrement deviendra plus long en fonction de la taille de l'image.
- Reportez-vous à la page 142 pour des détails sur le nombre d'images enregistrables.
- Lorsque la taille de l'image est [4:3 2.6M], [3:2 2.8M] ou [4:3 0.3M] des bandes noires peuvent s'afficher à droite et à gauche de l'écran.
- Le bord des images fixes enregistrées sur cet appareil au format 16:9 peuvent être coupés à l'impression. Vérifiez l'imprimante ou le laboratoire photo avant l'impression.

[QUALITÉ]

Sélectionner la qualité des photos.

MENU : [IMAGE] → [QUALITÉ] → réglage désiré

: Des images fixes de haute qualité sont enregistrées.

: La priorité est donnée au nombre d'images fixes enregistrées. Les images fixes sont enregistrées avec une qualité normale.

[RAFALE RAPIDE]

L'enregistrement est effectué en continu à une vitesse de 30 ou 60 images fixes par seconde.
Utilisez cette fonction pour enregistrer un sujet ayant des mouvements rapides.

1 Sélectionnez le menu.

MENU : [IMAGE] → [RAFALE RAPIDE] → réglage désiré

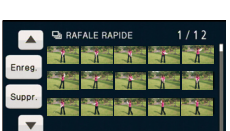
[NON]:	Annulez la configuration.
[30 images/s]:	90 images fixes sont enregistrées à la suite à une vitesse de 30 images par seconde. Le format de l'image est 2.1M (1920×1080).
[60 images/s] :	180 images fixes sont enregistrées en continu à une vitesse de 60 images par seconde. La taille de l'image est de 0.9M (1280×720).

2 Appuyez sur la touche .

- clignote en rouge pendant l'enregistrement.
- Appuyez d'abord sur la touche à mi-course, puis appuyez entièrement pour régler la mise au point et l'enregistrement. La mise au point se fait automatiquement si vous l'enfoncez complètement une fois, ce qui est pratique lors de l'enregistrement d'un sujet qui avance et recule.

3 Touchez [Enreg.] ou [Suppr.].

[Enreg.]: Les images sont sauvegardées.
[Suppr.]: Toutes les images sont supprimées.



4 (Lorsque [Enreg.] est sélectionné à l'étape 3)
Touchez [TT ENR.] ou [SÉLECT.].

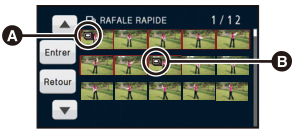
[TT ENR.]: Toutes les images sont sauvegardées.
[SÉLECT.]: Les images sont sauvegardées par série précise.

5 (Quand [SÉLECT.] est sélectionné à l'étape 4)
Touchez la série d'images qui sera sauvegardée.

- La page précédente (ou suivante) est affichée en touchant ▲/▼.

* Sélectionnez uniquement l'image pour le point de départ si seule 1 image est sauvegardée.

- Un message de confirmation est affiché lorsque [Entrer] est touché après la sélection du point de départ et du point final.
  Touchez [OUI] pour sauvegarder les images.



A Point de départ*
B Point d'arrêt

- Si vous mettez l'appareil hors tension ou changez le mode, cette fonction se désactive.
- Le nombre maximum de fois où vous pouvez enregistrer sur un support est de 15. (Dans le cas d'une carte SD, il s'agit du nombre maximum de scènes enregistrables par carte.)
- La balance des couleurs et la luminosité à l'écran peuvent changer sous certaines sources de lumière comme les lampes fluorescentes.
- La qualité d'image est différente de l'enregistrement ordinaire des images fixes.

[LAMPE ASS. MPA]

L'éclairage photo s'allume pour rendre plus facile une mise au point difficile lorsque vous enregistrez dans un endroit sombre.

- **Commutez sur le mode manuel. (➜ 72)**

MENU : [IMAGE] → [LAMPE ASS. MPA] → [AUTO]

- Réglez l'éclairage photo sur AUTO ([AUTO]) ou OFF ([NON]). (➜ 56)

- En commutant sur le mode d'automatisation intelligente, la configuration est fixée sur [AUTO] et ne peut pas être changée.
- L'éclairage photo pourrait ne pas s'allumer lorsque la lampe DEL est très chaude.

[SON OBTUR.]

Vous pouvez ajouter un son d'obturateur quand vous enregistrez des images fixes.

MENU : [IMAGE] → [SON OBTUR.] → réglage désiré

[NON]:	Annulez la configuration.
♪ :	Volume bas
♪ :	Volume haut

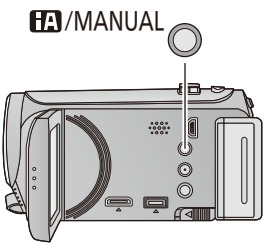
- Aucun son d'obturation n'est émis en mode enregistrement d'images animées.

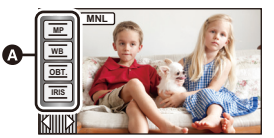
Enregistrement manuel

- **Les réglages de la mise au point manuelle, de la balance des blancs, de la vitesse d'obturation, de la luminosité (diaphragme et gain) sont maintenus si vous permutez entre le mode enregistrement d'images animées et le mode enregistrement d'images fixes.**

Appuyez sur la touche iA/MANUAL pour commuter sur le mode manuel.

- **MNL** apparaît à l'écran.





Ⓐ Icônes manuelles

- MP Mise au point (➜ 75)
- WB Balance des blancs (➜ 73)
- OBT. Vitesse d'obturation manuelle (➜ 74)
- IRIS Réglage du diaphragme (➜ 74)

Balance des blancs

La fonction de balance automatique des blancs pourrait ne pas reproduire des couleurs naturelles selon les scènes ou les conditions d'éclairage. Si c'est le cas, vous pouvez régler manuellement la mise au point.

- **Appuyez sur la touche iA/MANUAL pour commuter sur le Mode manuel. (➜ 72)**

1 Touchez [WB].

2 Touchez ◄/► pour sélectionner le mode de la balance des blancs.

- Sélectionnez le mode optimal en consultant la couleur à l'écran.
- Touchez [WB] pour sélectionner le mode.

Icône	Mode/conditions d'enregistrement
AWB	**Balance automatique des blancs**
	Mode Ensoleillé: En extérieur sous un ciel lumineux
	Mode nuageux: En extérieur sous un ciel nuageux
	Mode intérieur 1: Éclairage à incandescence, comme les torches vidéo en studio, etc.
	Mode Intérieur 2: Lampes fluorescentes en couleur, lampes au sodium dans les salles de sport etc.
	Mode ajustement manuel: ● Lampes à vapeur de mercure, lampes au sodium, certaines lumières fluorescentes ● Lumières utilisées pour les réceptions de mariage dans les hôtels, projecteurs de théâtre ● Lever et coucher de soleil, etc.

- Pour revenir à la configuration automatique, réglez sur AWB ou appuyez sur la touche iA/MANUAL de nouveau.

■ Pour paramétrer la balance des blancs manuellement

1 Sélectionnez , remplissez l'écran d'un sujet blanc.

2 Touchez et réglez l'icône qui clignote.

- Si l'écran devient noir instantanément et l'icône arrête de clignoter puis reste allumée, la configuration est achevée.
- Si l'icône continue de clignoter, la balance des blancs ne peut pas être réglée. Dans ce cas, utilisez un autre mode de la balance des blancs.

- Lorsque l'icône clignote, la balance des blancs effectuée manuellement est mise en mémoire. Si jamais les conditions d'enregistrement changent, paramétrez de nouveau la balance des blancs.
- Quand vous paramétrez à la fois la balance des blancs et le diaphragme/gain, paramétrez d'abord la balance des blancs.
- AWB n'est pas affiché si AWB est en cours de réglage.

Réglage manuel de la vitesse d'obturation/diaphragme

Vitesse d'obturation:
Effectuez le réglage quand vous enregistrez des sujets en mouvement rapide.
Diaphragme:
Effectuez le réglage quand l'écran est trop lumineux ou trop sombre.

- **Appuyez sur la touche iA/MANUAL pour commuter sur le mode manuel. (➜ 72)**

1 Touchez [OBT.] ou [IRIS].

2 Touchez ◄/► pour ajuster la configuration.

- Touchez [OBT.]/[IRIS] pour terminer le réglage.

OBT. Vitesse d'obturation :
1/60 à 1/8000

- Si [OBT. LENT AUTO] est réglé sur [OUI], la vitesse d'obturation sera réglée entre 1/30 et 1/8000.
- La vitesse d'obturation plus proche de 1/8000 est plus rapide.
- La vitesse d'obturation sera réglée entre 1/2 et 1/2000 dans le mode d'enregistrement d'images fixes.

IRIS Valeur diaphragme/gain :
FERM. ↔ (F16 à F2.0) ↔ OUV. ↔ (0dB à 18dB)

- Une valeur plus proche de FERM. assombrit l'image.
- Une valeur plus proche de 18dB éclaire l'image.
- Quand la valeur du diaphragme est réglée sur une valeur plus lumineuse que OUV., cela change la valeur du diaphragme.
- Pour revenir à la configuration automatique, appuyez de nouveau sur la touche iA/MANUAL.

- Quand vous paramétrez à la fois la vitesse d'obturation et la valeur du diaphragme/gain, paramétrez la vitesse d'obturation puis paramétrez la valeur du diaphragme/gain.

Réglage manuel de la vitesse d'obturation

- Si la vitesse d'obturation est plus lente que 1/15 en mode enregistrement d'images fixes, l'utilisation d'un trépied est conseillée. De plus, la balance des blancs ne peut pas être réglée. La vitesse d'obturation se réglera sur 1/30 si l'appareil est mis de nouveau sous tension ou si le démarrage rapide est effectué.
- Il peut y avoir un halo de lumière autour d'un objet brillant ou à grande réflexion.
- En lecture normale, le mouvement de l'image pourrait ne pas apparaître régulier.
- Si vous enregistrez un sujet extrêmement lumineux ou sous un éclairage d'intérieur, la couleur et la luminosité de l'écran peuvent changer ou bien une ligne horizontale peut apparaître sur l'écran. Dans ce cas, enregistrez en mode d'automatisation intelligente ou réglez la vitesse d'obturation sur 1/60 dans les zones où la fréquence de la source d'alimentation est de 60 Hz, ou sur 1/100 dans les zones à 50 Hz.

Réglage manuel de la valeur du diaphragme/gain

- Si la valeur du gain est augmentée, le bruit à l'écran augmente.
- Selon le grossissement du zoom, il y a des valeurs de diaphragme qui ne s'affichent pas.

Réglage manuel de la mise au point

Si la mise au point automatique est difficile à cause des conditions, utilisez la mise au point manuelle.

- **Appuyez sur la touche iA/MANUAL pour commuter sur le mode manuel. (➜ 72)**

1 (Lorsque la fonction d'assistance MPM est utilisée)
Sélectionnez le menu.

MENU : [RÉG. ENREG.] → [ASSIST. MPM] → [OUI]

- Touchez pour afficher l'icône manuelle.

2 **Touchez [MP].**

3 **Touchez [MF] pour passer à la mise au point manuelle.**

- MF apparaît à l'écran.

4 **Ajustez la mise au point en touchant MF+ / MF−.**

MF+ :	Pour mettre au point un sujet proche
MF− :	Pour mettre au point un sujet éloigné

A Partie affichée en bleu

La zone de mise au point est affichée en bleu. L'écran normal revient environ 2 secondes après la fin de la mise au point du sujet.

- Touchez [MP] pour terminer le réglage.
- Si [ASSIST. MPM] est [NON], la zone bleue n'est pas affichée.
- Pour restaurer la mise au point automatique, touchez [AF] à l'étape 3 ou appuyez de nouveau sur iA/MANUAL.

- L'affichage bleu n'apparaît pas sur les images réellement enregistrées.

Opérations de lecture

Icône des opérations utilisées avec la lecture des images animées

VIDÉO

Pour plus de détails sur les opérations de lecture de base, référez-vous à la page 37.

Opération de lecture	Affichage de lecture	Étapes des opérations
Lecture avance rapide/arrière	**Pendant la lecture** ▶▶ ◀◀ ■ ▶/II	**Touchez ▶▶ pendant la lecture pour faire une avance rapide.** **(Touchez ◀◀ pour une recherche arrière.)** ● La vitesse de la recherche avant/arrière rapide augmente si vous touchez de nouveau ▶▶/◀◀. (L'affichage à l'écran change de ▶▶ à ▶▶▶.) ● La lecture normale est restaurée si vous touchez ▶/II.
Saut de lecture (au début de la scène)		**Touchez l'écran ACL et glissez de droite à gauche (de gauche à droite) pendant la lecture.**
Lecture au ralenti	**Pendant la pause** II▶ ◀II ■ ▶/II	**Pendant la pause de lecture, touchez et maintenez une pression sur II▶.** **(◀II est pour la lecture arrière lente)** La lecture est ralentie pendant le toucher. ● La lecture normale est restaurée si vous touchez ▶/II. ● Lors de la lecture au ralenti d'images en marche arrière, elles apparaissent en continu à environ 2/3 de la vitesse normale (par intervalles de 0,5 seconde). ● La lecture au ralenti des scènes iFrame s'effectuera à intervalle de 1 seconde.
Lecture image par image Les images animées défilent une image à la fois.		**Avec la lecture en pause, touchez II▶.** **(Touchez ◀II pour afficher une image à la fois en sens inverse.)** ● La lecture normale est restaurée si vous touchez ▶/II. ● Lorsque les images sont affichées une à la fois en marche arrière, elles apparaissent par intervalles de 0,5 seconde. ● La lecture image-par-image des scènes iFrame s'affichera à intervalles de 1 seconde.

Opération de lecture	Affichage de lecture	Étapes des opérations
Lecture directe	**Pendant la lecture**	**Touchez la barre de lecture directe ou glissez-la avec le doigt.** ● La lecture se met en pause temporairement et saute jusqu'à la position touchée ou glissée. ● La lecture démarrera lorsque vous relâcherez votre toucher ou votre glisser.

Création d'une image fixe à partir d'images animées

VIDÉO

Une image unique provenant d'images animées peut être sauvegardée en tant qu'image fixe.
La taille de l'image fixe qui peut être enregistrée est 2.1M (1920×1080).

1 Mettez en pause la scène que vous désirez sauvegarder comme image fixe pendant la lecture.

● Il est pratique d'utiliser la lecture au ralenti et la lecture image par image.

2 Appuyez à fond sur la touche .

● La date d'enregistrement des images animées deviendra la date de l'image fixe.
● La qualité sera différente de celle d'une image fixe normale.

Faits saillants et intervalles par index

VIDÉO

L'image d'une scène est affichée comme une vignette aux conditions de recherche réglées. La scène peut être lue à partir de n'importe quel point à mi-chemin de la scène que vous désirez voir.

- **Déplacez le levier du zoom vers le côté Q et changez l'affichage vignette pour l'index des faits saillants et intervalles. (➜ 38)**

1 Touchez .

- Pour afficher la page suivante (précédente):
  - Glissez l'affichage de la vignette vers le haut (bas) en le touchant.
  - Commutez le menu tactile, puis touchez ▲ (haut)/ ▼ (bas) du levier de défilement des vignettes.

2 Touchez les conditions de recherche désirées.

[3 S]/[6 S]/[12 S]/[MINUTES]/[VISAGE]*/[FAITS SAIL.]*

* Ce n'est pas affiché sur les scènes iFrame.

- En sélectionnant [VISAGE], il choisira la partie sur laquelle la reconnaissance de visage a été réalisée à partir des scènes jugées clairement enregistrées. Celle-ci sera alors affichée en tant que vignette.
- Une partie jugée clairement enregistrée sera détectée et affichée dans des vignettes si vous sélectionnez [FAITS SAIL.].

3 (Quand [MINUTES] est sélectionné) Touchez ▲/▼ pour configurer l'heure.

- Elle peut être réglée sur un maximum de 60 minutes.
- Touchez [ENTRER].

4 Touchez la vignette de la scène à lire.

- La vignette suivante (précédente) peut être affichée en touchant ◀/▶.

Lecture en reprise

VIDÉO

La lecture de la première scène commence une fois terminée la lecture de la dernière scène.

MENU : [CONFIG. VIDÉO] → [LECT.REPRISE] → [OUI]

L'indicateur ↻ apparaît lors du visionnement sur plein écran.

- Toutes les scènes sont lues en boucle. (En lisant des films par date, toutes les scènes de la date sélectionnée sont lues en boucle.)

Poursuite de la lecture précédente

VIDÉO

Si la lecture d'une scène a été arrêtée en cours de route, la lecture peut être reprise à l'endroit où elle a été arrêtée.

MENU : [CONFIG. VIDÉO] → [POURSUITE] → [OUI]

Si la lecture d'images animées est arrêtée, ⏭ apparaît sur la vignette de la scène arrêtée.

- La position de reprise mémorisée est effacée si l'appareil est mis hors marche ou si vous changez de mode.
  (La configuration de [POURSUITE] ne change pas.)

Pour faire un zoom avant sur une image fixe pendant la lecture (zoom de lecture)

PHOTO

Vous pouvez faire un zoom avant en touchant l'image fixe pendant la lecture.

1 Touchez et maintenez enfoncée la partie sur laquelle vous désirez faire un zoom avant pendant la lecture de l'image fixe.

- L'image s'affichera agrandie dans l'ordre d'affichage normal (×1) → ×2 → ×4. Continuez à toucher l'écran pour agrandir ×1 → ×2. Touchez l'écran pour agrandir ×2 → ×4.
- L'image fixe est agrandie, centrée sur la partie que vous avez touchée.

2 Touchez ▲/▼/◀/▶ ou glissez le doigt sur l'écran pour aller à la position du zoom.

- L'emplacement du zoom s'affiche pendant environ 1 seconde pendant un zoom avant (zoom arrière) ou en déplaçant l'emplacement affiché.
- Plus l'image est agrandie, plus la qualité d'image se dégrade.

A Emplacement affiché du zoom

Pour faire un zoom arrière à partir de l'image fixe zoomée

Touchez 🔍 pour le zoom arrière. (×4 → ×2 → ×1)

- Touchez 1× pour revenir à la lecture normale (×1).

- Vous pouvez également effectuer les opérations de zoom en utilisant le levier du zoom.

Les différentes fonctions de lecture

Lecture d’images animées/images fixes par date

VIDÉO PHOTO

Les scènes ou les images fixes enregistrées le même jour peuvent être lues à la suite.

1 Touchez l’icône de sélection de la date. (➜ 27)

A Icône de sélection de la date

2 Touchez la date de lecture.

Les scènes ou les images fixes enregistrées à la date sélectionnée sont affichées sous forme de vignettes.

3 Touchez la scène ou l’image fixe à lire.

- La lecture de toutes les scènes ou les images fixes est annulée si l’appareil est mis hors marche ou bien si le mode est modifié.
- Même si les scènes AVCHD sont enregistrées le même jour, elles sont groupées séparément lorsque le nombre de scènes excède 99. -1 -2... sont ajoutés après la date affichée sur la liste par date.
- Même si les scènes iFrame sont enregistrées le même jour, elles sont groupées séparément dans les cas suivants.
  - Lorsque le nombre de scènes dépasse 99
  - Lorsque [RÉTABLIR COMPTE.] est effectué.
- Même si les images fixes sont enregistrées le même jour, elles sont regroupées séparément dans les cas suivants.
  - Lorsque le nombre d’images fixes dépasse 999
  - Lorsque les images sont enregistrées en mode de prises de vue en rafale à vitesse rapide (est indiqué après la date dans la liste par date).
  - Lorsque [RÉTABLIR COMPTE.] est effectué.
- [] est affiché après la date dans la liste par date des images fixes créées à partir d’images animées. (➜ 77)

Lecture de faits saillants

VIDÉO

La partie qui aura été reconnue comme enregistrée de façon nette est extraite d'un long enregistrement, et elle peut être lue pendant une courte durée avec des effets et de la musique ajoutés.

- **La lecture de faits saillants ne peut pas être utilisée pour les scènes iFrame.**

1 Touchez . (➜ 27)

2 (Uniquement lorsque vous désirez changer la configuration)
Touchez [RÉGLER] pour sélectionner l'élément à changer.

[RÉG. SCÈNE]:	Sélectionnez la scène ou la date qui doit être lue.
[RÉG. PRIORITÉ]:	Sélectionnez la cible pour donner la priorité à la lecture. (➜ 82)
[DURÉE LECTURE]:	Sélectionnez la durée de la lecture. (➜ 82)
[RÉG. EFFET]:	Sélectionnez l'effet pour la lecture. (➜ 82)
[SÉLEC. MUSIQUE]:	Sélectionnez la musique qui doit être jouée avec la lecture. (➜ 83)

3 Touchez [DÉBUT].

- Lorsque [RÉG. SCÈNE] n'est pas changé à l'étape 2, l'élément sera lu avec la dernière date enregistrée.

4 Sélectionnez l'opération de lecture. (➜ 37, 76)

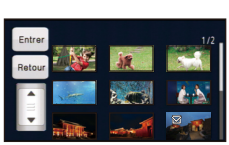
- Lorsque la lecture est terminée ou arrêtée, l'écran servant à sélectionner [REPRISE], [SÉLEC. À NOUVEAU] ou [QUITTER] est affiché. Touchez l'élément désiré.

- La lecture de toutes les scènes est annulée si l'appareil est mis hors marche ou bien si le mode est modifié.
- La lecture au ralenti, la lecture image-par-image, et l'opération de la barre de lecture directe ne sont pas possibles.

■ Configuration de la scène

1 Touchez [SÉLEC. SCÈNES] ou [SÉLEC. DATE].

2 (Lorsque [SÉLEC. SCÈNES] est sélectionné)
Touchez les scènes qui doivent être lues.



- Il est possible de sélectionner jusqu'à 99 scènes en séquence.
- Lorsqu'elle est touchée, la scène est sélectionnée et √ est affiché. Touchez de nouveau la scène pour annuler l'opération.

(Lorsque [SÉLEC. DATE] est sélectionné)
Touchez la date qui doit être lue.

- 7 jours maximums peuvent être sélectionnés.
- Lorsque touchée, la date est sélectionnée et entourée de rouge. Touchez de nouveau la date pour annuler l'opération.

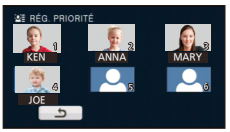
3 Touchez [Entrer]/[ENTRER].

■ Configuration prioritaire

1 Touchez [VISAGE] ou [REC.VISAGE].

- Si vous touchez [VISAGE], n'importe quel visage détecté, y compris le visage de la personne enregistrée pour la reconnaissance de visage, donne la priorité à la lecture.

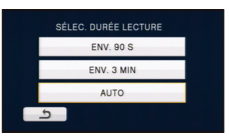
2 (Lorsque [REC.VISAGE] est sélectionné)
Touchez un visage à préciser.



- Vous pouvez spécifier jusqu'à 6 visages, qui doivent être lues en priorité.
- Lorsqu'il est touché, le visage enregistré est sélectionné et est entouré de rouge. Touchez de nouveau le visage enregistré pour annuler l'opération.
- Touchez [ENTRER]. Quand un seul visage est précisé, le nom enregistré pour ce visage est affiché. Lorsque plusieurs visages sont précisés, le nombre de visage est affiché.

■ Configuration de la durée de lecture

Touchez la durée de lecture.



- La durée de visualisation de [AUTO] est un maximum de 5 minutes environ.
- La durée de lecture peut devenir plus courte que la configuration, ou bien il peut ne pas y avoir de lecture si la partie reconnue comme étant enregistrée de façon nette est courte.

■ Configuration de l'effet

Des effets tels que fondu, ralenti, arrêt sur image (pause) ou lecture condensée sont insérés.

1 Touchez l'effet désiré.

[POPULAIRE]:	Recommandé avec des scènes festives.
[CLASSIQUE]:	Recommandé pour une scène au ralenti.
[LÉGÈRE]:	Recommandé pour le paysage.
[DYNAMIQUE]:	Recommandé pour une scène à mouvement rapide telle qu'une scène de sport.
[AUCUN]:	Absence d'effet.

- Lorsque la configuration de l'effet est changé, la configuration de la musique sera définie de la même façon que la configuration de l'effet. (Pour que l'effet et la musique soient réglés de manière différente l'un de l'autre, changez la configuration de la musique après celle de l'effet.)

2 Touchez [ENTRER].

■ Configuration de la musique

1 Touchez votre musique favorite.

- Lorsque [RÉG. EFFET] est réglé sur [AUCUN], il sera possible de sélectionner [SANS MUSQ.]. Lorsque [SANS MUSQ.] est sélectionné, l'audio enregistré pendant la prise de vue est rendu.
- Pour ajuster le volume de la musique pendant la lecture ou en testant le son, utilisez le levier du volume. (➜ 39)

2 Touchez [ENTRER].

Pour tester le son de la musique

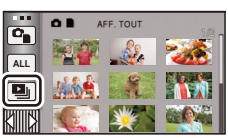
Touchez [DÉBUT].

- Touchez une autre option musicale pour changer la musique testée.
- Si vous touchez [ARRÊT], la lecture de la musique s'arrête.

Changement de la configuration de lecture pour le diaporama

PHOTO

1 **Touchez . (➜ 27)**



2 (Uniquement si vous désirez changer la configuration)

Touchez [RÉGLER] pour sélectionner l'élément à changer.

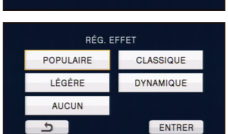
[RÉG. DATE]:	Sélectionne la date à visionner.
[RÉG. EFFET]:	Sélectionne l'effet pour la lecture.
[INTERV. DIAPO.] :	Sélectionne l'intervalle entre les images à la lecture.
[SÉLEC. MUSIQUE]:	Sélectionne la musique qui doit être jouée pendant la lecture.

3 (Lorsque [RÉG. DATE] est sélectionnée)

Touchez la date de lecture.

(Lorsque [RÉG. EFFET] est sélectionnée)

Touchez l'effet désiré.



- Lorsque la configuration de l'effet est changée, la configuration de la musique sera définie de la même façon que la configuration de l'effet. (Pour que l'effet et la musique soient réglés de manière différente l'un de l'autre, changez la configuration de la musique après celle de l'effet.)
- [INTERV. DIAPO.] ne peut être réglé lorsque [RÉG. EFFET] a été paramétré.

(Lorsque [INTERV. DIAPO.] est sélectionné)

Touchez l'intervalle de lecture pour le diaporama.

[COURT]:	Environ 1 seconde
[NORMAL]:	Environ 5 secondes
[LONG]:	Environ 15 secondes

(Lorsque [SÉLEC. MUSIQUE] est sélectionnée)

Touchez la musique désirée.

- Pour ajuster le volume de la musique pendant le visionnement d'un diaporama ou en testant le son, utilisez le levier du volume. (➜ 39)
- Touchez [ENTRER].

(Pour tester le son de la musique)

Touchez [DÉBUT] et démarrez le test du son.

- Touchez une autre option musicale pour changer la musique testée.
- Si vous touchez [ARRÊT], la lecture de la musique s'arrête.

4 Touchez [DÉBUT].

5 Sélectionnez l'opération de lecture. (➜ 37)

- Lorsque la lecture est terminée ou arrêtée, l'écran servant à sélectionner [REPRISE], [SÉLEC. À NOUVEAU] ou [QUITTER] est affiché. Touchez l'élément désiré.

Suppression de scènes/images fixes

VIDÉO PHOTO

Les scènes/images fixes supprimées ne peuvent pas être restaurées, donc effectuez la vérification appropriée du contenu avant de procéder à la suppression.

◇ **Changez pour le mode ▶ .**

■ Pour supprimer la scène ou l'image fixe visualisée

Touchez 🗑 pendant que les scènes ou les images fixes qui doivent être supprimées sont lues.

■ Pour supprimer des scènes ou des images fixes à partir de l'affichage des vignettes

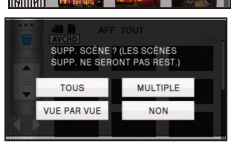
- **Passez à l'affichage vignette des scènes ou des photos devant être supprimées. (➜ 37)**

1 Touchez 🗑 . (➜ 27)

- Lorsque l'affichage des vignettes est un affichage à une scène ou de faits saillants et intervalles par index, la scène ou l'image fixe affichée est supprimée.

2 Touchez [TOUS], [MULTIPLE] ou [VUE PAR VUE].

- Toutes les scènes ou les images fixes affichées sous forme de vignette seront supprimées en sélectionnant [TOUS]. (Dans le cas de la lecture des scènes ou des photos par date, toutes les scènes et les photos de la date sélectionnée seront supprimées.)



- Les scènes/images fixes protégées ne peuvent pas être supprimées.

3 (Quand [MULTIPLE] est sélectionné à l'étape 2) **Touchez la scène/l'image fixe à supprimer.**

- Lorsqu'elle est touchée, la scène/image fixe est sélectionnée et l'indicateur 🗑 apparaît sur la vignette. Touchez de nouveau la scène/image fixe pour annuler l'opération.
- Il est possible de sélectionner jusqu'à 99 scènes en séquence pour supprimer.

(Quand [VUE PAR VUE] est sélectionné à l'étape 2) **Touchez la scène/l'image fixe à supprimer.**

- La scène ou l'image fixe touchée est supprimée.

4 (Lorsque [MULTIPLE] est sélectionné à l'étape 2) **Touchez [Suppr.].**

- Pour supprimer d'autres scènes/images fixes à la suite, répétez les étapes 3 et 4.

Quand vous arrêtez la suppression en cours de route

Touchez [ANNULER] pendant la suppression.

● Les scènes et les images fixes supprimées avant l'annulation ne pourront pas être récupérées.

Pour terminer l'édition

Touchez [Retour].

● Vous pouvez également supprimer les scènes en touchant [MENU], en sélectionnant [MODIF. SCÈNE] → [SUPPRIMER] → [TOUS], [MULTIPLE] ou [VUE PAR VUE].
● Vous pouvez également supprimer les images fixes en touchant [MENU], en sélectionnant [CONF. IMAGE] → [SUPPRIMER] → [TOUS], [MULTIPLE] ou [VUE PAR VUE].
● Pendant la lecture de faits saillants ou la lecture d'un disque lorsque connecté à un graveur DVD (en option), les scènes/images fixes ne peuvent pas être supprimées.
● Les scènes qui ne peuvent pas être lues (les vignettes sont affichées ainsi [!]) ne peuvent pas être supprimées.
● Si vous sélectionnez [TOUS], la suppression pourrait mettre un certain temps s'il y a de nombreuses scènes ou images fixes.
● Si vous supprimez des scènes enregistrées par un autre appareil, ou des images fixes conformes au format standard DCF avec cet appareil, toutes les données relatives à ces scènes/images fixes peuvent être supprimées.
● Si des images fixes enregistrées sur une carte SD par d'autres appareils sont supprimées, une image fixe (autre que JPEG) qui ne peut pas être lue sur cet appareil peut être supprimée.

Division d'une scène (AVCHD)

VIDÉO

Il est possible de diviser une scène AVCHD.
Toutes les parties non désirées de la scène peuvent être supprimées après la division.

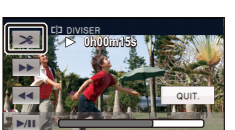
● **Changez pour le mode [▶] et touchez l'icône de sélection du mode de lecture. Puis, réglez [VIDÉO/IMAGE] sur [AVCHD]. (➜ 37)**

1 Sélectionnez le menu.

MENU : [MODIF. SCÈNE] → [DIVISER] → [RÉGLER]

2 Touchez la scène qui doit être divisée.

3 Touchez ✂ pour établir le point de division.



● Les fonctions de lecture au ralenti et image sur image facilitent la recherche de l'endroit où la scène doit être divisée. (➜ 76)
● Touchez [OUI] pour poursuivre la division de la même scène. Pour poursuivre la division d'autres scènes, touchez [NON] et répétez les étapes 2-3.

4 Touchez [Retour] pour achever la division.

● Il est possible de supprimer la scène non désirée. (➜ 85)

Pour supprimer tous les points de fractionnement

MENU : [MODIF. SCÈNE] → [DIVISER] → [ANNUL.TOUT]

● Les scènes qui ont été supprimées après le fractionnement ne peuvent pas être récupérées.

- Vous ne pouvez pas diviser de scène si vous lisez un disque avec un graveur DVD (en option) connecté, ou si le nombre de scènes à une date donnée dépasse les 99 scènes.
- Il pourrait ne pas être possible de fractionner des scènes très courtes.
- Les données enregistrées ou éditées sur un autre appareil ne peuvent pas être divisées et les points de division ne peuvent pas être supprimés.
- Si les informations personnelles des scènes divisées sont supprimées, elles sont supprimées lorsque les scènes divisées sont annulées.

Division d'une scène à supprimer partiellement (iFrame)

VIDÉO

Divisez la scène au format iFrame, et supprimez les parties non désirées.
Ceci divise en deux les scènes enregistrées et supprime la première ou la seconde partie.
Les scènes qui ont été supprimées après le fractionnement ne peuvent pas être récupérées.

- **Changez pour le mode ▶ et touchez l'icône de sélection du mode lecture pour sélectionner [VIDÉO/IMAGE]/[iFrame]. (➜ 37)**

1 Sélectionnez le menu.

MENU : [MODIF. SCÈNE] → [DIV ET SUPPR]

2 Touchez la scène qui doit être divisée.

3 Touchez ✂ pour définir le point de division.

- Les fonctions de lecture au ralenti et image sur image facilitent la recherche de l'endroit où la scène doit être divisée. (➜ 76)
- Réglez le point de division de manière à ce qu'il soit à 2 secondes ou plus de la partie à supprimer, et 3 secondes ou plus de la partie qui doit être gardée.

4 Touchez la partie à supprimer.

5 Touchez [OUI] et vérifiez (lecture) la partie à supprimer.

- Un message de confirmation apparaît si [NON] est touché. Passez à l'étape 7.

6 Arrêtez la lecture.

- Un message de confirmation apparaît.

7 Touchez [OUI].

- Pour diviser et supprimer d'autres scènes, recommencez les étapes 2 à 7.

Pour terminer l'édition

Touchez [Retour].

- Il pourrait ne pas être possible de fractionner des scènes très courtes.
- La division réelle peut être légèrement décalée par rapport au point de division désigné précédemment.

Suppression des données personnelles

VIDÉO

Pour supprimer les informations de reconnaissance de visage des scènes pour lesquelles des visages ont été reconnus.

- **Changez pour le mode ▶ et touchez l'icône de sélection du mode lecture pour sélectionner le [VIDÉO/IMAGE] et la [AVCHD] que vous désirez valider. (➜ 37)**
- **L'information personnelle n'est pas enregistrée dans les scènes iFrame.**

1 Sélectionnez le menu.

MENU : [CONFIG. VIDÉO] → [SUPP.RENS.PERS.]

2 Touchez les scènes dont vous désirez supprimer les informations personnelles.

- apparaît sur les scènes pour chaque visage reconnu. Touchez une des scènes sur laquelle apparaît.
- changera pour (rouge) lorsqu'il est touché. Touchez de nouveau le (rouge) pour annuler l'opération.
- Il est possible de sélectionner jusqu'à 99 scènes en séquence.

3 Touchez [Suppr.].

- Pour supprimer des données personnelles à la suite, répétez les étapes 2 et 3.
- Touchez [Retour] pour achever les réglages.

Quand vous arrêtez la suppression en cours de route

Touchez [ANNULER] pendant la suppression de l'information personnelle.

- Les données personnelles qui ont déjà été supprimées lorsque la suppression est annulée ne peuvent pas être restaurées.

- Pendant la lecture d'un disque lorsque connecté à un graveur DVD (en option), les scènes/images fixes ne peuvent pas être supprimées.

Protection des scènes/images fixes

VIDÉO PHOTO

Les scènes/images fixes peuvent être protégées pour empêcher leur suppression accidentelle. **(Même si vous protégez certaines scènes/images fixes, le formatage du support les supprimera.)**

- **Changez pour le mode ▶ .**

1 Sélectionnez le menu.

MENU : [CONFIG. VIDÉO] ou [CONF. IMAGE] → [PROTEC. SCÈNE]

2 Touchez la scène/image fixe qui doit être protégée.

- Lorsqu'elle est touchée, la scène/image fixe est sélectionnée et l'indicateur apparaît sur la vignette. Touchez de nouveau la scène/image fixe pour annuler l'opération.
- Touchez [Retour] pour achever les réglages.

- Si la lecture du disque est sélectionnée tandis qu'un graveur DVD (en option) est connecté, les scènes/images fixes ne peuvent pas être protégées.

Paramétrage DPOF

PHOTO

Vous pouvez écrire les données de sélection des images fixes qui peuvent être imprimées et le nombre de tirages (données DPOF) sur la carte SD. (Copiez les images fixes enregistrées dans la mémoire interne ou le disque dur sur une carte SD avant la configuration DPOF.)

◇ **Changez pour le mode [▶] et touchez l'icône de sélection du mode de lecture. Puis, réglez [SUPPORT] sur [CARTE SD] et réglez [VIDÉO/IMAGE] sur [IMAGE]. (➜ 37)**

■ Qu'est-ce que DPOF?

DPOF (Digital Print Order Format) est un format qui permet à l'utilisateur d'un appareil photo numérique de définir quelles images imprimer sur la carte SD ainsi que le nombre de copies à imprimer. (Veuillez noter que tous les services d'impression ne prennent pas en charge ce service présentement.)

1 Sélectionnez le menu.

MENU : [CONF. IMAGE] → [PARAM. DPOF] → [RÉGLER]

2 Touchez l'image fixe qui doit être réglée.

3 Touchez [▲]/[▼] pour configurer le nombre de copies.

- 999 copies au maximum peuvent être sélectionnées. (Le nombre de copies paramétré peut être imprimé par une imprimante prenant en charge le DPOF.)
- Pour annuler le paramétrage, paramétrez le nombre d'impression sur [0].

4 Touchez [ENTRER].

- Pour continuer à inclure d'autres images fixes, répétez les étapes 2 à 4.
- Touchez [Retour] pour achever les réglages.

Pour annuler tous les paramétrages DPOF

MENU : [CONF. IMAGE] → [PARAM. DPOF] → [ANNUL.TOUT]

- Si la lecture du disque est sélectionnée tandis qu'un graveur DVD (en option) est connecté, les scènes/images fixes ne peuvent pas être configurées DPOF.
- Vous ne pouvez pas ajouter la date d'enregistrement à des images à imprimer avec les paramétrages DPOF.

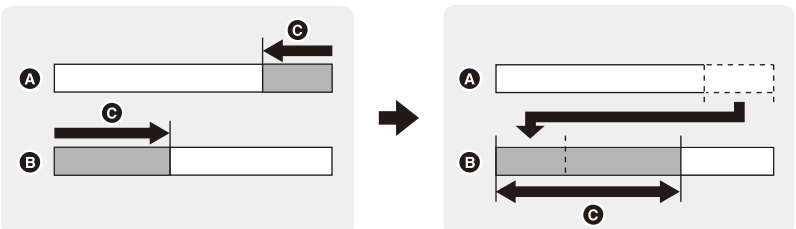
Combinaison de scènes enchaînées

[HDC-TM80]

VIDÉO

Vous pouvez combiner la scène enchaînée (➜ 61) dans la mémoire interne et la scène qui a continué sur la carte SD en une seule sur la carte SD.

Scène enregistrée en enchaînement | **Combinaison d'une scène enchaînée**



- Ⓐ Mémoire interne
- Ⓑ Carte SD
- Ⓒ Étendue de l'enchaînement de l'enregistrement

- **Changez pour le mode ▶ et touchez l'icône de sélection du mode lecture pour sélectionner le [VIDÉO/IMAGE] et la [AVCHD] que vous désirez valider. (➜ 37)**

1 Introduisez la carte SD qui a été utilisée pour l'enregistrement enchaîné.

2 Sélectionnez le menu.

MENU : [MODIF. SCÈNE] → [JOINDRE SCÈNES ENCHAÎNÉES]

3 Lorsque le message de confirmation apparaît, touchez [OUI].

- La scène présente dans la mémoire interne sera supprimée. (Les scènes protégées ne seront pas supprimées.)

4 Touchez [QUITTER] lorsque le message de fin de combinaison de la scène enchaînée s'affiche.

- La vue vignette de la carte SD est montrée.
- Les informations de l'enregistrement enchaîné seront supprimées lorsque les scènes enchaînées seront combinées et l'enregistrement enchaîné sera de nouveau possible.
- Si les scènes enchaînées dans la mémoire interne ou la carte SD sont supprimées, la combinaison des scènes enchaînées n'est plus possible.

Pour annuler l'information enchaînée

MENU : [MODIF. SCÈNE] → [ANNULER INFO ENCH.]

- Si l'information enchaînée est annulée, la combinaison des scènes enchaînées n'est plus possible.

La combinaison de scènes enchaînées ne peut pas être effectuée si l'espace disponible sur la carte SD est plus petit que le volume de la scène enchaînée de la mémoire interne. Nous vous conseillons de combiner la scène enchaînée en utilisant un graveur DVD ou HD Writer AE 3.0.

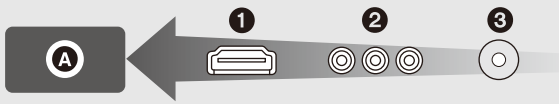
- Si la lecture du disque est sélectionnée tandis qu'un graveur DVD (en option) est connecté, vous ne pouvez pas combiner les scènes enchaînées ou effacer les informations enchaînées.
- Les informations personnelles de la scène enchaînée de la mémoire interne ou de la carte SD sont supprimées, les informations personnelles de la scène enchaînée combinée sont supprimées.

Lecture d'images animées/images fixes sur le téléviseur

VIDÉO PHOTO

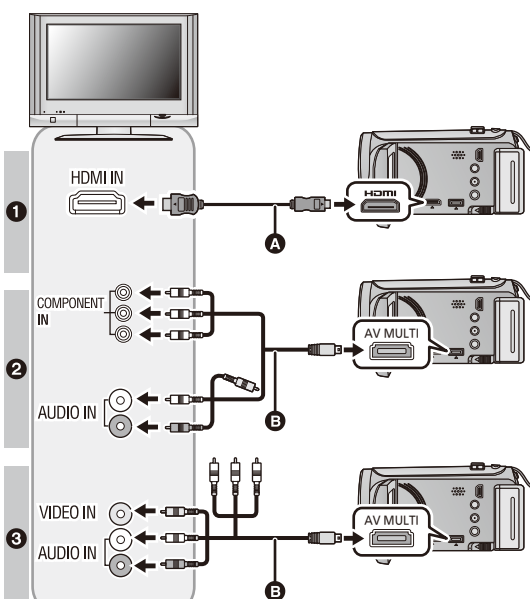
Vérifiez les prises sur votre téléviseur et utilisez les câbles compatibles avec les prises. La qualité de l'image peut varier selon les prises utilisées pour le raccordement.

Ⓐ Haute qualité
❶ Prise HDMI
❷ Prise composant
❸ Prise vidéo



- **Utilisez le câble AV multi (fourni) ou le câble mini HDMI (en option) et vérifiez les réglages de sortie. (➜ 95)**
- HDMI est l'interface des appareils numériques. Si vous connectez cet appareil à un téléviseur haute définition prenant en charge le HDMI et que vous lisez des images enregistrées en haute définition, vous pourrez les apprécier en haute résolution et avec un son de grande qualité.

1 Connectez cet appareil à un téléviseur.



Ⓐ Câble mini HDMI (en option)
- Assurez-vous de connecter la prise HDMI.

Ⓑ Câble AV multi (fourni)

Qualité d'image

❶ Images à haute définition lors du raccordement à la prise HDMI
❷ Images à haute définition lors du raccordement à la prise composant compatible avec 1080i
Images standard lors du raccordement à la prise composant compatible avec 480i
❸ Images standard lors du raccordement à la prise vidéo

- Assurez-vous que les fiches sont insérées à fond.
- Utilisez toujours un câble mini HDMI Panasonic authentique (RP-CDHM15, RP-CDHM30; vendus séparément).
- N'utilisez que le câble AV multi fourni.
- En connectant la prise composant du téléviseur, la fiche jaune du câble AV multi n'est pas nécessaire.
- En connectant la prise AV du téléviseur, ne connectez pas la prise composant du câble AV multi. L'image peut ne pas s'afficher si la prise composant est connectée en même temps.

2 Sélectionnez l'entrée vidéo sur le téléviseur.

- Exemple:
  Sélectionnez le canal [HDMI] avec un câble mini HDMI.
  Sélectionnez le canal [Component] ou [Video 2] avec un câble AV multi.
  (Le nom du canal peut être différent selon le téléviseur connecté.)
- Vérifiez le paramétrage d'entrée (commutateur d'entrée) et le paramétrage d'entrée audio sur le téléviseur. (Pour plus d'informations, voir le mode d'emploi du téléviseur.)

3 Changez pour le mode ▶ pour lire.

Câbles	Options de référence
Ⓐ Câble mini HDMI (en option)	● Connexion au moyen d'un câble mini HDMI (➜ 95) ● Visualisation en utilisant VIERA Link™ (➜ 96)
Ⓑ Câble AV multi (fourni)	● Connexion avec le câble AV multi (➜ 95)

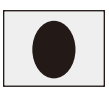
- Lorsque le câble AV multi est connecté à cet appareil, l'écran de configuration de la destination AV multi est affiché sur l'écran de cet appareil. Touchez [COMPOSANT] ou bien [SORTIE AV] selon la prise connectée au téléviseur. (➜ 95)
- Si le câble mini HDMI et le câble AV multi sont connectés en même temps, la sortie du câble mini HDMI sera prioritaire par rapport au câble AV multi.

■ Pour visionner les images sur un téléviseur standard (4:3) ou lorsque les côtés des images n'apparaissent pas à l'écran

Changez le réglage du menu pour afficher les images correctement. (Vérifiez le réglage du téléviseur.)

MENU : [CONFIGURATION] → [FORMAT TÉLÉ] → [4:3]

Exemple d'images au format [16:9] sur un téléviseur normal (4:3)

Paramétrage [FORMAT TÉLÉ]	
[16:9]	**[4:3]**
	

- Si un téléviseur à grand écran est connecté, réglez le format de l'image sur le téléviseur. (Pour plus de détails, référez-vous au mode d'emploi du téléviseur.)

■ Pour afficher les informations à l'écran sur le téléviseur

Lorsque la configuration du menu est changée, les informations affichées à l'écran (icône d'opération et code temps, etc.) peuvent être affichées/pas affichées sur le téléviseur.

MENU : [CONFIGURATION] → [AFF. TÉLÉ] → réglage désiré

[NON]:
Pas affiché
[SIMPLE]*:
Informations partiellement affichées
[DÉTAILLÉ]:
Toutes les informations sont affichées

* Cette configuration est uniquement disponible en mode enregistrement.

Consultez le site suivant pour plus de détails sur les téléviseurs Panasonic avec fente pour carte SD pour effectuer la lecture directement sur le téléviseur.
http://panasonic.net/
(Ce site est en anglais seulement.)

- Les scènes au format iFrame ne peuvent être visionnées sur un téléviseur.
- Pour plus de détails concernant le visionnement, consultez le manuel d'utilisation de votre téléviseur.

Connexion au moyen d'un câble mini HDMI

Sélectionnez la méthode de sortie HDMI désirée.

MENU : [CONFIGURATION] → [RÉSOLU. HDMI] → [AUTO]/[1080i]/[480p]

- [AUTO] détermine automatiquement la résolution de sortie en se basant sur les informations du téléviseur connecté.
  Si les images ne sont pas émises sur le téléviseur lorsque le réglage est sur [AUTO], commutez sur la méthode [1080i] ou [480p] qui permet aux images de s'afficher sur le téléviseur. (Veuillez lire le mode d'emploi du téléviseur.)

Connexion avec le câble AV multi

La configuration de sortie de la prise AV multi peut être changée.

MENU : [CONFIGURATION] → [AV MULTI] → réglage désiré

[COMPOSANT]:	Pour connecter une prise composant
[SORTIE AV]:	Pour connecter une prise vidéo

Pour changer la configuration de la sortie component

MENU : [CONFIGURATION] → [COMPOSANT] → réglage désiré

[480i] :	En connectant la prise composant du téléviseur compatible avec 480i. (La lecture est en qualité standard.)
[1080i]:	En connectant la prise composant du téléviseur compatible avec 1080i. (La lecture est en haute définition.)

Visualisation en utilisant VIERA Link™

VIDÉO PHOTO

Qu'est-ce que VIERA Link (HDAVI Control™)?

- L'appellation EZ Sync® est maintenant remplacée par VIERA Link™.
- Cette fonction vous permet d'utiliser la télécommande de votre téléviseur Panasonic pour des opérations simples si cet appareil est connecté à un appareil prenant en charge VIERA Link en utilisant un câble mini HDMI (en option) pour des opérations liées automatiques. (Toutes les opérations ne sont pas possibles.)
- VIERA Link est une fonction Panasonic unique incorporée à la fonction de contrôle HDMI en utilisant la norme HDMI CEC (Consumer Electronics Control) standard. Les opérations liées avec des appareils HDMI CEC compatibles fabriqués par d'autres compagnies ne sont pas garanties. Lors de l'utilisation d'appareils d'autres compagnies qui sont compatibles avec VIERA Link, consultez le manuel d'utilisation des appareils respectifs.
- Cet appareil est compatible avec VIERA Link Ver.5. VIERA Link Ver.5 est la nouvelle version de Panasonic et est également compatible avec les appareils VIERA Link Panasonic déjà existants. (À compter de décembre 2010)

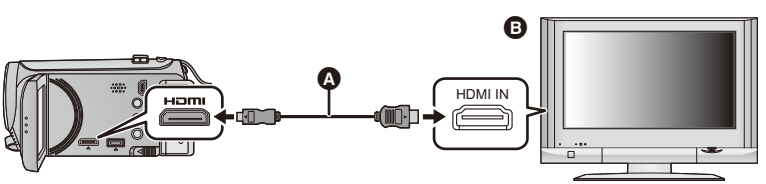
◇ **Changez pour le mode ▶ .**

1 Sélectionnez le menu.

MENU : [CONFIGURATION] → [VIERA Link] → [OUI]

- Si vous n'utilisez pas VIERA Link, paramétrez sur [NON].

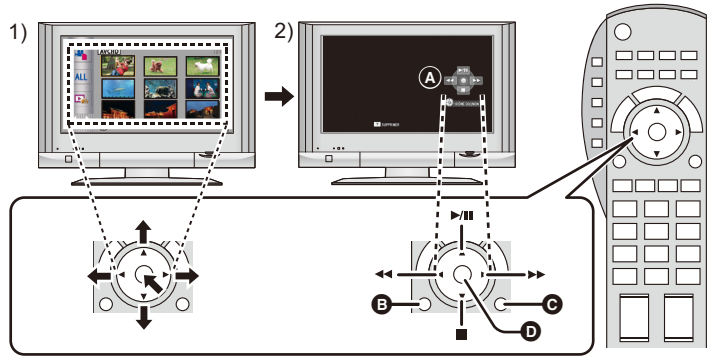
2 Connectez cet appareil à un téléviseur Panasonic prenant en charge VIERA Link au moyen d'un câble mini HDMI.



Ⓐ Câble mini HDMI
Ⓑ Téléviseur Panasonic compatible avec VIERA Link

- Il est conseillé de connecter cet appareil à une prise HDMI autre que la prise HDMI1 s'il y a 2 ou plus entrées HDMI sur le téléviseur.
- VIERA Link doit être activé sur le téléviseur connecté. (Consultez le mode d'emploi du téléviseur pour plus d'informations sur les modalités de paramétrage, etc.)
- Utilisez toujours un câble mini HDMI Panasonic authentique (RP-CDHM15, RP-CDHM30; vendus séparément).

3 Pilotez à l'aide de la télécommande du téléviseur.



1) Appuyez sur le haut, le bas, la gauche ou la droite de la touche pour sélectionner une scène ou une image fixe qui doit être lue, puis appuyez sur le centre de la touche pour valider.
2) Actionnez les icônes d'opération qui sont affichées sur l'écran du téléviseur avec la télécommande du téléviseur.

Ⓐ Icônes d'opération
Ⓑ Affichez les icônes d'opération
Ⓒ Désactivez les icônes d'opération
Ⓓ Affichez/désactivez les icônes d'opération

- Les opérations suivantes sont disponibles en appuyant sur les touches colorées de la télécommande.
  - Vert : pour permuter le nombre de scènes/images fixes de l'affichage des vignettes (9 vignettes → 20 vignettes → 9 vignettes...)
    Zoom avant sur l'image fixe
  - Jaune: Suppression des scènes/images fixes
  - Rouge: zoom arrière sur image fixe

■ Autres opérations associées

Coupure de l'alimentation:
Si vous utilisez la télécommande pour mettre le téléviseur hors tension, cet appareil se met hors tension également.

Commutation d'entrée automatique:
Si vous connectez un câble mini HDMI et que vous mettez cet appareil sous tension, le canal d'entrée du téléviseur commute automatiquement sur l'écran de cet appareil. Si le téléviseur est en veille, il se mettra automatiquement sous tension (si [Set] a été sélectionné pour le réglage [Power on link] du téléviseur).

- Selon la prise du téléviseur HDMI, le canal d'entrée pourrait ne pas commuter automatiquement. Dans ce cas, utilisez la télécommande du téléviseur pour commuter le canal d'entrée.

- Si vous n'êtes pas sûr de la compatibilité VIERA Link du téléviseur ou de l'amplificateur AV que vous utilisez, lisez le mode d'emploi de ces appareils.
- Les opérations liées disponibles entre cet appareil et un téléviseur Panasonic sont différentes selon le type de téléviseur Panasonic, même si celui-ci prend en charge VIERA Link. Référez-vous au manuel d'utilisation du téléviseur pour connaître les opérations prises en charge par le téléviseur.
- L'opération est impossible si le câble n'est pas basé sur la norme HDMI.

Copie entre une carte SD et la mémoire interne/disque dur [HDC-TM80/HDC-HS80]

VIDÉO PHOTO

Les images animées ou les images fixes enregistrées avec cet appareil peuvent être copiées entre une carte SD présente dans cet appareil et la mémoire interne/disque dur.

■ Vérifiez l'espace utilisé sur le support destinataire

Il est possible de vérifier l'espace utilisé de la carte SD, de la mémoire interne ou du disque dur à l'aide de [ÉTAT SUPPORT] (➜ 47).

- En affichant dans le mode 1 scène ou en maintenant le toucher sur la vignette dans le mode 20 scènes ou 9 scènes, la date et l'heure de l'enregistrement sont affichées pendant la lecture d'images animées, ou la date d'enregistrement et le numéro de fichier sont affichés dans le cas d'une image fixe.
- Selon les conditions du support, l'espace restant sur la carte SD, la mémoire interne ou le disque dur peut ne pas être utilisé.
- Si l'espace disponible sur une seule carte SD n'est pas suffisant, vous pouvez copier sur plusieurs cartes SD en suivant les instructions à l'écran. Dans ce cas, la dernière scène copiée sur une carte SD est automatiquement divisée pour correspondre à l'espace de la carte SD.
- Si vous divisez les scènes (➜ 86), et que vous copiez par sélection de scène, il est possible de copier en faisant correspondre l'espace disponible du support, ou uniquement les parties nécessaires.

Copie

- S'il n'y a pas beaucoup d'espace disponible sur la carte SD, un message de confirmation vous demandant de copier après la suppression de toutes les données présentes sur la carte SD s'affiche. Faites attention car les données supprimées ne peuvent pas être récupérées.
- Référez-vous à la page 99 pour la durée approximative de la copie.

1 Changez pour le mode ▶ .

- Utilisez une batterie suffisamment chargée ou l'adaptateur secteur.

2 Sélectionnez le menu.

MENU : [COPIER]

HDC-TM80

[📱 ➡ 💾]	Pour copier de la mémoire interne vers la carte SD
[💾 ➡ 📱]	Pour copier de la carte SD vers la mémoire interne

- Lorsqu'il y a des scènes enregistrées en enchaînement dans la mémoire interne, un message apparaît à l'écran. Touchez [OUI] et copiez après la combinaison des scènes enregistrées en enchaînement sur la carte SD. (➜ 90)

HDC-HS80

[🖴 ➡ 💾]	Pour copier du disque dur vers la carte SD
[💾 ➡ 🖴]	Pour copier de la carte SD vers le disque dur

3 Touchez les éléments désirés en suivant l'affichage à l'écran.

- Il reviendra à l'étape précédente en touchant .
- (Lorsque [SÉLEC. SCÈNES] est sélectionné)
  Lorsqu'elle est touchée, la scène/image fixe est sélectionnée et l'indicateur apparaît sur la vignette. Touchez de nouveau la scène/image fixe pour annuler l'opération.
- (Lorsque [SÉLEC. DATE] est sélectionné)
  Lorsqu'elle est touchée, la date est sélectionnée et elle est entourée de rouge. Touchez de nouveau la date pour annuler l'opération.
- Il est possible de sélectionner jusqu'à 99 scènes/images fixes ou 99 dates à la suite.
- Si 2 cartes SD ou plus sont nécessaires pour la copie, changez de carte en suivant les instructions à l'écran.

4 Touchez [QUITTER] lorsque le message de fin de copie s'affiche.

- La vue vignette de la destination de la copie est montrée.

Pour arrêter la copie en cours

Touchez [ANNULER] pendant la copie.

Durée approximative de la copie

Lorsque vous copiez une image animée enregistrée de 4 Go:
5 minutes à 15 minutes
Pour copier environ 600 Mo d'images fixes (taille de l'image [3M]):
3 minutes à 5 minutes

Si vous supprimez les images fixes ou les images animées à la fin de la copie, lisez les disques pour vérifier qu'elles ont été correctement copiées avant la suppression.

- Si la lecture du disque est sélectionnée tandis qu'un graveur DVD (en option) est connecté, les menus ne sont pas affichés.
- Selon les conditions suivantes, la durée de copie peut être plus longue.
  – Le nombre de scènes enregistrées est grand.
  – La température de l'appareil est élevée.
- Si certaines images animées ou images fixes ont déjà été enregistrées sur la destination de la copie, alors la même date sera assignée ou les images pourraient ne pas être affichées par date lorsque la liste par date est sélectionnée.
- Les images animées qui ont été enregistrées avec un autre appareil ne peuvent pas être copiées. Les données enregistrées sur un ordinateur avec HD Writer AE 3.0, etc. ne peuvent pas être copiées.
- La protection et la configuration DPOF seront annulées sur les images animées et sur les images fixes copiées en copiant des images animées et des images fixes avec protection et une configuration DPOF.
- L'ordre dans lequel les scènes ou les images fixes sont copiées ne peut pas être changé.

Pour connecter un graveur DVD pour copier sur/lire un disque

VIDÉO PHOTO

Les images animées ou fixes enregistrées avec cet appareil peuvent être copiées sur un DVD en connectant un graveur DVD (en option) à cet appareil à l'aide d'un câble de connexion USB (fourni avec le graveur DVD). Le DVD copié peut également être lu.

- Veuillez lire le mode d'emploi du graveur DVD pour savoir comment l'utiliser.
- Les scènes iFrame ne peuvent pas être copiées sur le disque. Copiez-les sur l'ordinateur pour effectuer une sauvegarde. (➜ 110)

Préparatifs pour la copie/lecture

Il est recommandé d'utiliser un graveur DVD Panasonic VW-BN01.

■ À propos des disques qui peuvent être utilisés pour la copie

Type de disque	DVD-RAM	DVD-RW / +RW	DVD-R / DVD-R DL / +R / +R DL
Copie*1	○	○	○
Copie supplémentaire*2	○	—	—
Formatage*3	○	○	—

*1 Utilisez un disque neuf. Vous pouvez ajouter des copies uniquement sur un DVD-RAM. Lorsque vous copiez sur un DVD-RW, DVD-R, DVD-R DL, +RW, +R ou un +R DL, le disque est automatiquement finalisé pour permettre la lecture sur d'autres appareils et l'ajout d'une copie ne sera plus possible.

*2 Des copies peuvent être ajoutées uniquement sur les DVD-RAM copiés à l'aide du graveur DVD ou de HD Writer AE 3.0.

*3 Connectez cet appareil à un graveur DVD avant le formatage. Si vous formatez un disque déjà utilisé, vous pouvez copier sur ce disque. Il est important de savoir que si un disque est formaté, toutes les données qui s'y trouvent sont supprimées. (➜ 105)

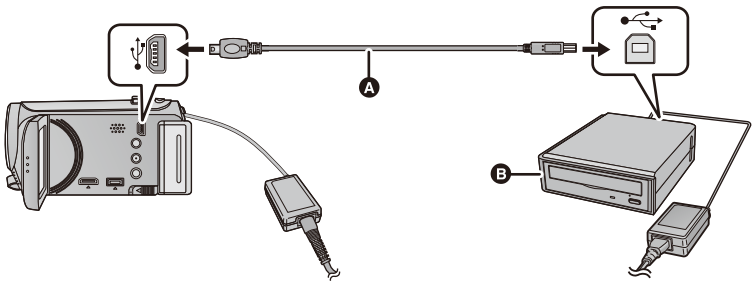
- Nous conseillons l'utilisation des disques qui ont été recommandés dans le mode d'emploi du graveur DVD. Se référer au mode d'emploi du graveur DVD pour avoir des détails sur les disques recommandés, leur manipulation, etc.

1 Branchez l'adaptateur secteur (fourni avec graveur DVD) au graveur DVD.

- Vous ne pouvez pas fournir l'alimentation au graveur DVD à partir de cet appareil.

2 Connectez cet appareil à l'adaptateur secteur et changez pour le mode ▶ .

3 Connectez cet appareil au graveur DVD à l'aide du Câble de Connexion USB (fourni avec le graveur DVD).



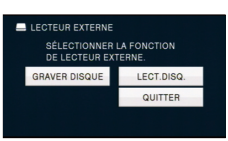
Ⓐ Câble de connexion USB (fourni avec le graveur DVD)
Ⓑ Graveur DVD (en option)

- Insérez les fiches à fond.

4 Insérez un disque dans le graveur DVD.

- Insérez un disque DVD avec le côté enregistrable vers le bas lors de l'utilisation de l'enregistreur DVD.

5 Touchez l'élément désiré.



[GRAVER DISQUE]:
Référez-vous à la page 102 pour savoir comment copier des disques.
[LECT.DISQ.]:
Référez-vous à la page 104 pour savoir comment lire les disques copiés.

Pour terminer la connexion avec le graveur DVD

Touchez [QUITTER].

- Déconnectez le câble de connexion USB de cet appareil.

Copie sur disques

- Vous ne pouvez pas effectuer de copies à partir de plusieurs cartes SD sur 1 disque. (Vous ne pouvez ajouter des copies que sur un DVD-RAM.)
- Vous ne pouvez pas copier des images animées en même temps que des images fixes ou des images animées d'une qualité d'image différente (qualité d'image AVCHD et qualité d'image normale conventionnelle) sur le même disque.
- Les scènes iFrame ne peuvent pas être copiées sur le disque. Copiez-les sur l'ordinateur pour effectuer une sauvegarde. (➜ 110)
- HDC-TM80
  En copiant une scène de la mémoire interne vers un disque qui inclut une scène enregistrée en enchaînement, la suite de la scène qui est sur la carte SD sera copiée en même temps sur le disque.

1 Branchez cet appareil au graveur DVD pour préparer la copie. (➜ 100)

2 Touchez [GRAVER DISQUE].

3 Touchez les éléments désirés en suivant les instructions à l'écran.

- Il retournera à l'étape précédente en touchant .
- (Lorsque [SÉLEC. SCÈNES] est sélectionné)
  Lorsqu'elle est touchée, la scène/image fixe est sélectionnée et l'indicateur apparaît sur la vignette. Touchez de nouveau la scène/image fixe pour annuler l'opération.
- (Lorsque [SÉLEC. DATE] est sélectionné)
  Lorsqu'elle est touchée, la date est sélectionnée et entourée en rouge. Touchez de nouveau la date pour annuler l'opération.
- Il est possible de sélectionner jusqu'à 99 scènes/99 dates à la suite.

4 Touchez [DÉBUT].

- Lorsque 2 disques ou plus sont nécessaires pour la copie, suivez les instructions à l'écran pour changer de disque.
- Il peut être nécessaire d'utiliser plus de disques que ceux spécifiés lors d'une copie additionnelle sur un disque DVD-RAM usagé.
- Éjectez le disque lorsque la copie est terminée.
- Lorsque le disque copié est lu sur un autre appareil et que la liste des scènes est affichée, celles-ci figurent par ordre de date.

■ À propos des formats d'enregistrement pour copier des images animées

[Haute définition]:

Les images enregistrées en qualité haute définition avec cet appareil sont copiées telles quelles.

[Standard] ([XP]/[SP]):

Les images sont converties dans la qualité d'image standard d'origine puis copiées.

- Puisque le [XP] a une qualité d'image supérieure au [SP], la quantité des données est plus grande donc vous pourriez avoir besoin de plus de disques qu'en [SP].

Si vous supprimez les données d'un support après la fin de la copie, lisez les disques pour vérifier qu'ils ont été correctement copiés avant la suppression. (➜ 104)

Notification importante

- **En connectant un graveur DVD optionnel et cet appareil pour la copie d'un disque, n'introduisez pas de disque avec des images animées enregistrées en haute définition dans un appareil qui ne prend pas en charge le format AVCHD. Dans certains cas, le disque peut rester coincé dans l'appareil. Le disque ne sera pas lu sur des appareils qui ne prennent pas en charge le format AVCHD.**
- **Lorsque vous introduisez un disque avec des images animées/images fixes enregistrées sur un autre appareil, un message vous demandant de formater le disque peut apparaître. Ne formatez pas le disque car toutes les données seront perdues et ne pourront pas être récupérées.**

À propos de la durée approximative de copie d'un disque

Pour copier des images animées jusqu'à pleine capacité du disque

Type de disque	Temps pour la copie		
	[AVCHD]	[Standard] ([XP])	[Standard] ([SP])
DVD-RAM	Environ 50 min à 1 h 20 min	Environ 1 h 30 min à 2 h 30 min	Environ 3 h à 5 h
DVD-RW*/ +RW*	Environ 35 min à 1 h 15 min		
DVD-R*/+R*	Environ 15 min à 45 min		

* Même si la quantité de données qui doit être copiée est petite, la durée de copie peut être sensiblement la même que celle indiquée dans le tableau.

- Pour copier des images animées avec une qualité d'image standard sur un disque, la durée d'enregistrement de [Standard] ([XP]) est d'environ 1 heure et celle de [Standard] ([SP]) est d'environ 2 heures.

Pour copier environ 600 Mo d'images fixes (taille de l'image 3M)

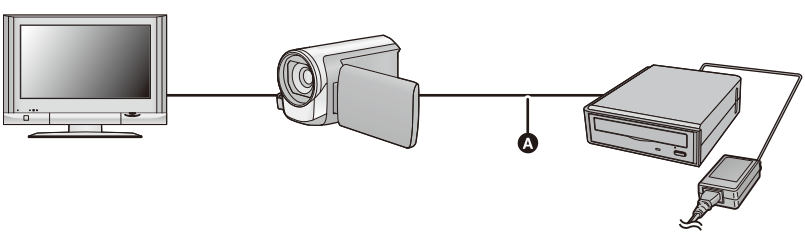
Type de disque	Temps pour la copie
DVD-RAM/DVD-RW/DVD-R/+RW/+R	Environ 10 min à 30 min

- La durée de la copie d'un DVD-R DL/+R DL est environ 2 à 3 fois plus longue que celle d'un DVD-R/+R.
- Selon les conditions suivantes ou les disques, les durées de copie peuvent être plus longues que celles ci-dessus. Attendez jusqu'à ce que la fin de la copie s'affiche.
  - Lorsque le nombre de scènes enregistrées est grand
  - Lorsque la température du graveur DVD devient élevée

- **Le disque qui a été copié peut être lu en connectant cet appareil à un graveur DVD.**
- Ne mettez pas cet appareil ou le graveur DVD hors marche et ne déconnectez pas le câble de connexion USB pendant la copie. Également, ne secouez pas cet appareil ou le graveur DVD.
- Il est impossible d'arrêter la copie à mi-parcours.
- L'ordre dans lequel les scènes sont copiées ne peut pas être changé.
- Les données qui ont été enregistrées avec un autre appareil peuvent ne pas être copiées.
- Si 2 disques ou plus sont nécessaires pour la copie, la dernière scène copiée sur un disque est automatiquement divisée afin de remplir l'espace du disque.
- La copie peut remplir plus ou moins de disques que le nombre affiché lorsque la division des scènes s'effectue automatiquement etc.
- Pour les disques en cours de copie en utilisant [Standard] ([XP])/[Standard] ([SP]), vous ne pouvez pas utiliser la lecture de faits saillants ni [FAITS SAIL.] ou [VISAGE] de l'index des faits saillants et intervalles.
- La durée de copie restante affichée lors de la copie est la durée approximative pour un seul disque.

Lecture du disque copié

- **Seuls les disques qui ont été copiés en connectant cet appareil à un graveur DVD ou créés avec HD Writer AE 3.0 peuvent être lus.**



A Câble de Connexion USB (fourni avec le graveur DVD)

1 Connectez cet appareil au graveur DVD pour effectuer la lecture. (➜ 100)

- Pour lire sur un téléviseur, connectez cet appareil à un téléviseur. (➜ 92)

2 Touchez la scène ou l'image fixe qui doit être lue, puis lisez-la.

- L'opération de lecture est effectuée de la même manière que celle des images fixes ou des images animées. (➜ 37, 76)
- L'affichage retournera à l'étape 5 de la page 101 si est sélectionné dans l'écran des vignettes.

- Il est également possible de changer le support à visionner en touchant l'icône de sélection du mode lecture.
  Lorsque le graveur DVD est connecté, [DISQUE] peut être sélectionné sous [SUPPORT] ([VIDÉO] ou [IMAGE] peut être sélectionné sous [VIDÉO/IMAGE])

Gestion du disque copié

- **Connectez cet appareil au graveur DVD et touchez [LECT.DISQ.]. (➜ 101)**

■ Formatage de disques

Ceci est pour l'initialisation des DVD-RAM, DVD-RW et +RW.

Il est important de savoir que si le disque est déjà formaté, toutes les données qui s'y trouvent seront supprimées. Stockez les données importantes sur un PC, etc.

MENU : [CONF.DISQUE] → [FORMAT. DISQUE]

- Une fois que le formatage est terminé, touchez [QUITTER] pour quitter l'écran de message.

- Connectez cet appareil au graveur DVD pour formater les disques.
  Vous pouvez ne plus être capable d'utiliser les disques si vous les formatez avec un autre appareil tel qu'un PC, etc.

■ Protection automatique

Vous pouvez protéger (protection contre l'écriture) un DVD-RAM en copiant des images animées en haute définition ou un DVD-RW en copiant des images animées ou fixes en haute définition.

1 Sélectionnez le menu.

MENU : [CONF.DISQUE] → [PROTEC. AUTO] → [OUI]

- Si un dvd que vous avez copié est introduit dans un autre appareil sans avoir été protégé, un message peut s'afficher vous incitant à formater le dvd. Nous conseillons de régler [PROTEC. AUTO] sur [OUI] de façon à éviter l'effacement accidentel.

2 Copiez sur le disque. (➜ 102)

- Après la copie, le disque est protégé contre la lecture.

Libération de la protection contre l'effacement

MENU : [CONF.DISQUE] → [ANNUL.PROTEC.]

- Touchez [QUITTER] et fermez la fenêtre du message après que la protection automatique soit réalisée.

■ Affichage des informations sur le disque

Cette fonction permet l'affichage d'informations telles que le type de disque enregistré, le nombre de scènes enregistrées et de savoir si le disque est finalisé.

MENU : [CONF.DISQUE] → [ÉTAT DU DISQUE]

- Touchez [QUITTER] pour quitter l'écran des informations.

Pour dupliquer à l'aide d'un enregistreur de disque Blu-ray, d'un appareil vidéo, etc.

■ Vérifications préalables

Vérifiez l'équipement utilisé pour la duplication.

Équipement utilisé pour la duplication	Qualité de l'image après duplication	Marche à suivre
Équipement doté d'une fente pour carte SD	**Image de qualité haute définition***	Introduisez la carte SD (➜ 107)
Équipement avec connecteur USB	**Image de qualité haute définition***	Faites la connexion avec le câble USB fourni (➜ 107)
Équipement sans fente pour carte SD ni connecteur USB	**Image de qualité standard** Ce signal peut être pris en charge par un équipement non compatible avec la haute définition (AVCHD); cela s'avère donc commode dans les cas où la duplication est faite à des fins de distribution.	Faites la connexion avec le câble AV fourni (➜ 109)

* Certains appareils pourraient ne pas pouvoir prendre en charge une image haute définition (AVCHD). Dans un tel cas, faites la connexion avec le câble AV et effectuez la duplication en qualité d'image standard. (➜ 109)

- Pour des indications sur l'emplacement de la fente pour carte SD, du connecteur USB ou de la prise pour le câble AV, reportez-vous au manuel de l'utilisateur de l'équipement utilisé.
- Il n'est pas possible de copier des scènes au format iFrame sur une carte SD ou sur un support connecté au moyen d'un câble USB. Pour copier des scènes au format iFrame, voir la page 109.

Pour dupliquer en qualité haute définition

VIDÉO PHOTO

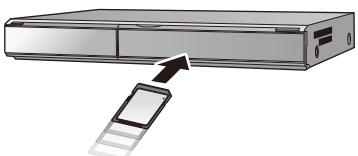
Vous pouvez dupliquer à l'aide d'un enregistreur de disque Blu-ray ou d'un enregistreur DVD compatible (AVCHD) haute définition de Panasonic.

- **Selon les enregistreurs ou le support qui doit être copié, vous pouvez ne pas être capable de copier avec une qualité d'image haute définition (AVCHD). Pour plus de détails, lisez le mode d'emploi de votre enregistreur.**
- **Veuillez prendre note que l'équipement décrit peut ne pas être disponible dans certains pays ou régions.**

■ Duplication avec équipement doté d'une fente pour carte SD

Pour effectuer la duplication, il suffit d'insérer directement une carte SD.

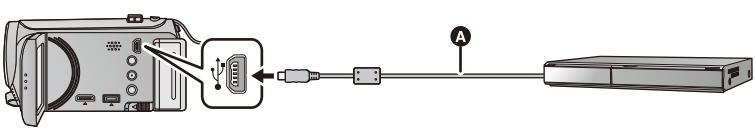
- HDC-TM80 / HDC-HS80
  Pour copier les scènes ou les images fixes de la mémoire interne ou le disque dur vers une carte SD, référez-vous à la page 98.



■ Duplication avec équipement doté d'une prise USB

Pour effectuer la duplication, il suffit de connecter un câble USB.

- Utilisez l'adaptateur secteur pour ne pas avoir à vous préoccuper du déchargement de la batterie.
- **Mettez l'appareil sous tension. (Cette fonction est disponible dans tous les modes.)**



A Câble USB (fourni)

- Insérez les fiches à fond.

1 Connectez l'appareil à un enregistreur de disque Blu-ray ou à un enregistreur DVD haute définition (AVCHD) compatible.

- L'écran de sélection de la fonction USB apparaîtra sur l'écran de l'appareil.

2 Touchez [ENREGISTR.] sur l'écran de cet appareil.

- Pour sélectionner une option autre que [ENREGISTR.], reconnectez le câble USB.
- HDC-SD80
  En utilisant la batterie, l'écran ACL s'éteint après environ 5 secondes. Touchez l'écran pour rallumer l'écran ACL.

3 HDC-TM80 / HDC-HS80 Touchez le support sur lequel vous désirez dupliquer.

- En utilisant la batterie, l'écran ACL s'éteint après environ 5 secondes. Touchez l'écran pour rallumer l'écran ACL.

4 Duplication au moyen des commandes sur l'enregistreur de disque Blu-ray ou l'enregistreur DVD haute définition (AVCHD) compatible.

- HDC-TM80 / HDC-HS80
  Ne touchez pas [MODIFIER SUPPORT] sur l'écran de l'appareil pendant la duplication.

À propos de l'indication à l'écran de l'appareil

- Lorsque l'appareil accède à la carte SD, l'icône d'accès à la carte ( ) apparaît sur l'écran de l'appareil ou bien le voyant d'accès s'allume.
- HDC-TM80
  Lorsque l'appareil accède à la mémoire interne, l'icône d'accès à la mémoire interne ( ) apparaît sur l'écran de l'appareil ou bien le voyant d'accès s'allume.
- HDC-HS80
  Lorsque l'appareil accède au disque dur, l'icône d'accès au disque dur ( ) apparaît sur l'écran de l'appareil ou bien le voyant d'accès au disque dur s'allume.
- Veillez à ne pas déconnecter le câble USB, l'adaptateur secteur ou la batterie pendant que l'appareil accède au support, car ceci pourrait causer la perte du contenu enregistré.

- N'utilisez pas de câbles USB autres que celui fourni. (Le fonctionnement n'est pas garanti avec d'autres câbles USB.)
- Lorsque cet appareil est connecté à un enregistreur Blu-ray ou DVD Panasonic au moyen d'un câble USB alors qu'il est en marche, l'alimentation de cet appareil est alors assurée par l'équipement qui lui est connecté.
- Pour plus de détails sur les méthodes de duplication et de lecture, lisez le mode d'emploi de l'enregistreur de disque Blu-ray ou du graveur DVD.
- Si vous connectez l'appareil à un enregistreur de disque Blu-ray, un écran des opérations de duplication peut apparaître sur l'écran du téléviseur connecté à l'enregistreur de disque Blu-ray. Dans ce cas, effectuez les opérations de l'étape 1 à 4.
- Vous ne pouvez pas changer le mode de l'appareil ou le mettre hors marche tandis qu'il est connecté à un enregistreur de disque Blu-ray ou un graveur DVD. Déconnectez le câble USB avant d'effectuer une de ces opérations.
- Si la batterie s'affaiblit pendant la duplication, un message apparaîtra. Utilisez l'enregistreur de disque Blu-ray pour annuler la duplication.

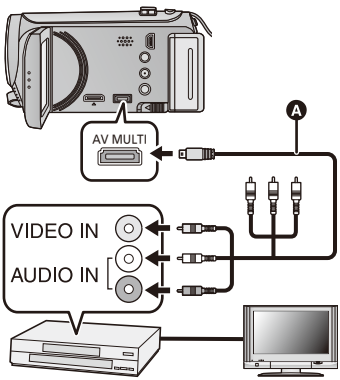
Pour dupliquer en qualité standard

VIDÉO

■ Duplication avec équipement sans fente pour carte SD ni connecteur USB ou avec un appareil vidéo

Pour effectuer la duplication, il suffit de connecter un câble AV multi.

- **Les images sont copiées en qualité d'image standard.**
- Utilisez l'adaptateur secteur pour ne pas avoir à vous préoccuper du déchargement de la batterie.



Changez l'entrée vidéo de l'appareil vidéo et du téléviseur auxquels cet appareil est connecté.

- Le canal d'entrée diffère selon la prise à laquelle l'appareil est connecté.
- Consultez le mode d'emploi de l'appareil vidéo pour plus d'informations.
- Insérez les fiches à fond.
- N'utilisez que le câble AV multi fourni.

Ⓐ Câble AV multi (fourni)

1 **Connectez cet appareil à un appareil vidéo puis changez pour le mode ▶ .**

2 **Démarrez la lecture sur cet appareil.**

3 **Démarrez l'enregistrement sur l'appareil connecté.**

- Pour arrêter l'enregistrement (copie), arrêtez la lecture sur cet appareil après avoir arrêté l'enregistrement sur l'enregistreur.

- Si l'affichage de la date et de l'heure ainsi que l'indication de la fonction ne sont pas voulus, annulez-les avant la copie. (➜ 42, 94)

Si les images copiées sont lues sur un téléviseur grand écran, les images pourraient être étirées verticalement.
Dans ce cas, consultez le mode d'emploi de l'appareil connecté ou du téléviseur grand écran et paramétrez le format sur 16:9.

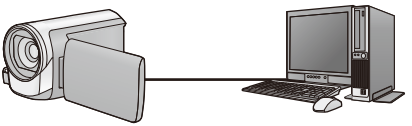
Ce que vous pouvez faire avec un ordinateur

HD Writer AE 3.0

Vous pouvez copier les images fixes/animées sur le disque dur de l'ordinateur ou les graver sur un support comme des disques Blu-ray, des DVD ou des cartes SD en utilisant le logiciel HD Writer AE 3.0, présent sur le CD-ROM fourni.
Référez-vous au mode d'emploi de HD Writer AE 3.0 (fichier PDF) pour plus de détails concernant son utilisation.

■ Assistant intelligent

L'écran de l'assistant intelligent s'affiche automatiquement lorsque vous connectez cet appareil à un ordinateur avec HD Writer AE 3.0 installé. (➜ 118)



Copie vers un PC:
Vous pouvez copier des images animées/fixes sur le disque dur d'un ordinateur.
Copie sur disques:
Vous pouvez copier sur disque dur avec une qualité d'image à haute définition ou une qualité standard conventionnelle (format MPEG2).
- Sélectionnez la fonction que vous désirez utiliser et suivez les instructions à l'écran pour une copie facile.

Que puis-je faire avec le HD Writer AE 3.0	Type de données
Copie des données sur un PC	Image animée et image fixe
Copie au format BD/AVCHD: ● Les scènes iFrame ne peuvent pas être copiées au format BD/AVCHD.	
Copie au format DVD-Vidéo: ● Conversion à la norme traditionnelle de qualité standard (format MPEG2)	Image animée
Édition: Montage de données d'images animées copiées sur le disque dur d'un PC ● Division, rognage, image fixe, titre, effet, transition, musique de fond, suppression partielle ● Conversion des données vidéos en MPEG2 ● Conversion d'une partie d'images animées en images fixes	
Partage en ligne: Vous pouvez télécharger des images animées sur l'Internet et les partager avec votre famille et vos amis.	
Lecture sur un PC: Lecture de données d'images animées en qualité d'image à haute définition sur un PC.	
Formatage de disques: Selon le type de disque utilisé, le formatage est nécessaire.	

- Il est possible de les visionner sur un ordinateur à l'aide d'un visualiseur d'images standard sur Windows ou d'un logiciel de lecture d'image disponible dans le commerce, et de copier les images sur un ordinateur en utilisant Windows Explorer.
- Veuillez vous référer à la page 122 pour plus de détails sur la manière d'utiliser un ordinateur Mac.

Notification importante

- **Pour utiliser une carte mémoire SDXC, consultez le site web suivant. http://panasonic.net/avc/sdcard/information/SDXC.html**
- **N'introduisez pas de disques enregistrés au format AVCHD avec HD Writer AE 3.0 dans un appareil qui n'est pas compatible avec le format AVCHD. Il pourrait ne plus être possible de l'éjecter. De plus, le disque ne peut pas être lu avec des appareils qui ne sont pas compatibles avec le format AVCHD.**
- **Lorsque vous introduisez un disque avec des images animées enregistrées sur un autre appareil, un message vous demandant de formater le disque peut apparaître. Ne formatez pas le disque car les données seront perdues et ne pourront pas être récupérées.**

- HDC-TM80 / HDC-HS80
  Il est impossible d'écrire des données sur la mémoire interne ou le disque dur de cet appareil à partir d'un ordinateur.
- **Les images animées qui ont été enregistrées par un autre appareil ne peuvent pas être retranscrites à l'aide du logiciel fourni avec cet appareil. Pour retranscrire des images animées enregistrées avec le caméscope haute définition Panasonic vendu précédemment, utilisez le logiciel HD Writer fourni avec cet appareil.**
- Nous ne pouvons pas garantir le fonctionnement si vous utilisez un logiciel autre que le logiciel fourni pour lire/écrire les images animées.
- N'amorcez pas le logiciel fourni avec cet appareil et un autre logiciel en même temps. Fermez l'autre logiciel avant d'ouvrir celui fourni avec cet appareil ou fermez celui fourni avec cet appareil si vous désirez utiliser un autre logiciel.

■ À propos de la fonction d'Assistant en conversion

Lorsque vous désirez convertir un enregistrement pour l'écrire sur un support, la fonction d'Assistant en conversion, qui agit en tant que lien entre cet appareil et le logiciel HD Writer AE 3.0, est activée en connectant cet appareil au PC à l'aide du câble USB. Avec la fonction d'Assistant en conversion, il est possible d'écrire sur un support plus rapidement que par l'entremise d'un PC.

- Veuillez consulter la page 118 concernant la connexion de cet appareil à un PC.
- Consultez le mode d'emploi du logiciel pour plus de détails. (➜ 121)

Contrat de licence de l’utilisateur final

Avant d’ouvrir le CD-ROM, lisez les instructions suivantes.

Il vous (le “Titulaire de la licence”) est concédé une licence pour le Logiciel défini dans le présent Contrat de licence utilisateur final (le “Contrat”) à condition que vous acceptiez les termes et conditions du présent Contrat. Si le Titulaire de la licence n’accepte pas les termes et conditions du présent Contrat, il doit retourner rapidement le Logiciel à Panasonic Corporation (“Panasonic”) ou au distributeur ou revendeur de ce dernier auquel a été effectué l’achat.

Article 1 Licence
Il est concédé au Titulaire de la licence le droit d’utiliser le logiciel, y compris les informations enregistrées ou décrites sur le CD-ROM, dans la documentation et sur tout autre support fournis (collectivement le “Logiciel”), mais il ne lui est transféré aucun droit sur les brevets, droits d’auteur, marques et secrets de fabrication applicables du Logiciel.

Article 2 Utilisation par un tiers
Le Titulaire de la licence ne peut pas utiliser, copier ou modifier le Logiciel ou le céder à un tiers ou autoriser celui-ci à le copier ou le modifier, même gratuitement, sauf stipulation contraire expresse dans le présent Contrat.

Article 3 Limites de copie du Logiciel
Le Titulaire de la licence est autorisé à effectuer une seule copie, complète ou partielle, du Logiciel uniquement à des fins de sauvegarde.

Article 4 Un ordinateur
Le Titulaire de la Licence n’est autorisé à utiliser le Logiciel que sur un ordinateur et un seul.

Article 5 Analyse par rétrotechnique, décompilation ou désossage
Le Titulaire de la licence n’est pas autorisé à analyser par rétrotechnique, décompiler ou désosser le Logiciel, sauf si l’une de ces opérations est autorisée par la Loi ou la réglementation du pays de résidence du Titulaire de la licence. Panasonic ou ses distributeurs ne sauraient être tenus responsables d’une défaillance du Logiciel ou d’un préjudice au Titulaire de la licence causé(e) par l’analyse par rétrotechnique, décompilation ou désossage du Logiciel.

Article 6 Indemnisation
Ce Logiciel est fourni “EN L’ÉTAT” sans garantie d’aucune sorte, expresse ou tacite, et notamment, sans que cela soit limitatif, sans garantie d’absence de contrefaçon, de qualité marchande et/ou d’aptitude à un usage particulier. Panasonic ne garantit pas non plus que le Logiciel fonctionnera sans interruption ou erreur. Panasonic ou l’un de ses distributeurs ne pourra pas être tenu responsable de dommages subis par le Titulaire de la licence directement ou à l’occasion de l’utilisation du Logiciel par ce dernier.

Article 7 Contrôle d’exportation
Le Titulaire de la licence s’engage à ne pas exporter ou réexporter le Logiciel vers un autre pays sous quelque forme que ce soit sans les autorisations d’exportation nécessaires éventuelles du pays où il réside.

Article 8 Résiliation de la licence
Le droit concédé au Titulaire de la licence au titre du présent Contrat sera automatiquement révoqué en cas de manquement par celui-ci à l’un des termes et conditions du présent Contrat. Dans un tel cas, le Titulaire de la licence doit détruire à ses frais le Logiciel et toute sa documentation ainsi que toutes leurs copies.

Configuration requise

- Même si les exigences du système mentionnées dans ce mode d'emploi correspondent, certains ordinateurs ne peuvent pas l'utiliser.
- Un lecteur CD-ROM est nécessaire pour installer les applications logicielles fournies. (Un disque Blu-ray/lecteur d'écriture DVD et support compatibles sont nécessaires pour l'inscription sur un disque Blu-ray/DVD.)
- Le fonctionnement n'est pas garanti dans les cas suivants.
  - Lorsque 2 ou plusieurs appareils USB sont connectés à un PC ou lorsque des appareils sont connectés au moyen d'un concentrateur USB ou de rallonges.
  - Utilisation sous un SE mis à jour.
  - Utilisation sous un SE autre que celui pré-installé.
- Ce logiciel n'est pas compatible avec Microsoft Windows 3.1, Windows 95, Windows 98, Windows 98SE, Windows Me, Windows NT et Windows 2000.

■ Configuration requise pour HD Writer AE 3.0

Ordinateur	Ordinateur personnel IBM PC/AT compatible
SE	Windows 7 (32 bits/64 bits) Starter/Familiale Basique/ Familiale Premium/Professionnel/Intégrale Windows Vista (32 bits) Familiale Basique/Familiale Premium/ Professionnel/Intégrale (SP1/SP2) Windows XP (32 bits) (SP3)
Processeur	Intel Pentium 4 2,8 GHz ou supérieur (processeurs compatibles compris) ● Intel Core 2 Duo 2,16 GHz ou supérieur ou AMD Athlon 64 X2 Dual-Core 5200+ ou supérieur est recommandé pour utiliser la fonction de lecture ou la fonction de sortie MPEG2. ● Intel Core 2 Quad 2,6 GHz ou supérieur est recommandé pour utiliser l'édition ou la fonction de lecture photo en continu.
Mémoire vive	Windows 7: 1 Go ou plus (32 bits)/2 Go ou plus (64 bits) Windows Vista: 1 Go ou plus Windows XP: 512 Mo ou plus (1 Go ou plus recommandé)

Moniteur	Haute couleur (16 bits) ou plus (32 bits ou plus recommandé) Résolution bureau 1024×768 pixels ou plus (1920×1080 pixels ou plus recommandé) Windows 7/Windows Vista : carte vidéo compatible DirectX 9.0c (DirectX 10 recommandé) Windows XP: Carte vidéo compatible DirectX 9.0c Compatible avec DirectDraw Compatible avec PCI Express™ ×16 recommandé Mémoire vidéo de 256 Mo ou plus recommandée
Espace libre sur disque dur	Ultra DMA — 100 ou plus 450 Mo ou plus (pour l'installation du logiciel) ● Lors de l'inscription sur un DVD/disque Blu-ray/SD, un espace libre représentant plus du double de celui du disque créé est nécessaire.
Son	Prise en charge de DirectSound
Interface	Port USB [USB haute vitesse (USB 2.0)]
Autres équipements	Souris ou dispositif de pointage équivalent Accès à Internet

- Le CD-ROM fourni est disponible uniquement pour Windows.
- L'entrée n'est pas prise en charge dans des langues autres que l'anglais, l'allemand, le français et le chinois simplifié.
- Le fonctionnement n'est pas garanti sur tous les disques Blu-ray/lecteurs DVD.
- L'opération n'est pas garantie sur Microsoft Windows Vista Entreprise, Windows XP Édition Media Center, Édition Tablet PC et Windows 7 Entreprise.
- Ce logiciel n'est pas compatible avec un environnement à multi démarrage.
- Ce logiciel n'est pas compatible avec un environnement à multi moniteur.
- En utilisant Windows XP, seul un compte administrateur peut utiliser ce logiciel.
  En utilisant Windows Vista/Windows 7, seuls les comptes administrateur et utilisateur peuvent utiliser ce logiciel. (Un utilisateur de compte administrateur devra installer et désinstaller ce logiciel.)

■ Utilisation du logiciel HD Writer AE 3.0

Vous aurez besoin d'un ordinateur aux performances élevées selon les fonctions utilisées. Il peut être impossible d'utiliser ou de lire correctement selon l'environnement de l'ordinateur utilisé. Référez-vous au système d'exploitation et aux notes.

- Le fonctionnement durant la lecture pourrait devenir lent si le processeur ou la mémoire ne rencontrent pas les exigences du système d'exploitation.
- Utilisez toujours le plus récent pilote de périphérique pour la carte vidéo.
- Assurez-vous que la capacité est suffisante sur le disque dur du PC. Si la capacité devient basse, le fonctionnement pourrait devenir impossible ou s'arrêter subitement.

■ Système d'exploitation pour la fonction lecteur de carte (stockage de masse)

Ordinateur	Ordinateur personnel IBM PC/AT compatible
SE	Windows 7 (32 bit/64 bit) Windows Vista (32 bit) (SP1/SP2) Windows XP (32 bit) (SP3)
Processeur	Windows 7/Windows Vista: 1,0 GHz ou supérieur Windows XP: Intel Pentium III 450 MHz ou supérieur ou Intel Celeron 400 MHz ou supérieur
Mémoire vive	Windows 7: 1 Go ou plus (32 bits)/2 Go ou plus (64 bits) Windows Vista Familiale Basique: 512 Mo ou plus Windows Vista Familiale Premium/Professionnel/Intégrale/ Entreprise: 1 Go ou plus Windows XP: 128 Mo ou plus (256 Mo ou plus recommandé)
Interface	Port USB
Autres équipements	Souris ou dispositif de pointage équivalent

- Le dispositif USB fonctionne avec le pilote installé par défaut sous le SE.

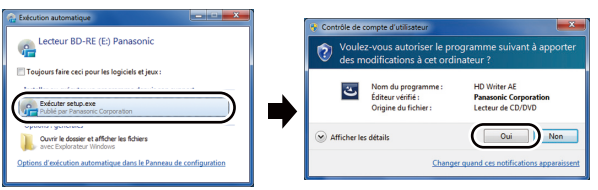
Installation

Lors de l'installation de ce logiciel, ouvrez une session sur votre ordinateur comme administrateur ou avec un nom d'utilisateur ayant les mêmes droits. (Si vous n'avez pas l'autorisation de le faire, consultez votre superviseur.)

- Avant de commencer l'installation, fermez tous les autres logiciels ouverts.
- N'effectuez aucune autre opération sur votre PC pendant l'installation du logiciel.
- L'explication des opérations et des écrans est basée sur Windows 7.

1 Insérez le CD-ROM dans le PC.

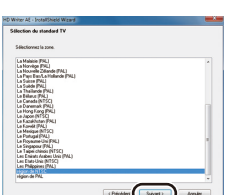
- L'écran suivant s'affiche automatiquement. Cliquez sur [Exécuter setup.exe] → [Oui].
- Si vous utilisez Windows 7 ou si l'écran suivant n'est pas affiché automatiquement, sélectionnez [Démarrer] → [Ordinateur] (ou double-cliquez sur [Ordinateur] sur le bureau), puis double-cliquez sur [Panasonic].


Exécution automatique
Lecteur BD-RE (E:) Panasonic
Toujours faire ceci pour les logiciels et jeux :
Exécuter setup.exe
Publié par Panasonic Corporation
Ouvrir le dossier et afficher les fichiers
avec Explorateur Windows
Options d'exécution automatique dans le Panneau de configuration
Contrôle de compte d'utilisateur
Voulez-vous autoriser le programme suivant à apporter des modifications à cet ordinateur ?
Nom du programme : HD Writer AE
Éditeur vérifié : Panasonic Corporation
Origine du fichier : Lecteur de CD/DVD
Afficher les détails
Oui
Non
Changer quand ces notifications apparaissent

2 Cliquez sur [Suivant].

3 Lisez [Contrat de licence utilisateur final], puis cochez la case [J'accepte les termes du contrat de licence] si vous acceptez puis cliquez sur [Suivant].

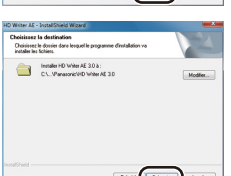
4 Sélectionnez le pays ou la région où vous habitez, puis cliquez sur [Suivant].



- Si le pays ou la région ne peuvent pas être sélectionnés, sélectionnez [région de NTSC].
- Lorsqu'un message de confirmation apparaît, cliquez sur [Oui].

5 Sélectionnez l'endroit où est installée l'application, puis cliquez sur [Suivant].

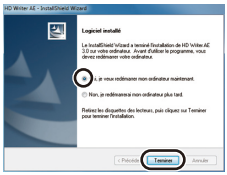
6 Sélectionnez [Oui] ou [Non] pour créer un raccourci.



- Un message à propos de la lecture dans l'environnement utilisé peut s'afficher selon les performances de l'ordinateur utilisé. Cliquez sur [OK] après la confirmation.

7 Quand l'installation est terminée, quelques notes apparaissent.
Vérifiez le contenu, puis fermez la fenêtre.

8 **Sélectionnez [Oui, je veux redémarrer mon ordinateur maintenant.], puis cliquez sur [Terminer].**

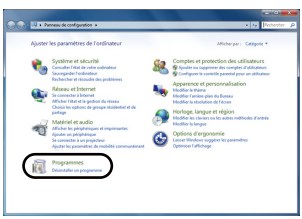

Logiciel installé
Oui, je veux redémarrer mon ordinateur maintenant.
Non, je redémarrerai mon ordinateur plus tard.
Retirez les disquettes des lecteurs, puis cliquez sur Terminer pour terminer l'installation.
Terminer

Redémarrez le PC pour activer l'application.

■ Désinstallation de HD Writer AE 3.0

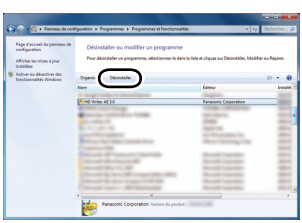
Procédez comme suit pour désinstaller tout logiciel dont vous n'avez plus besoin.

1 **Sélectionnez [Démarrer] → [Panneau de configuration] → [Désinstaller un programme].**



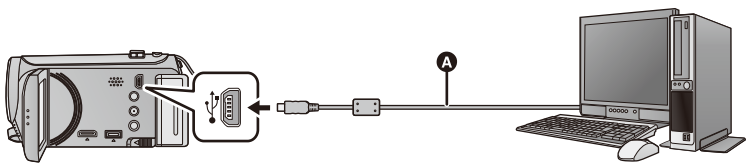
2 **Sélectionnez [HD Writer AE 3.0], puis cliquez sur [Désinstaller].**

- Procédez à la désinstallation en suivant les instructions à l'écran.
- Après avoir désinstallé le logiciel, veillez à redémarrer le PC.


Désinstaller ou modifier un programme
Pour désinstaller un programme, sélectionnez-le dans la liste et cliquez sur Désinstaller, Modifier ou Réparer.
Désinstaller
Panasonic Corporation

Connexion à un ordinateur

- Connectez cet appareil à l'ordinateur après l'installation des applications logicielles.
- Enlevez le CD-ROM fourni de votre PC.



Ⓐ Câble USB (fourni)

- Insérez les fiches à fond.

1 Branchez l'appareil à l'adaptateur secteur.

- Il est possible d'utiliser cet appareil seulement avec la batterie lorsqu'il est connecté à un ordinateur, mais il ne sera pas possible de graver des données sur l'appareil. Utilisez l'adaptateur secteur pour ne pas avoir à vous préoccuper du déchargement de la batterie.
- Branchez l'appareil à l'adaptateur secteur lors de l'utilisation de la fonction d'Assistant en conversion.

2 Mettez l'appareil sous tension.

- Cette fonction est disponible dans tous les modes.

3 Connectez cet appareil à un PC.

- L'écran de sélection de la fonction USB s'affiche.

4 Touchez [PC] sur l'écran de l'appareil.

- L'écran de l'assistant intelligent s'affiche automatiquement quand HD Writer AE 3.0 est installé.
- Cet appareil est automatiquement reconnu comme un lecteur externe de l'ordinateur. (➜ 120)
- Pour sélectionner une option autre que [PC], reconnectez le câble USB.
- En utilisant la batterie, l'écran ACL s'éteint après environ 5 secondes. Touchez l'écran pour rallumer l'écran ACL.

- N'utilisez pas de câbles USB autres que celui fourni. (Le fonctionnement n'est pas garanti avec d'autres câbles USB.)
- Lorsque cet appareil est connecté à un ordinateur au moyen d'un câble USB alors qu'il est en marche, l'alimentation de cet appareil est alors assurée par l'équipement qui lui est connecté.
- **Lorsque l'appareil est connecté à un ordinateur, il ne peut pas être mis hors tension. Déconnectez le câble USB, avant de mettre cet appareil hors tension.**
- En effectuant une opération de lecture/écriture entre un ordinateur et une carte SD, sachez que certains logements de carte SD présents sur un ordinateur et certains lecteurs de carte SD ne sont pas compatibles avec les cartes mémoire SDHC ou les cartes mémoire SDXC.
- Lors de l'utilisation de cartes mémoire SDXC, reportez-vous au site d'assistance suivant. **http://panasonic.net/avc/sdcard/information/SDXC.html**

■ Pour débrancher le câble USB en toute sécurité

Sélectionnez l'icône dans la barre des outils affichée sur l'écran de l'ordinateur, puis cliquez sur [Éjecter Panasonic Camcorder] (débranchez le caméscope Panasonic).

- Selon les paramétrages de votre PC, cette icône pourrait ne pas s'afficher.

À propos de l'indication de l'état de l'écran

- Ne débranchez pas le câble USB, la batterie ou l'adaptateur secteur pendant que le voyant d'accès est allumé ou que l'icône d'accès à la carte ( ) est affichée à l'écran de l'appareil.
- HDC-TM80
  Ne débranchez pas le câble USB, la batterie ou l'adaptateur secteur pendant que le voyant d'accès est allumé ou que l'icône d'accès à la mémoire interne ( ) est affichée à l'écran de l'appareil.
- HDC-HS80
  Ne débranchez pas le câble USB, la batterie ou l'adaptateur secteur pendant que le voyant d'accès au disque dur est allumé ou que l'icône d'accès au disque dur ( ) est affichée à l'écran de l'appareil.
- Si l'écran ne change pas lorsque l'appareil est utilisé pendant qu'il est connecté à un ordinateur, déconnectez la batterie et (ou) l'adaptateur secteur, attendez environ 1 minute, reconnectez la batterie et (ou) l'adaptateur secteur, attendez de nouveau environ 1 minute, puis remettez l'appareil en marche (les données peuvent être détruites au cours de cette opération pendant l'accès à la carte SD, la mémoire interne ou le disque dur).

■ Pour charger la batterie en le connectant à différents appareils

En utilisant la batterie, si vous mettez l'appareil hors marche et que vous le connectez à un ordinateur, à un enregistreur de disque Blu-ray Panasonic ou à un graveur DVD Panasonic, la batterie se chargera.

- **Lors de la connexion de cet appareil à un PC pour la première fois, assurez-vous que cet appareil soit en marche au moment de la connexion.**
- Introduisez le câble USB jusqu'au bout. Il ne fonctionnera pas correctement s'il n'est pas introduit jusqu'au bout.
- N'utilisez pas de câbles USB autres que celui fourni. (Le fonctionnement n'est pas garanti avec d'autres câbles USB.)
- Assurez-vous de connecter l'appareil directement à l'ordinateur, à l'enregistreur de disque Blu-ray ou au graveur DVD.
- Pendant le chargement, l'indicateur d'état clignote.
- Vous ne pouvez pas charger la batterie si l'indicateur d'état clignote rapidement ou s'il ne s'allume pas du tout. Chargez au moyen de l'adaptateur secteur. (➜ 20)
- Cela prendra 2 à 3 fois plus de temps pour charger qu'en utilisant l'adaptateur secteur.
- Si l'indicateur d'état clignote à une vitesse particulièrement lente ou rapide, référez-vous à la page 137.

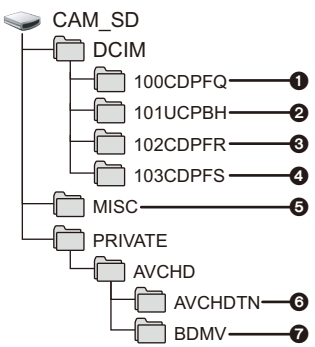
À propos de l’affichage PC

Lorsque l’appareil est raccordé à un ordinateur, il est reconnu comme lecteur externe.

- Disque amovible (Exemple: CAM_SD (F:)) s’affiche sous [Ordinateur].

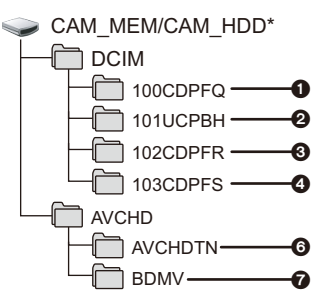
Nous vous recommandons d’utiliser HD Writer AE 3.0 pour copier ou graver des images animées.
L’utilisation de Windows Explorer ou d’autres programmes de l’ordinateur pour copier, déplacer ou renommer les fichiers et les dossiers enregistrés avec cet appareil pourrait rendre ceux-ci inutilisables avec HD Writer AE 3.0.
Il est impossible d’écrire des données dans la mémoire interne ou le disque dur de l’appareil à partir d’un ordinateur.

Exemple de structure de dossier sur une carte SD:



HDC-TM80 / HDC-HS80

Exemple de la structure des dossiers sur une mémoire interne ou un disque dur:



* [CAM_MEM] est affiché en utilisant le HDC-TM80, et [CAM_HDD] est affiché en utilisant le HDC-HS80.

Les données suivantes seront enregistrées.

❶ **Jusqu’à 999 images fixes au format JPEG ([S1000001.JPG] etc.)**
❷ **Fichiers d’images animées au format iFrame ([S1000001.MP4] etc.)**
❸ **Images fixes au format JPEG enregistrées en mode prise de vue en rafale rapide**
❹ **Images fixes au format JPEG créées à partir d’images animées**
❺ **Les fichiers de configuration DPOF**
❻ **Les vignettes des images animées**
❼ **Fichiers d’images animées au format AVCHD ([00000.MTS] etc.)**

■ Copie des images fixes sur un ordinateur

Fonction de lecteur de carte (stockage de masse)

Les images fixes enregistrées sur cet appareil peuvent être copiées sur un ordinateur à l’aide d’Explorer ou d’un autre programme.

1 **Double-cliquez sur le dossier contenant les images fixes. ([DCIM] → [100CDPFQ] etc.)**
2 **Glissez-déposez les images fixes dans le dossier de destination (sur le disque dur du PC).**

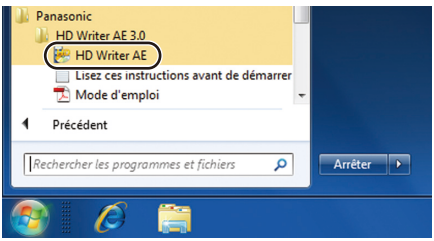
- Ne supprimez pas les dossiers de la carte SD. Cela pourrait rendre inutilisable la carte SD sur cet appareil.
- Lorsque des données non prises en charge par cet appareil ont été enregistrées sur un ordinateur, l’appareil ne les reconnaîtra pas.
- Utilisez toujours cet appareil pour formater les cartes SD.

Pour démarrer HD Writer AE 3.0

- Pour utiliser le logiciel, entrez en qualité d'administrateur ou avec un nom de compte d'utilisateur standard (uniquement pour Windows 7/Windows Vista).
  Le logiciel ne peut pas être utilisé avec un compte invité.

(Sur le PC)

Sélectionnez [Démarrer] → [Tous les programmes] → [Panasonic] → [HD Writer AE 3.0] → [HD Writer AE].



- Pour plus d'informations concernant l'utilisation des logiciels, lisez le mode d'emploi au format PDF.

À propos du mode d'emploi des logiciels

- Vous devez disposer d'Adobe Acrobat Reader 5.0 ou supérieur ou d'Adobe Reader 7.0 ou supérieur pour lire le mode d'emploi au format PDF.

Sélectionnez [Démarrer] → [Tous les programmes] → [Panasonic] → [HD Writer AE 3.0] → [Mode d'emploi].

Si vous utilisez un ordinateur Mac

- HD Writer AE 3.0 n'est pas disponible pour un ordinateur Mac.
- iMovie'11 est pris en charge. Pour plus de détails sur iMovie'11, veuillez contacter Apple Inc.
- Il y a des limitations dans les fonctions si iMovie'11 est utilisé. Référez-vous à la page 132 pour plus de détails.

■ Système d'exploitation

Ordinateur	Mac
SE	Mac OS X 10.6.3
Processeur	Intel Core Duo ou version plus récente
Mémoire vive	1 Go ou plus
Interface	Port USB

- Même si les exigences du système mentionnées dans ce mode d'emploi correspondent, certains ordinateurs ne peuvent pas l'utiliser.
- Le dispositif USB fonctionne avec le pilote installé par défaut sous le SE.
- Le CD-ROM fourni est disponible uniquement pour Windows.

■ Copie d'images fixes sur PC

1 Connectez cet appareil à un PC via le câble USB fourni.

- L'écran de sélection de la fonction USB s'affiche.

2 Touchez [PC] sur l'écran de l'appareil.

- L'appareil est automatiquement reconnu comme lecteur externe de l'ordinateur Mac.
- Pour sélectionner une option autre que [PC], reconnectez le câble USB.
- Lors de l'utilisation de la batterie, l'écran ACL s'éteint après environ 5 secondes. Touchez l'écran pour rallumer l'écran ACL.

3 Double-cliquez sur [CAM_SD] sur le bureau.

- Pour les utilisateurs de HDC-TM80, [CAM_SD] et [CAM_MEM] sont affichés sur le bureau et pour les utilisateurs de HDC-HS80, [CAM_SD] et [CAM_HDD] sont affichés sur le bureau.
- Les fichiers sont enregistrés dans le dossier [100CDPFQ] ou [102CDPFR] etc. sous le dossier [DCIM].

4 Par glisser-déposer, déplacez les images fixes à acquérir ou le dossier les contenant dans un autre dossier du PC.

■ Pour débrancher le câble USB en toute sécurité

Faites glisser l'icône du disque [CAM_SD] vers la [Corbeille], puis déconnectez le câble USB.

- Pour les utilisateurs de HDC-TM80, [CAM_SD] et [CAM_MEM] sont affichés sur le bureau et pour les utilisateurs de HDC-HS80, [CAM_SD] et [CAM_HDD] sont affichés sur le bureau.

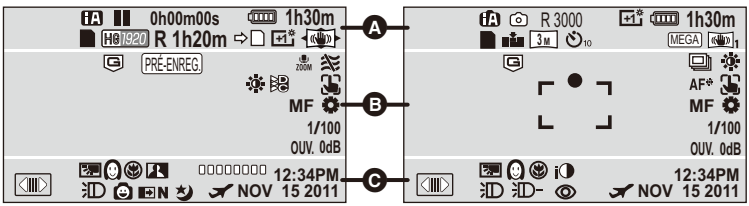
- N'enlevez pas la carte SD de cet appareil lorsqu'il est connecté à un PC par un câble USB.

Indicateurs

*1 HDC-TM80 uniquement
*2 HDC-HS80 uniquement

■ Indicateurs d'enregistrement

Mode enregistrement des images animées　　Mode enregistrement des images fixes



A	
iA / iA / / / / / / /	Mode d'automatisation intelligente (➜ 35)
MNL	Mode manuel (➜ 72)
/ / / / / / / / / /	Mode scène (➜ 59)
●/❚❚ (Rouge)	Enregistrement
❚❚ (Vert)	Pause d'enregistrement
0h00m00s	Temps d'enregistrement écoulé (➜ 31)
(“h” est l'abréviation d'heure, “m” de minute et “s” de seconde.)	
	Charge résiduelle de la batterie (➜ 22)
1h30m	Temps restant de la batterie (➜ 22)
	État possible de l'enregistrement de la mémoire interne*1
	État possible de l'enregistrement du disque dur*2
(Blanc)	État possible d'enregistrement sur carte
(Vert)	Reconnaissance de la carte
HA 1920 / HG 1920 / HX 1920 / HE 1920 / iFrame	Mode enregistrement d'images animées (➜ 60)
R 1h20m	Temps restant pour l'enregistrement d'images animées (➜ 31)
⇨	Enregistrement enchaîné (➜ 61)*1
+2 / +1 / -1 / A	Accentuation ACL (➜ 44)
/ / / / / /	Stabilisateur de l'image (➜ 49)/Verrouillage du stabilisateur optique de l'image (➜ 52)
(Blanc)	Icône de l'enregistrement des images fixes
(Rouge)	Enregistrement des images fixes
R3000	Nombre restant d'images fixes (➜ 34)
/	Qualité d'image (➜ 70)

2.6M / 0.3M / 2.8M / 3M / 2.1M / 0.9M

Nombre de pixels pour l'enregistrement d'images fixes (➜ 34, 69, 70, 77)

En mode lecture, la taille des images n'est pas affichée pour les images fixes enregistrées sur des appareils avec des tailles différentes de celles indiquées ci-haut.

10/2	Enregistrement avec retardateur (➜ 57)
MEGA	Méga-stabilisateur optique de l'image (➜ 33)

B

	Détection de chute du disque dur (➜ 8)*2
PRÉ-ENREG	Pré-enregistrement (➜ 54)
ZOOM	Microphone du zoom (➜ 66)
	Fonction coupe-vent (➜ 66)
	Réglage image (➜ 68)
	Couleur cinéma numérique (➜ 65)
	Détection MPA/EA (➜ 51)
ZOOM	Zoom par toucher (➜ 50)
	Déclencheur par toucher (➜ 52)
MF	Mise au point manuelle (➜ 75)
AWB / / / / /	Balance des blancs (➜ 73)
1/100	Vitesse d'obturation (➜ 74)
OUV./F2.0	Valeur du diaphragme (➜ 74)
0dB	Valeur du gain (➜ 74)
○ **(Blanc)/● (Vert)/** / / / /	Mise au point (➜ 33)
	Prise de vues en rafale à vitesse rapide (➜ 70)
AF	Lampe d'assistance pour la mise au point automatique (➜ 71)

C

	Affichage du menu tactile (➜ 27)
	Compensation de contre-jour (➜ 57)
	Mode lissage de la carnation (➜ 57)
	Télé-macro (➜ 58)
	Contrôle intelligent du contraste (➜ 54)
	Niveau micro (➜ 67)
/ /	Lampe vidéo (➜ 56)
/	Déclenchement sourire (➜ 55)
B / N	Fondu (blanc), Fondu (noir) (➜ 54)
	Fonction Enreg. couleur noct. (➜ 58)
	Exposition intelligente (➜ 57)
/ /	Éclairage photo (➜ 56)
/ /	Niveau de l'éclairage photo (➜ 56)
	Réduction yeux rouges (➜ 57)
	Heure mondiale (➜ 41)
NOV 15 2011	Indication de la date (➜ 28)
12:34PM	Indication de l'heure (➜ 28)

■ Indicateurs de lecture

►/❚❚/►►/►►►/◄◄/◄◄◄/►|/|◄/►►|/|◄◄/ ►|►/◄|/❚❚►/◄❚❚

Affiché pendant la visualisation (➜ 37, 76)

0h00m00s	Temps de lecture (➜ 37)
No.10	Numéro de la scène
↻	Lecture en reprise (➜ 78)
⏭	Poursuite de la lecture (➜ 79)
100-0001	Nom de dossier/fichier d'images fixes
1	DPOF déjà paramétré (sur plus que 1) (➜ 89)
🔑	Images animées/images fixes protégées (➜ 88)
i Frame	Scène enregistrée en iFrame (➜ 37)
AVCHD	Scène enregistrée en AVCHD (➜ 37)
⇨	Scène enchaînée enregistrée (➜ 61)*1
😊	Image fixe enregistrée à l'aide du déclenchement sourire (➜ 55)

■ Indicateur de connexion à d'autres appareils

	Accès à la carte (➜ 108, 119)
	Accès à la mémoire interne (➜ 108, 119)*1
	Pour accéder au disque dur (➜ 108, 119)*2

■ Indicateurs de confirmation

––:–– (Affichage heure)	La batterie incorporée est déchargée. (➜ 28)
!	Avertissement à propos de l'auto-enregistrement (➜ 29)
	La carte SD n'est pas présente ou n'est pas compatible.

■ Indicateurs de confirmation lors du raccordement d'un graveur DVD

	Lecture de disque (➜ 104)
XP	Scènes copiées au format [Standard] ([XP])
SP	Scènes copiées au format [Standard]([SP])
RAM / -RW(V) / -R / -R DL / +RW / +R / +R DL	Type de disque (➜ 100)

Messages

Principaux messages de confirmation/erreurs indiqués à l'écran sous forme de texte.

*1 HDC-TM80 uniquement

*2 HDC-HS80 uniquement

SAUVEGARDER PÉRIODIQUEMENT LES DONNÉES DANS LA MÉMOIRE INTERNE.*1
SAUVEGARDE RÉGULIÈRE DES DONNÉES RECOMMANDÉE.*2

Il est recommandé de sauvegarder périodiquement les images animées et les images fixes importantes sur un PC, un disque DVD, etc. pour les protéger. (➜ 100, 110) Ce message n'indique pas de problème avec cet appareil.

COPIE DE SAUVEGARDE DD RECOMMANDÉE.*2

Il est possible qu'il y ait un problème avec le disque dur. Copiez immédiatement les images animées et les images fixes présentes sur le disque dur vers un ordinateur ou un DVD (➜ 100, 110), débranchez l'alimentation et contactez le service après vente. (➜ 149)

ERREUR DD SURVENUE. METTEZ HORS MARCHE PUIS EN MARCHE.*2

L'accès au disque dur a échoué. Remettez l'appareil sous tension. Assurez-vous de ne pas donner de coups à l'appareil.

OPÉRATION IMPOSSIBLE À CAUSE DE LA BASSE TEMPÉRATURE.*2

La température interne de cet appareil est extrêmement basse donc il ne peut pas être utilisé. Si "Patientez." apparaît après ce message, patientez un peu sans mettre l'appareil hors tension. Cela peut prendre du temps avant que l'appareil puisse être utilisé.

VÉRIFIER CARTE

Cette carte n'est pas compatible ou ne peut pas être reconnue par l'appareil.
Si ce message apparaît lorsque des images animées et des images fixes sont enregistrées sur une carte SD, la carte peut être inutilisable. Insérez la carte à nouveau, mettez l'appareil hors tension, puis sous tension à nouveau.

CETTE BATTERIE NE PEUT PAS ÊTRE UTILISÉE.

- Utilisez une batterie compatible avec cet appareil. (➜ 19)
  Si vous utilisez une batterie Panasonic compatible avec cet appareil, retirez la batterie et réinstallez-la. Si le message apparaît même après avoir répété l'opération plusieurs fois, cet appareil a besoin d'être réparé. Débranchez-le et contactez le service après vente. (➜ 149) N'essayez pas de le réparer vous-même.
- Vous essayez de connecter un adaptateur secteur non compatible avec cet appareil. Utilisez l'adaptateur secteur fourni. (➜ 20)

VEUILLEZ VÉRIFIER LE LECTEUR EXTERNE OU LE DISQUE.

Un disque ne pouvant être utilisé en connectant l'appareil au graveur DVD a été introduit, ou le graveur DVD n'est pas reconnu correctement. Reconnectez le câble de connexion USB et introduisez un disque pour copier les données. (➜ 100)

À propos de la récupération

Si des informations de gestion erronées sont détectées, les messages peuvent apparaître et une réparation est effectuée. (Selon le type d'erreur, la réparation peut prendre un certain temps.)

CERTAINES SCÈN. DOIVENT ÊTRE RÉPARÉES. LIRE LES SCÈNES A RÉPARER. (LES SCÈN. IRR. SERONT SUPP.)

- Le message ci-dessus est affiché si une information de gestion erronée est détectée alors que les scènes sont affichées sous forme de vignettes. Pour effectuer la réparation, touchez la scène avec [!] dans la vignette, et démarrez la lecture. **Il faut savoir que si la réparation échoue, les scènes avec [!] seront supprimées.**

- Utilisez une batterie suffisamment chargée ou l'adaptateur secteur.
- Selon l'état des données, il pourrait ne pas être possible de réparer complètement les données.
- Si la récupération échoue, il ne sera pas possible de lire les scènes enregistrées avant la mise hors tension de l'appareil.
- Quand des données enregistrées sur un autre appareil sont récupérées, il pourrait ne pas être possible de les lire sur cet appareil ou sur un autre appareil.
- Si la récupération échoue, mettez l'appareil hors tension et remettez-le sous tension après quelques instants. Si la récupération échoue de nouveau, formatez un support avec cet appareil. Il faut savoir que si un support est formaté, toutes les données qu'il contient sont effacées.
- Si les informations vignettes sont récupérées, l'affichage des vignettes pourrait être plus lent.

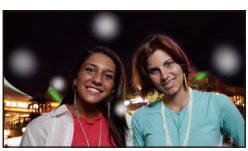
Guide de dépannage

Alimentation	
Problème	**Points de contrôle**
L'appareil ne peut pas être mis sous tension. **L'appareil ne reste pas sous tension assez longtemps.** **La batterie se décharge rapidement.**	● Chargez de nouveau la batterie pour qu'elle ait assez d'autonomie. (➜ 20) ● Dans les endroits froids, la durée d'utilisation de la batterie sera plus courte. ● La batterie a une durée de vie limitée. Si la durée de fonctionnement est encore trop courte après une recharge complète, la batterie est usée et a besoin d'être remplacée.
L'appareil se met hors tension automatiquement.	● Si l'appareil se met hors tension lorsque vous éteignez le téléviseur à l'aide de la télécommande, la fonction VIERA Link est en marche. Si vous n'utilisez pas la fonction VIERA Link, réglez [VIERA Link] sur [NON]. (➜ 96) ● Si cet appareil est connecté à un graveur DVD pour copier ou lire les images (un disque est en cours d'accès), l'appareil se met hors tension automatiquement si le Câble de Connexion USB est retiré.
L'appareil ne fonctionne pas même s'il est sous tension. **L'appareil ne fonctionne pas normalement.**	● Retirez la batterie ou l'adaptateur secteur, attendez 1 minute, puis reconnectez la batterie ou l'adaptateur secteur. Après environ 1 minute, remettez l'appareil sous tension. (N'effectuez pas l'opération décrite pendant l'accès au support, cela pourrait endommager les données présentes sur le support.) ● Si le fonctionnement normal n'est pas encore restauré, débranchez l'alimentation, et contactez le service après vente. (➜ 149)
"UNE ERREUR EST SURVENUE. ÉTEINDRE ET RALLUMER L'APPAREIL." s'affiche.	● L'appareil a automatiquement détecté une erreur. Mettez-le hors tension, puis sous tension de nouveau. ● Le courant sera coupé après environ 1 minute si l'appareil n'est pas mis hors et sous tension. ● Une réparation est nécessaire s'il ne cesse de s'afficher même après un redémarrage. Débranchez l'alimentation et contactez le service après vente. (➜ 149) N'essayez pas de réparer l'appareil vous-même.

Indicateur	
Problème	**Points de contrôle**
L'indicateur de charge résiduelle de la batterie n'est pas correctement affiché.	● L'indicateur de capacité résiduelle de la batterie est approximatif. Si l'indicateur de capacité résiduelle de la batterie n'est pas affiché correctement, chargez complètement la batterie, déchargez-la et rechargez-la de nouveau.

Enregistrement	
Problème	**Points de contrôle**
L'appareil arrête d'enregistrer sans raison.	● Utilisez une carte SD utilisable pour l'enregistrement des images animées. (➜ 23) ● La durée d'enregistrement peut être réduite en raison de la détérioration de la vitesse d'écriture des données ou de l'enregistrement et la suppression répétées. Pour utiliser cet appareil, formatez la carte SD, la mémoire interne ou le disque dur. (➜ 45, 46) ● Si [ANTI ENREG.] est sur [OUI], enregistrez en position horizontale normale ou paramétrez [ANTI ENREG.] sur [NON]. (➜ 65) ● HDC-HS80 Si l'appareil est exposé à des chocs ou à des vibrations importantes pendant l'enregistrement sur le disque dur, l'enregistrement peut s'arrêter pour protéger le disque dur. Si l'appareil est utilisé dans un endroit rempli de sons graves, l'enregistrement peut s'arrêter à cause des vibrations sonores. L'enregistrement des données sur une carte SD est conseillé dans ces endroits.
La fonction de mise au point automatique ne fonctionne pas.	● Commutez au mode d'automatisation intelligente. ● Si vous essayez d'enregistrer une scène sur laquelle il est difficile de faire la mise au point en mode de mise au point automatique, utilisez la mise au point manuelle. (➜ 36, 75)
L'équilibre des couleurs des images est bizarre lors de l'enregistrement dans un endroit comme un gymnase.	● Dans un endroit avec plusieurs sources de lumière, comme un stade ou un théâtre, réglez la configuration de la balance des blancs sur (Mode intérieur 2). Si vous ne pouvez pas enregistrer de façon claire avec (Mode intérieur 2), réglez sur (Mode réglage manuel). (➜ 73)

Enregistrement	
Problème	**Points de contrôle**
La couleur ou la luminosité de l'image change ou des barres horizontales sont visibles sur l'image. **L'écran ACL scintille lorsqu'à l'intérieur.**	● La couleur ou la luminosité de l'image peut changer, ou bien vous pouvez voir des barres horizontales sur l'image si l'objet est enregistré sous un éclairage fluorescent, au mercure ou au sodium, etc., mais il ne s'agit pas d'un mauvais fonctionnement. ● En mode d'enregistrement d'images animées, enregistrez en mode d'automatisation intelligente ou réglez la vitesse d'obturation sur 1/60 dans les zones où la fréquence d'énergie est de 60 Hz, ou sur 1/100 dans les zones à 50 Hz. ● En mode d'enregistrement d'images fixes, ceci n'affectera pas l'image enregistrée.
Les sujets semblent déformés.	● Les sujets semblent légèrement déformés si ceux-ci se déplacent à travers l'image très rapidement, cela est causé par l'appareil qui utilise le capteur MOS comme capteur d'image. Ce phénomène n'est le signe d'aucune anomalie.

Visualisation	
Problème	**Points de contrôle**
Aucune scène/image fixe ne peut être lue.	● Aucune scène/image fixe dont les vignettes sont affichées ainsi [!] ne peuvent être lues.
Les scènes ne peuvent pas être supprimées.	● Désactivez le paramétrage de protection. (➜ 88) ● Les scènes/images fixes dont les vignettes sont affichées ainsi [!] ne peuvent pas être supprimées. Si les scènes/images fixes ne sont pas nécessaires, formatez le support pour supprimer les données. (➜ 45, 46) Il faut savoir que si un support est formaté toutes les données qu'il contient sont supprimées et ne pourront pas être récupérées. Sauvegardez les données importantes sur un ordinateur, disque etc.
Des points ronds blancs qui ressemblent à des bulles de savon apparaissent sur l'image enregistrée.	● Si vous prenez une photo avec l'éclairage photo dans un endroit sombre ou à l'intérieur, des points blancs peuvent apparaître à cause de l'éclairage photo qui se reflète sur les particules de poussière dans l'air. Il ne s'agit pas d'un mauvais fonctionnement. Une des caractéristiques de ceci fait que le nombre de points blancs et leur position sont différents sur chaque image. 

Avec d'autres produits	
Problème	**Points de contrôle**
Bien que l'appareil soit correctement connecté à un téléviseur, les images ne peuvent pas être visualisées. **Les images sont écrasées horizontalement.**	● Veuillez lire le mode d'emploi de votre téléviseur et sélectionnez le canal qui correspond à l'entrée utilisée pour la connexion. ● Changez le réglage dans [FORMAT TÉLÉ] afin qu'il corresponde au format du téléviseur. (➜ 94) ● Changez la configuration de l'appareil selon les câbles de connexion du téléviseur. (➜ 95)
Si la carte SD est insérée dans un autre appareil, elle n'est pas reconnue.	● Vérifiez que l'appareil est compatible avec la capacité ou le type de carte mémoire SD (Carte mémoire SD/Carte mémoire SDHC/Carte mémoire SDXC) insérée. Voir le mode d'emploi de l'appareil pour plus d'informations.
Lorsque l'appareil est connecté au moyen d'un câble USB, cet appareil n'est pas détecté par les autres appareils.	● Lorsque l'appareil est connecté à d'autres appareils en utilisant seulement la batterie, reconnectez-le au moyen de l'adaptateur secteur.

Avec d'autres produits	
Problème	**Points de contrôle**
VIERA Link ne fonctionne pas.	(Configuration de cet appareil) ● Connectez à l'aide d'un câble mini HDMI. (➜ 96) ● Touchez [MENU], puis touchez [CONFIGURATION] → [VIERA Link] → [OUI]. (➜ 96) ● Mettez l'appareil hors marche puis de nouveau en marche. (Configuration des autres appareils) ● Si l'entrée du téléviseur ne permute pas automatiquement, permutez l'entrée en utilisant la télécommande du téléviseur. ● Vérifiez le paramétrage VIERA Link sur l'appareil connecté. ● Référez-vous au mode d'emploi de l'appareil connecté.
Impossible de mettre le graveur DVD sous tension.	● Lors du raccordement de l'appareil au graveur DVD, utilisez les adaptateurs respectifs de cet appareil et du graveur DVD.
Impossible de copier des scènes sur une carte SD en raccordant d'autres appareils avec le câble USB.	● Les autres appareils peuvent ne pas avoir reconnu la carte SD. Débranchez le câble USB, puis rebranchez-le.

Avec un ordinateur	
Problème	**Points de contrôle**
Bien qu'il soit connecté à l'aide du câble USB, cet appareil n'est pas reconnu par l'ordinateur.	● Après avoir réintroduit la carte SD dans l'appareil, reconnectez le câble USB fourni. ● Sélectionnez une autre prise USB sur le PC. ● Vérifiez l'environnement de fonctionnement. (➜ 113, 122) ● Reconnectez le câble USB après le redémarrage de l'ordinateur et remettez cet appareil sous tension.
Lorsque le câble USB est débranché, un message d'erreur apparaît sur l'ordinateur.	● Pour débrancher le câble USB en sécurité, double-cliquez sur l'icône dans la barre d'outils et suivez les instructions à l'écran.
Impossible de visionner le mode d'emploi PDF pour HD Writer AE 3.0.	● Vous devez disposer d'Adobe Acrobat Reader 5.0 ou supérieur ou d'Adobe Reader 7.0 ou supérieur pour lire le mode d'emploi au format PDF de HD Writer AE 3.0.
Impossible d'importer des scènes AVCHD à l'aide de iMovie'11.	● Il pourrait ne pas être possible d'importer des scènes au format AVCHD avec iMovie'11 lorsque des scènes AVCHD et iFrame se trouvent sur un même support (carte SD, mémoire interne ou disque dur). Dans un tel cas, copiez d'abord les scènes au format iFrame dans iMovie'11, supprimez toutes les scènes iFrame qui se trouvent sur le support, puis importez les scènes AVCHD au moyen de iMovie'11.

Autres	
Problème	**Points de contrôle**
Un élément autre que celui touché est sélectionné.	● Calibrez l'écran tactile. (➜ 47)
Lorsque la carte SD est insérée dans cet appareil, elle n'est pas reconnue.	● Si la carte SD est formatée sur un PC, elle peut ne plus être reconnue par cet appareil. Utilisez cet appareil pour formater les cartes SD. (➜ 45, 46)

■ Si les scènes AVCHD ne changent pas sans saccade lorsqu'elles sont lues sur un autre appareil

Les images peuvent se figer quelques secondes à l'endroit où les scènes se joignent si les opérations suivantes sont effectuées lorsque plusieurs scènes sont lues en continu sur un autre appareil.

- La manière dont les scènes seront lues en continu dépend de l'appareil de lecture. Selon l'appareil utilisé, les images peuvent arrêter de bouger ou se figer pendant un moment même si aucune des conditions suivantes n'est applicable.
- Un enregistrement continu d'images animées qui dépasse 4 Go peut momentanément s'arrêter tous les 4 Go de données s'il est lu sur un autre appareil.
- La lecture peut être saccadée lorsque l'édition des scènes a été faite avec HD Writer AE 3.0, mais la lecture se fait sans saccade si vous réglez la configuration intégrée dans HD Writer AE 3.0. Référez-vous au mode d'emploi de HD Writer AE 3.0.

Raisons principales qui causent une lecture saccadée
● **Lorsque les scènes ont été enregistrées à des dates différentes**
● **Lorsque des scènes durant moins de 3 secondes sont enregistrées**
● **Lorsque le pré-enregistrement a été utilisé pour l'enregistrement**
● **Pour supprimer des scènes**
● **Lorsque les scènes sélectionnées sont copiées d'une carte SD à la mémoire interne/ disque dur**
● **Lorsque les scènes sont copiées sur un disque à l'aide d'un graveur connecté**
● **Lorsque plus de 99 scènes ont été enregistrées à la même date**

Précautions d’utilisation

À propos de l’appareil

L’appareil et la carte SD chauffent pendant l’utilisation. Cela n’est pas un mauvais fonctionnement.

Gardez cet appareil aussi loin que possible des appareils électromagnétiques (comme les fours à micro-ondes, les téléviseurs, les consoles vidéo etc.).

- Si vous utilisez cet appareil au-dessus ou près d’un téléviseur, les images et/ou le son de cet appareil peuvent être perturbés par les ondes électromagnétiques.
- N’utilisez pas cet appareil à proximité d’un téléphone cellulaire car cela pourrait entraîner des parasites nuisibles à l’image et/ou au son.
- Les données enregistrées peuvent être endommagées ou les images fixes peuvent être perturbées par des champs magnétiques puissants créés par des haut-parleurs ou de gros moteurs.
- Les ondes électromagnétiques émises par les microprocesseurs peuvent affecter cet appareil en perturbant l’image et/ou le son.
- Si cet appareil est affecté par un appareil électromagnétique et arrête de fonctionner normalement, mettez cet appareil hors tension et retirez la batterie ou débranchez l’adaptateur. Puis réinstallez la batterie ou reconnectez l’adaptateur secteur et mettez cet appareil sous tension.

N’utilisez pas cet appareil à proximité d’un émetteur radio ou de lignes à haute tension.

- L’utilisation de l’appareil à proximité d’un émetteur radio ou de lignes à haute tension pourrait nuire à l’image et/ou au son.

Veillez à utiliser les cordons et câbles fournis. Si vous utilisez des accessoires en option, utilisez-les avec les cordons et les câbles fournis.
N’utilisez pas de rallonges avec les cordons et les câbles.

Ne pulvérisez pas d’insecticides ou de produits chimiques volatils sur l’appareil.

- Si l’appareil est pulvérisé au moyen de produits chimiques, son boîtier pourrait être abîmé et la surface s’écailler.
- Ne laissez pas de produits en caoutchouc ou en plastique en contact avec l’appareil pendant un temps prolongé.

Quand vous utilisez l’appareil dans un endroit sableux ou poussiéreux tel qu’une plage, ne laissez pas du sable ou de la poussière pénétrer dans le boîtier et les prises de l’appareil.
Gardez également l’appareil éloigné de l’eau de mer.

- Le sable ou la poussière pourraient endommager l’appareil. (Faites attention lors de l’insertion et du retrait de la carte.)
- Si de l’eau de mer éclabousse l’appareil, essuyez l’eau avec un chiffon bien essoré. Ensuite, essuyez l’appareil de nouveau avec un chiffon sec.

Quand vous transportez l’appareil, veillez à éviter toute chute ou choc.

- Un choc violent pourrait briser le boîtier de l’appareil et entraîner son mauvais fonctionnement.

Entretien

- Avant de nettoyer, enlevez la batterie ou débranchez le cordon d’alimentation de la prise secteur, puis essuyez l’appareil avec un linge doux et sec.
- Si l’appareil est très sale, trempez un chiffon dans de l’eau et essorez bien le chiffon puis utilisez-le pour nettoyer l’appareil. Ensuite, essuyez l’appareil avec un chiffon sec.
- L’utilisation de benzène, de diluant à peinture, d’alcool ou de détergent à vaisselle pourrait nuire au boîtier ou la surface pourrait s’écailler. N’utilisez pas de tels solvants.
- Quand vous utilisez un chiffon chimique, suivez les instructions du fabricant.

N'utilisez pas l'appareil à des fins de surveillance ou autres fins commerciales.

- Cet appareil a été conçu pour une utilisation personnelle à fonctionnement intermittent. Il n'a pas été prévu pour une utilisation continue, ni pour un usage industriel ou commercial nécessitant une utilisation prolongée.
- Dans de telles situations, l'utilisation prolongée de l'appareil pourrait entraîner une surchauffe de l'appareil. Une telle utilisation n'est pas recommandée.

Quand vous prévoyez ne pas utiliser l'appareil pendant une période prolongée

- Quand vous rangez l'appareil dans un placard ou une armoire, il est recommandé de prévoir un produit déshydratant (gel de silicium).

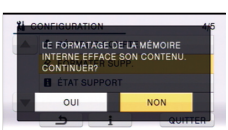
HDC-TM80 / HDC-HS80

Pour mettre au rebut ou donner cet appareil, veuillez noter ceci:

- Le formatage et la suppression changent simplement les informations de gestion des fichiers et ne peuvent pas être utilisés pour effacer complètement les données présentes sur la mémoire interne ou le disque dur de cet appareil. Les données peuvent être récupérées en utilisant un logiciel disponible dans le commerce ou équivalent.
- Nous vous conseillons de formater physiquement la mémoire interne ou le disque dur avant de mettre au rebut ou de donner cet appareil.

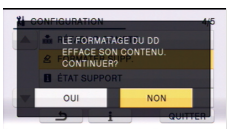
  HDC-TM80

  Pour formater physiquement la mémoire interne, connectez l'appareil au moyen de l'adaptateur secteur, sélectionnez [CONFIGURATION] → [FORMATER SUPP.] → [MÉM. INTERNE] dans le menu, puis maintenez enfoncée la touche de marche/arrêt de l'enregistrement dans le bas de l'écran pendant environ 3 secondes. Lorsque l'écran de suppression des données de la mémoire interne est affiché, sélectionnez [OUI], puis suivez les instructions à l'écran.



HDC-HS80

Pour formater physiquement le disque dur, connectez l'appareil au moyen de l'adaptateur secteur, sélectionnez [CONFIGURATION] → [FORMATER SUPP.] → [DD] dans le menu, puis maintenez enfoncée la touche de marche/arrêt de l'enregistrement dans le bas de l'écran pendant environ 3 secondes. Lorsque l'écran de suppression des données du disque dur est affiché, sélectionnez [OUI], puis suivez les instructions à l'écran.



- Après cela, vérifiez attentivement les données de la mémoire interne ou du disque dur. Panasonic ne pourra pas être tenu pour responsable si des données privées sont divulguées.

À propos de la batterie

La batterie utilisée dans cet appareil est une batterie au lithium-ion rechargeable. Elle est sensible à l'humidité et à la température et plus la température augmente ou diminue, plus l'effet augmente. Dans les endroits froids, l'indication de pleine charge pourrait ne pas apparaître ou l'indication de batterie déchargée pourrait apparaître environ 5 minutes après le début de l'utilisation. À des températures élevées, la fonction de protection pourrait se déclencher et rendre impossible l'utilisation de l'appareil.

Veillez à enlever la batterie après l'utilisation.

- Si la batterie est laissée en place, une quantité minime de courant continue de circuler même si l'appareil est mis hors tension. Si l'appareil est gardé dans cet état, cela pourrait se traduire par un déchargement excessif de la batterie. Dans ce cas, vous pourriez ne pas pouvoir utiliser la batterie même après avoir été rechargée.
- La batterie doit être conservée dans le sac en vinyle de façon à ce qu'aucun élément en métal ne touche ses contacts.
- La batterie devra être rangée dans un endroit frais sans humidité, avec une température aussi constante que possible. (Température recommandée: 15 °C à 25 °C (59 °F à 77 °F), taux d'humidité relative recommandé: 40 % à 60 %)
- Les températures très élevées ou très basses réduisent la durée de vie de la batterie.
- Si la batterie est conservée dans un endroit très chaud, très humide et huileux ou enfumé, les contacts pourraient rouiller et causer un mauvais fonctionnement.
- Pour ranger la batterie pendant une durée prolongée, nous vous conseillons de la recharger une fois par an et rangez-la de nouveau après avoir complètement utilisé la capacité rechargée.
- La poussière et autres matières présentes sur les contacts de la batterie doivent être éliminées.

Munissez-vous de batteries de rechange quand vous sortez pour enregistrer.

- Munissez-vous de batteries appropriées pour 3 à 4 fois le temps d'enregistrement prévu. Dans des endroits froids, tels que les pistes de ski, le temps d'enregistrement est réduit.

Si vous laissez tomber la batterie par accident, assurez-vous que les contacts ne sont pas endommagés.

- La mise en place d'une batterie dont les bornes sont endommagées peut endommager l'appareil.

Ne jetez pas les batteries usagées dans le feu.

- Le fait de chauffer une batterie ou de la jeter dans le feu peut provoquer une explosion.

Si le temps de fonctionnement est très court même après une recharge, la batterie est usée. Achetez une batterie neuve.

Au sujet de l’adaptateur secteur

- Si la température de la batterie est très élevée ou très basse, la recharge pourrait prendre du temps ou la batterie pourrait ne pas se recharger.
- Si vous utilisez l’adaptateur secteur à proximité d’une radio, la réception de celle-ci peut être perturbée. Gardez l’adaptateur secteur à 1 m (3,3 pieds) ou plus de la radio.
- Quand vous utilisez l’adaptateur secteur, il pourrait générer des sifflements. Cela n’est pas un mauvais fonctionnement.
- Après l’utilisation, veillez à déconnecter l’adaptateur secteur. (S’il est laissé connecté, une quantité minime de courant est consommée.)
- Gardez toujours les électrodes de l’adaptateur secteur et de la batterie dans un bon état de propreté.

À propos de l’indicateur d’état pendant le chargement

Lorsque l’indicateur d’état clignote à un rythme particulièrement rapide ou lent, les points suivants devraient être considérés.

Clignotement d’environ 4 secondes (éteint pendant environ 2 secondes, allumé pendant environ 2 secondes):

- Si la batterie est trop déchargée ou si la température de celle-ci est trop élevée ou trop basse. Elle peut être chargée, mais cela peut prendre quelques heures pour achever le chargement normal.
- Il clignotera à 2 secondes d’intervalle lorsque le chargement normal reprend. Malgré cela, il peut démarrer en clignotant à 4 secondes d’intervalle jusqu’à ce que le chargement soit terminé selon les conditions d’utilisation.

Clignotement d’environ 0,5 secondes (éteint pendant environ 0,25 secondes, allumé pendant environ 0,25 secondes):

- La batterie n’est pas chargée. Retirez la batterie de l’appareil et réessayez le chargement.
- Vérifiez que les bornes de l’appareil ou de la batterie ne sont pas sales ou recouvertes d’un objet étranger, et connectez la batterie correctement une fois encore. Si un corps étranger ou de la saleté est présente, mettez l’appareil hors tension avant le retrait.
- La batterie ou l’environnement est à une température très élevée ou très basse. Attendez que la température revienne à un niveau correct et réessayez de charger. Si vous ne pouvez toujours pas charger, il peut y avoir un défaut de l’appareil, la batterie ou l’adaptateur secteur.

Éteint:

- Le chargement est terminé.
- Si l’indicateur d’état reste éteint malgré la fin de la charge, il peut y avoir un défaut dans l’appareil, la batterie ou l’adaptateur secteur. Référez-vous à la page 136 pour plus de détails sur la batterie.

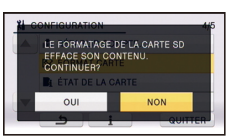
À propos de la carte SD

Pour mettre au rebut ou donner la carte SD, veuillez noter ceci :

- La formatage et la suppression sur cet appareil ou un ordinateur changent uniquement les informations de gestion des fichiers et ne supprime pas complètement les données présentes sur la carte SD.
- Il est conseillé de détruire ou de formater physiquement la carte SD en utilisant cet appareil si vous désirez mettre au rebut ou donner la carte SD.

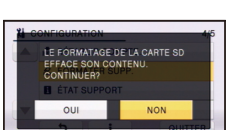
  HDC-SD80

  Pour formater physiquement la carte SD, connectez l'appareil au moyen de l'adaptateur secteur, sélectionnez [CONFIGURATION] → [FORMAT CARTE] → [OUI] dans le menu, puis maintenez enfoncée la touche de marche/arrêt de l'enregistrement dans le bas de l'écran pendant environ 3 secondes. Lorsque l'écran de suppression des données de la carte SD est affiché, sélectionnez [OUI], puis suivez les instructions à l'écran.



  HDC-TM80 / HDC-HS80

  Pour formater physiquement la carte SD, connectez l'appareil au moyen de l'adaptateur secteur, sélectionnez [CONFIGURATION] → [FORMATER SUPP.] → [CARTE SD] dans le menu, puis maintenez enfoncée la touche de marche/arrêt de l'enregistrement dans le bas de l'écran pendant environ 3 secondes. Lorsque l'écran de suppression des données de la carte SD est affiché, sélectionnez [OUI], puis suivez les instructions à l'écran.



- Le client est responsable de la gestion des données de la carte SD.

Écran ACL

- Lorsque l'écran ACL devient sale, essuyez-le avec un linge doux, comme celui utilisé pour nettoyer des lunettes.
- Ne touchez pas l'écran ACL avec vos ongles, ne le frottez pas et n'exercez aucune forte pression sur lui.
- Il peut être difficile de voir ou difficile d'identifier le toucher si un film protecteur est installé sur l'écran ACL.
- Lors d'un changement de température soudain, de la condensation peut se former sur l'écran ACL. Essuyez-le avec un linge doux, comme celui utilisé pour nettoyer des lunettes.
- Quand l'appareil est très froid, par exemple du fait du rangement dans un endroit froid, son écran ACL est légèrement plus sombre que d'habitude au moment de la mise sous tension. La luminosité normale se rétablit quand la température interne augmente.

Une technologie de précision extrêmement haute est employée pour produire des écrans à cristaux liquides (ACL) présentant un total approximatif de 230 000 points. Le résultat est de plus de 99,99 % de points actifs pour 0,01 % de points inactifs ou toujours allumés. Cependant, ceci n'est pas un mauvais fonctionnement et cela n'affecte pas les images enregistrées.

Suppression des informations personnelles

Après avoir configuré la fonction de reconnaissance de visage, des données personnelles seront présentes dans cet appareil et incluses dans les images enregistrées.

- Lorsque l'appareil est en réparation ou donné/mis au rebut, les données personnelles devront être supprimées dans l'intérêt de la protection de la vie privée. (➜ 88)

Indemnité

- Les informations, y compris des données personnelles, peuvent être modifiées ou perdues à la suite d'opérations erronées, d'effets de l'électricité statique, d'accident, de bris, de réparation ou de toute autre manipulation.
  Il convient de noter avant utilisation que Panasonic décline toute responsabilité quant aux problèmes directs ou indirects qui pourraient se produire à la suite de la modification ou la perte des informations, y compris des données personnelles.

À propos de la condensation

Lorsque de la condensation se forme sur l'appareil, l'objectif se couvre de buée et l'appareil peut ne pas fonctionner correctement. Mettez tout en œuvre pour éviter la formation de condensation. Si elle se forme, adoptez les mesures décrites ci-dessous.

Causes de la condensation

De la condensation se produit quand la température ambiante ou l'humidité changent de la façon suivante.

- Lorsque l'appareil est transporté d'un endroit froid (ex.: piste de ski) dans une pièce chaude.
- Lorsque l'appareil est transporté d'une voiture climatisée à l'extérieur.
- Lorsqu'une pièce froide a été chauffée rapidement.
- Lorsque de l'air froid provenant d'un climatiseur souffle directement sur l'appareil.
- Après une averse.
- Lorsque l'appareil est dans un endroit très humide où l'air est saturé de vapeur. (par ex.: piscine chauffée)

Conseil pratique

Si, par exemple, vous avez utilisé cet appareil pour l'enregistrement sur une piste de ski, puis que vous le portez dans une pièce chauffée, placez l'appareil dans un sac en plastique, videz l'air présent dans le sac autant que faire se peut, puis fermez hermétiquement le sac. Laissez l'appareil pendant environ une heure dans la pièce de telle sorte que la température de l'appareil soit proche de la température ambiante de la pièce, puis utilisez-le.

À propos des droits d'auteur

■ Il importe de respecter les droits d'auteur

Ce que vous avez enregistré et créé peut être utilisé uniquement pour votre divertissement personnel. Aux termes de la législation sur les droits d'auteur, les autres matériels ne peuvent être utilisés sans permission des détenteurs des droits correspondants.

■ Licences

- Le logo SDXC est une marque commerciale de SD-3C, LLC.
- "AVCHD" et le logo "AVCHD" sont des marques de commerce de Panasonic Corporation et Sony Corporation.
- Fabriqué sous licence de Dolby Laboratories.
  Le terme Dolby et le sigle double D sont des marques commerciales de Dolby Laboratories.
- HDMI, le logo HDMI et High-Definition Multimedia Interface sont des marques commerciales ou des marques déposées de HDMI Licensing LLC aux États-Unis et dans d'autres pays.
- VIERA Link™ est une marque de commerce de Panasonic Corporation.
- EZ Sync® est une marque de commerce de Panasonic Corporation.
- HDAVI Control™ est une marque de commerce de Panasonic Corporation.
- x.v.Color™ est une marque de commerce.
- Microsoft®, Windows® et Windows Vista® sont des marques déposées ou des marques de commerce de Microsoft Corporation aux États-Unis et/ou dans d'autres pays.
- Les copies d'écran de produits Microsoft sont reproduites avec l'aimable autorisation de Microsoft Corporation.
- IBM et PC/AT sont des marques déposées de International Business Machines Corporation, société des États-Unis.
- Intel®, Core™, Pentium® et Celeron® sont des marques déposées ou des marques de commerce d'Intel Corporation aux États-Unis et dans d'autres pays.
- AMD Athlon™ est une marque de commerce de Advanced Micro Devices, Inc.
- iMovie et Mac sont des marques déposées de Apple Inc., enregistrées aux États-Unis et dans d'autres pays.
- Les autres noms de systèmes et produits mentionnés dans ce manuel d'utilisation sont habituellement des marques déposées ou des marques de commerce des fabricants qui ont développé le système ou le produit intéressé.

Ce produit est sous licence AVC Patent Portfolio License pour un usage personnel et non commercial par le consommateur de (i) l'encodage vidéo en conformité avec la norme AVC ("AVC Video") et(ou) du (ii) décodage d'une vidéo AVC encodée par un consommateur agissant dans le cadre d'une activité personnelle et non commerciale et(ou) obtenue par un fournisseur vidéo autorisé à fournir des vidéos AVC. Aucun permis n'est accordé ou sera implicite pour n'importe quel autre usage. Des informations supplémentaires peuvent être obtenues auprès de MPEG LA, LLC. Visitez le site http://www.mpegla.com.

Modes d'enregistrement/durée d'enregistrement approximative

- Les cartes SD sont uniquement mentionnées par leur principale capacité de mémoire. Les durées indiquées sont les durées enregistrables approximatives pour l'enregistrement en continu.

Mode d'enregistrement		[HA]	[HG]	[HX]	[HE]
Taille de l'image		1920×1080	1920×1080	1920×1080	1920×1080
Carte SD	4 Go	30 min	40 min	1 h	1 h 30 min
	16 Go	2 h	2 h 40 min	4 h 10 min	6 h 40 min
	64 Go	8 h 30 min	11 h	16 h 50 min	27 h 30 min
HDC-TM80 Mémoire interne	16 Go	2 h	2 h 40 min	4 h 10 min	6 h 40 min
HDC-HS80 Disque dur	120 Go	15 h 50 min	20 h 30 min	31 h 20 min	51 h

Ⓐ La priorité est donnée à la qualité d'image
Ⓑ La priorité est donnée à la durée d'enregistrement

Mode d'enregistrement		[iFrame]
Taille de l'image		960×540
Carte SD	4 Go	19 min
	16 Go	1 h 20 min
	64 Go	5 h 20 min
HDC-TM80 Mémoire interne	16 Go	1 h 20 min
HDC-HS80 Disque dur	120 Go	10 h

- Si l'enregistrement s'effectue sur une longue période, préparez des batteries pour 3 ou 4 fois le temps pendant lequel vous désirez enregistrer. (➜ 21)
- Le réglage par défaut est le mode [HG].
- Durée d'enregistrement en continu maximum pour une scène: 12 heures.
- L'enregistrement est interrompu lorsque la période d'enregistrement continu dépasse 12 heures, et redémarre après quelques secondes.
- Si un enregistrement contenant beaucoup de mouvements est effectué, la durée d'enregistrement sera réduite.
- Le temps d'enregistrement possible peut être réduit si l'enregistrement de courtes scènes est répété.
- Utilisez le temps donné dans la rangée de 4 Go du tableau ci-dessus comme guide concernant ce qui peut être copié sur un disque DVD (4,7 Go).

Nombre approximatif d'images enregistrables

- Les cartes SD sont uniquement mentionnées par leur principale capacité de mémoire. Les durées indiquées sont les durées enregistrables approximatives pour l'enregistrement en continu.

(Lorsque [QUALITÉ] est réglée sur .)

Taille de l'image		2.6M 1856×1392	0.3M 640×480	2.8M 2064×1376
Format		4:3		3:2
Carte SD	4 Go	2600	30000	2500
	16 Go	10000	122000	10000
	64 Go	43000	492000	42000
HDC-TM80 Mémoire interne	16 Go	10000	122000	10000
HDC-HS80 Disque dur	120 Go	86000	899100	81000

Taille de l'image		3M 2304×1296	2.1M 1920×1080
Format		16:9	
Carte SD	4 Go	2400	3600
	16 Go	10000	14000
	64 Go	40000	59000
HDC-TM80 Mémoire interne	16 Go	10000	14000
HDC-HS80 Disque dur	120 Go	75000	110000

- Lorsque [QUALITÉ] est réglé sur , le nombre de photos enregistrables est supérieur aux nombres indiqués dans le tableau plus haut.
- **Le nombre d'images enregistrables dépend de ce que et sont utilisés ensemble et du sujet enregistré.**
- Le nombre maximum d'images enregistrables qui peut être affiché est 99999. Si le nombre d'images enregistrables dépasse 99999, le nombre ne changera plus lorsqu'une photo est prise à moins que le nombre d'images enregistrables redevienne inférieur à 99999.
- La capacité de mémoire figurant sur l'étiquette de la carte SD comprend la capacité nécessaire à la protection et à la gestion des droits d'auteur et la capacité pouvant être utilisée sur l'appareil, un PC, etc.

Spécifications

Caméscope haute définition
Informations pour votre sécurité

Source d'alimentation:	5,0 V c.c. (lorsqu'on utilise un adaptateur secteur) 3,6 V c.c. (lorsqu'on utilise une batterie)	
Consommation d'énergie:	Enregistrement:	Recharge:
	HDC-SD80 4,5 W	HDC-SD80 7,7 W
	HDC-TM80 4,5 W	HDC-TM80 7,7 W
	HDC-HS80 5,4 W	HDC-HS80 7,7 W

Système du signal:
1080/60i, 540/30p

Format d'enregistrement:
[HA]/[HG]/[HX]/[HE]: Conforme au format AVCHD
[iFrame]: conforme au format de fichier MPEG-4 AVC (.MP4)

Capteur d'images:
Capteur d'image 1MOS de 1/5,8 po
Total: 1500 K
Pixels effectifs:
Image animée: 1300 K à 1120 K (16:9)
Image fixe: 970 K (4:3), 1100 K (3:2), 1300 K à 1120 K (16:9)

Objectif: Diaphragme auto, 34× Zoom optique, F1.8 à F4.0
Longueur focale: 2,38 mm à 81 mm
Macro (pleine portée MPA)
équivalent à 35 mm:
Image animée: 33,7 mm à 1240 mm (16:9)
Image fixe: 41,3 mm à 1405 mm (4:3), 38,1 mm à 1298 mm (3:2), 33,7 mm à 1240 mm (16:9)
Distance de mise au point minimum:
Normal: environ 3 cm (1,2 po) (grand-angle)/environ 1,6 m (5,3 pieds) (téléobjectif)
Télé-macro: environ 70 cm (28 po) (téléobjectif)
Automatisation intelligente macro: environ 1 cm (0,4 po) (grand-angle)/
environ 70 cm (28 po) (téléobjectif)

Zoom:
i.Zoom NON 37×, 42× i.Zoom, 90×/2000× zoom numérique
(Utilisation de la surface utile du capteur d'image)

Fonction de stabilisateur d'image:
Optique (S.O.I. HYBRIDE, mode actif, fonction de VERR. S.O.I.)

Moniteur:
Grand écran ACL de 2,7 po (environ 230 K points)

Microphone:
Stéréo (avec un microphone zoom)

Haut-parleur:
1 haut-parleur rond, type dynamique

Réglage de la balance des blancs:
Système de balance des blancs avec détection automatique

Éclairage standard:
1 400 lx

Minimum requis pour éclairage:
Environ 7 lx (1/30 avec le mode éclairage faible en mode scène)
Environ 1 lx avec la fonction Enreg. couleur noct.

Niveau de sortie vidéo du connecteur AV multi:
Niveau de sortie vidéo composant:
Y: 1,0 V c.-à-c., 75 Ω, Pb: 0,7 V c.-à-c., 75 Ω, Pr: 0,7 V c.-à-c., 75 Ω
Niveau de sortie vidéo AV:
1,0 V c.-à-c., 75 Ω, système NTSC

Niveau de sortie vidéo du connecteur mini HDMI:
HDMI™ (x.v.Color™) 1080i/480p

Niveau de sortie audio du connecteur AV multi (ligne):
316 mV, 600 Ω, 2 ca

Niveau de sortie audio du connecteur mini HDMI:
AVCHD: Dolby Digital/PCM linéaire
iFrame: PCM linéaire

USB:
Fonction de lecteur/graveur
Carte SD: lecture/écriture (sans protection des droits d'auteur)
HDC-TM80
Mémoire interne: Lecture seulement
HDC-HS80
Disque dur: Lecture seulement
USB haute vitessse (USB 2.0), Port USB de type Mini AB
Fonction d'hôte USB (pour graveur DVD)
Chargement de la batterie (chargement à partir de la prise USB lorsque l'appareil principal est hors marche)

Éclairage photo:
Portée utile: Environ 1,2 m (3,9 pieds)

Dimensions:
HDC-SD80 / HDC-TM80
51,5 mm (L)×59,0 mm (H)×109 mm (P)
[2,02 po (L)×2,32 po (H)×4,29 po (P)] (parties saillantes non comprises)
HDC-HS80
60,0 mm (L)×64,0 mm (H)×109 mm (P)
[2,37 po (L)×2,51 po (H)×4,29 po (P)] (parties saillantes non comprises)

Masse (poids):
HDC-SD80
Environ 192 g (environ 0,42 lb)
[sans batterie (fournie) ni carte SD (en option)]
HDC-TM80
Environ 193 g (environ 0,43 lb)
[sans batterie (fournie)]
HDC-HS80
Environ 265 g (environ 0,58 lb)
[sans batterie (fournie)]

Masse (poids) pendant l'utilisation:
HDC-SD80
Environ 236 g (environ 0,52 lb)
[avec batterie (fournie) et carte SD (en option)]
HDC-TM80
Environ 235 g (environ 0,52 lb)
[avec batterie (fournie)]
HDC-HS80
Environ 307 g (environ 0,68 lb)
[avec batterie (fournie)]

Température de fonctionnement:
0 °C à 40 °C (32 °F à 104 °F)

Humidité relative de fonctionnement:
10 % à 80 %

Autonomie de la batterie:
Voir page 21

■ Images animées

Support d'enregistrement:
Carte mémoire SD (conforme aux systèmes FAT12 et FAT16)
Carte mémoire SDHC (conforme au système FAT32)
Carte mémoire SDXC (conforme au système exFAT)
Référez-vous à la page 23 pour plus de détails sur les cartes SD utilisables avec cet appareil.
HDC-TM80
Mémoire interne: 16 Go
HDC-HS80
Disque dur: 120 Go

Compression:
MPEG-4 AVC/H.264

Mode d'enregistrement et vitesse de transfert:
[HA]: Environ 17 Mbps (VBR)
[HG]: Environ 13 Mbps (VBR)
[HX]: Environ 9 Mbps (VBR)
[HE]: Environ 5 Mbps (VBR)
[iFrame]: Environ 28 Mbps (VBR)
Référez-vous à la page 141 pour la durée d'enregistrement.

Taille de l'image:
[HA]/[HG]/[HX]/[HE]: 1920×1080/60i
[iFrame]: 960×540/30p

Compression audio:
AVCHD: Dolby Digital (2 ca)
iFrame: AAC (2 ca)

■ Images fixes

Support d'enregistrement:
Carte mémoire SD (conforme aux systèmes FAT12 et FAT16)
Carte mémoire SDHC (conforme au système FAT32)
Carte mémoire SDXC (conforme au système exFAT)
Référez-vous à la page 23 pour plus de détails sur les cartes SD utilisables avec cet appareil.
HDC-TM80
Mémoire interne: 16 Go
HDC-HS80
Disque dur: 120 Go

Compression:
JPEG (Design rule for Camera File system, basé sur la norme Exif 2.2), correspondant au DPOF

Taille de l'image:
Format de l'image [4:3]: 1856×1392/640×480
Format de l'image [3:2]: 2064×1376
Format de l'image [16:9]: 2304×1296/1920×1080
Reportez-vous à la page 142 pour des indications quant au nombre d'images enregistrables.

Adaptateur secteur
Informations pour votre sécurité

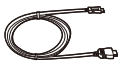
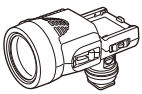
Source d'alimentation:	110 V à 240 V CA, 50/60 Hz
Consommation d'énergie:	12 W
Sortie CC:	5,0 V CC, 1,6 A

Dimensions:
46 mm (L)×25 mm (H)×75,5 mm (P) [1,8 po (L)×1,0 po (H)×3,0 po (P)]

Masse (Poids):
Environ 115 g (Environ 0,25 lb)

Les spécifications peuvent changer sans préavis.

Accessoires optionnels

N° de pièce	Illustration	Description
VW-BC10PP		Chargeur de batterie
VW-VBK180*1		Bloc-batterie rechargeable au lithium-ion
VW-VBK360*1		Bloc-batterie rechargeable au lithium-ion
RP-CDHM15 RP-CDHM30		Câble mini HDMI
VW-LDC103PP*2		Lampe vidéo CC
VZ-LL10PP		Ampoule pour lampe vidéo CC
VW-SK12PP		Adaptateur de griffe
VW-ACK180PP		Ensemble d’accessoires

*1 Reportez-vous à la page 21 à propos du temps de chargement de la batterie et du temps d’enregistrement disponible.

*2 Pour utiliser le modèle VW-LDC103PP, la griffe porte-accessoire/VW-SK12PP et l’ensemble batterie/VW-VBG130, VW-VBG260 sont nécessaires. Pour charger l’ensemble batterie/VW-VBG130, VW-VBG260, l’adaptateur secteur/ VW-AD21PP-K,VW-AD20PP-K est nécessaire.

N° de pièce	Illustration	Description
RP-SDN16GU1A RP-SDN08GU1A RP-SDN04GU1A RP-SDN02GU1A		Carte mémoire SDHC de 16 Go de classe 4 Carte mémoire SDHC de 8 Go de classe 4 Carte mémoire SDHC de 4 Go de classe 4 Carte mémoire SD de 2 Go de classe 4
RP-SDW64GU1K RP-SDW48GU1K RP-SDW32GU1K RP-SDW16GU1K RP-SDW08GU1K RP-SDW04GU1K		Carte mémoire SDXC de 64 Go de classe 10 Carte mémoire SDXC de 48 Go de classe 10 Carte mémoire SDHC de 32 Go de classe 10 Carte mémoire SDHC de 16 Go de classe 10 Carte mémoire SDHC de 8 Go de classe 10 Carte mémoire SDHC de 4 Go de classe 10
VW-BN01		Graveur DVD

NOTE :
Les accessoires et(ou) les numéros de modèle peuvent varier selon les pays. Veuillez consulter votre revendeur local.
Numéros de produit exacts en date du mois de décembre 2010. Ceci peut être sujet à des changements.

Garantie

Panasonic Canada Inc.
5770, Ambler Drive, Mississauga (Ontario) L4W 2T3

PRODUIT PANASONIC – GARANTIE LIMITÉE

Panasonic Canada Inc. garantit que ce produit est exempt de défauts de matériaux et de main-d'œuvre dans un contexte d'utilisation normale pendant la période indiquée ci-après à compter de la date d'achat original et, dans l'éventualité d'une défectuosité, accepte, à sa discrétion, de (a) réparer le produit avec des pièces neuves ou remises à neuf, (b) remplacer le produit par un produit neuf ou remis à neuf d'une valeur équivalente ou (c) rembourser le prix d'achat. La décision de réparer, remplacer ou rembourser appartient à Panasonic Canada Inc.

Caméscopes – Un (1) an, pièces et main-d'œuvre

La présente garantie n'est fournie qu'à l'acheteur original d'un des produits de marque Panasonic indiqués plus haut, ou à la personne l'ayant reçu en cadeau, vendu par un détaillant Panasonic agréé au Canada et utilisé au Canada. Le produit ne doit pas avoir été « vendu tel quel » et doit avoir été livré à l'état neuf dans son emballage d'origine.

POUR ÊTRE ADMISSIBLE AUX SERVICES AU TITRE DE LA PRÉSENTE GARANTIE, LA PRÉSENTATION D'UN REÇU D'ACHAT OU DE TOUTE AUTRE PIÈCE JUSTIFICATIVE DE LA DATE D'ACHAT ORIGINAL, INDIQUANT LE MONTANT PAYÉ ET LE LIEU DE L'ACHAT, EST REQUISE.

RESTRICTIONS ET EXCLUSIONS

La présente garantie COUVRE SEULEMENT les défaillances attribuables à un défaut des matériaux ou à un vice de fabrication et NE COUVRE PAS l'usure normale ni les dommages esthétiques. La présente garantie NE COUVRE PAS NON PLUS les dommages subis pendant le transport, les défaillances causées par des produits non fournis par Panasonic Canada Inc. ni celles résultant d'un accident, d'un usage abusif ou impropre, de négligence, d'une manutention inadéquate, d'une mauvaise application, d'une altération, d'une installation ou de réglages impropres, d'un mauvais réglage des contrôles de l'utilisateur, d'un mauvais entretien, de piles inadéquates, d'une surtension temporaire, de la foudre, d'une modification, de la pénétration de sable, de liquides ou d'humidité, d'une utilisation commerciale (dans un hôtel, un bureau, un restaurant ou tout autre usage par affaires ou en location), d'une réparation effectuée par une entité autre qu'un centre de service Panasonic agréé ou encore d'une catastrophe naturelle.

Les piles sèches sont également exclues de la présente garantie. Les piles rechargeables sont couvertes par une garantie de quatre-vingt-dix (90) jours à compter de la date d'achat original.

CETTE GARANTIE LIMITÉE ET EXPRESSE REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, INCLUANT LES GARANTIES IMPLICITES DU CARACTÈRE ADÉQUAT POUR LA COMMERCIALISATION ET UN USAGE PARTICULIER. PANASONIC CANADA INC. N'AURA D'OBLIGATION EN AUCUNE CIRCONSTANCE POUR TOUT DOMMAGE DIRECT, INDIRECT OU CONSÉCUTIF RÉSULTANT DE L'UTILISATION DE CE PRODUIT OU DÉCOULANT DE TOUTE DÉROGATION À UNE GARANTIE EXPRESSE OU IMPLICITE. (À titre d'exemples, cette garantie exclut les dommages relatifs à une perte de temps, le transport jusqu'à et depuis un centre de service agréé, la perte ou la détérioration de supports ou d'images, de données ou de tout autre contenu en mémoire ou enregistré. Cette liste n'est pas exhaustive et n'est fournie qu'à des fins explicatives.)

Certaines juridictions ne reconnaissent pas les exclusions ou limitations de dommages indirects ou consécutifs, ou les exclusions de garanties implicites. Dans de tels cas, les limitations stipulées ci-dessus peuvent ne pas être applicables. La présente garantie vous confère des droits précis; vous pourriez aussi avoir d'autres droits pouvant varier selon votre province ou territoire de résidence.

SERVICE SOUS GARANTIE

Pour tout renseignement sur les produits et de l'assistance technique, veuillez communiquer avec :

Notre centre de service à la clientèle : Téléphone : 1-800-995-8649
Télécopieur : (905) 238-2360
Lien courriel : camcorderconcierge@ca.panasonic.com

Pour le remplacement d'un produit défectueux pendant la période de la garantie, veuillez communiquer avec le revendeur d'origine ou notre centre de service à la clientèle.

Index

■ A

Accentuation ACL 44
Adaptateur secteur 20, 137
Affichage de la date et de l'heure 42
Affichage du guide 40
Affichage du nom 64
Ajustement du volume 39
Assistance MPM 75
AVCHD 7

■ B

Balance automatique des blancs 36
Balance des blancs 73
Batterie 19

■ C

Cadrage automatique du visage 64
Calibrage de l'écran tactile 47
Carte 23
Carte mémoire SD 23
Carte mémoire SDHC 23
Carte mémoire SDXC 23
Combinaison de scènes enchaînées 90
Compatibilité des images animées 39
Compatibilité des images fixes 39
Compensation 57
Configuration de l'heure mondiale 41
Connecteur AV multi 16, 92, 109
Connecteur mini HDMI 16, 96
Contrôle intelligent du contraste 54
Copie
- De la carte SD au disque dur 98
- De la carte SD vers la mémoire interne 98
- De la mémoire interne vers la carte SD 98
- Disque 102
- Du disque dur à la carte SD 98
- Duplication 106, 109

Couleur cinéma numérique 65
Couleur du fondu 54
Coupe-vent 66
Courroie de la poignée 18
Création d'une image fixe à partir d'images animées 77

■ D

Déclenchement sourire 55
Déclencheur par toucher 52
Démarrage rapide 43
Démonstration du stabilisateur optique de l'image 47
Détection MPA/EA 51
Diaphragme 74
Diaporama 38, 83
Disque dur 7
Division d'une scène 86

■ E

Éclairage photo 56
Économie 42
Écran ACL 17, 44, 138
Écran tactile 26
Enregistrement avec retardateur 57
Enregistrement enchaîné 61
Enregistrement manuel 72
Enregistrement simultané 34
Entretien 134
État de la carte 46
État du disque 105
État du support 47
Exposition intelligente 57

■ F

Faits saillants et intervalles par index 78
Fonction anti-enregistrement 65
Fonction d'assistant en conversion . . . 111
Fonction d'enregistrement nocturne en couleur 58
Fonction stabilisateur d'image 49
Fondu 54
Format télé 94
Formatage 45, 46, 105
Formatage du disque 105

■ G

Gain 74
Garantie 149
Graveur DVD) 100
Grille de référence 58
Guide de prise de vue 66

■ H

HD Writer AE 3.0 . . . . . 110, 121

■ I

i.Zoom 60
Icônes d'opération 53
iFrame 7
Indicateur de capacité de la batterie . . . 22
Indicateurs 123

■ L

Lampe d'assistance pour la mise au point automatique 71
Langue 47
Lecture au ralenti 76
Lecture d'images animées par date 80
Lecture de faits saillants 81
Lecture directe 77
Lecture en reprise 78
Lecture image par image 76

■ M
Marche rapide 43
Mémoire interne 7
Menu 27, 40
Micro zoom 66
Mise au point 33, 75
Mise au point automatique 36
Mise au point manuelle 75
Mode d'automatisation intelligente 35
Mode de prise de vues en rafale rapide 70
Mode démo 47
Mode lissage de la carnation 57
Mode scène 59
Mode zoom 60
Modes d'enregistrement 60
Molette de sélection du mode 26
■ N
Niveau micro 67
Nombre approximatif d'images enregistrables 142
Nombre restant d'images fixes 34
■ O
Obturation lente auto 65
Opérations de lecture 76
■ P
Paramétrage DPOF 89
Pour changer le style d'affichage 42
Poursuite de lecture 79
Pré-enregistrement 54
Prise composant 92
Prise HDMI 92
Protection 88
Protection automatique 105
Protection automatique désactivée . . . 105
Protection des scènes 88
■ Q
Qualité d'image 70
■ R
Réceptacle pour trépied 17
Reconnaissance de visage 61
Recording button icon 29
Récupération 127
Réduction yeux rouges 57
Réglage de l'image 68
Réglage de la date et de l'heure 28
Réglage initial 45
Réinitialisation du numéro 45
Résolution HDMI 95
■ S
S.O.I. hybride 49
Saut de lecture 76
SD Speed Class 23
Self-recording 29
Son d'avertissement 44
Sortie AV multi 95
Sortie composant 95
Stylet 26, 47
Support sélectionné 30
Suppression 85
Suppression des données personnelles 88
Suppression des informations d'enchaînement 91
■ T
Taille de l'image 69
Télé-macro 58
Temps d'enregistrement 21, 141
Temps d'enregistrement écoulé 31
Temps de chargement 21
Temps restant pour l'enregistrement . . . 31
Tonalité de l'obturateur 71
Touche d'alimentation 25
■ U
Utilisation optimale de la batterie 136
■ V
VERROUILLAGE S.O.I. 52
VIERA Link 96
Vitesse d'obturation 74
■ Z
Zoom 48
Zoom de lecture 79
Zoom numérique 60
Zoom optique étendu 48
Zoom par toucher 50

Panasonic

Panasonic Canada Inc.
5770 Ambler Drive,
Mississauga, Ontario
L4W 2T3
(905) 624-5010
www.panasonic.ca

© Panasonic Corporation 2011

K

Imprimé au Japon
VQT3J16
F1210TC0 (1000 Ⓐ)